大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬五千一百八十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣二角
香港有利印務有限公司承印

國內闢八十多條航線 與百餘國有業務往來
我國民航事業正迅速發展
自力培養機師地勤等專材
今年民航客運和貨運量計劃指標均完成的很好

【據新華社北京一九七三年十二月二十日電】在毛主席革命路線指引下，我國民航事業獲得很大發展。目前，我國國內已經建立了以北京爲中心的八十多條民用航空線，連結着全國七十多個城市。國內航線里程比解放初期增加近五倍，旅客和貨運量分別增長四十五倍和三十倍。在國際民航方面，我國已經同一百多家外國航空公司建立了業務往來。

新中國民航事業從一九五〇年創辦起，就立足於爲社會主義革命和建設事業以及人民生活服務。除了從事客貨運輸外，我國民航還用專業的飛機從事防治農林病蟲、進行人工降雨、除草、施肥、播種、造林和護林防火等作業。從一九五六年到一九六九年，在河北、河南、安徽、山東、江蘇等省和新疆維吾爾自治區，用飛機進行了大面積的防治蝗蟲。一九六七年到一九七一年的五年中，在黑龍江省使用飛機在麥田噴灑化學除草劑，除草面積累計一千多萬畝。今年六月，正當春小麥揚花灌漿，甘肅省一些縣社小麥蚜蟲、吸漿蟲大量繁殖增生，民航蘭州管理局機組人員駕駛飛機把大量藥物撒向蟲害區。這個管理局今年支農飛行達兩千八百多架次，爲農作物、草原和森林的病蟲害進行了大量的防治工作，防治效果達百分之九十以上。我國還用飛機在全國各地進行航空物理探礦，普查探礦，並爲工業建設測繪地圖、鐵路選線、森林調查、河道整治等服務。

我國舉辦的初、高級航空學校，培養了大批航線上的空中、地勤技術人員。目前，航行在各條航線上的小型或大型噴氣飛機的駕駛員，以及機場建設、通訊聯絡到飛機維修、發動機翻修的工程技術人員，都是我國自己培養的。今年，航空運輸總周轉量、旅客發運量和運輸總產值等計劃指標也都完成了。

全國化肥空前增產
今年增產二成五地方氨肥磷肥佔總產量逾半
並新建一批大中型化肥廠僅合成氨新增生產能力已逾一倍

【中國新聞社北京二十日電】我國化肥工業已經提前三十八天完成了今年化肥工業生產計劃，一月到十一月的產量比去年同期增長百分之二十五點八，是歷年來化肥產量增長最多的一年。

遍布全國各地的小化肥廠，與作爲骨幹的大型與中型化肥企業結合在一起，已在全國形成大、中、小三結合的、布局比較合理的初步基礎，使我國化肥工業出現蓬勃發展的新局面。

我國小氮肥廠，今年合成氨的產量大幅度上升，產量佔全國合成氨總產量的百分之五十四。今年，全國還有一百多個小氮肥廠建成投產，使小氮肥廠由文化大革命前的九十多個發展到現在的近一千個，生產能力已佔全國合成氨總能力的二分之一以上。今年小磷肥工業也有較大發展。現在，許多省、地、縣和一些人民公社和生產大隊都有了磷肥廠。小磷肥廠的產量已佔全國磷肥總產量的四分之三左右。

今年，我國大中型化肥廠進一步挖掘生產潛力，產量逐步上升。我國最大的化肥廠之一的吉林化學工業公司化肥廠，結合加強設備維修和保養，積極開展羣衆性的技術革新活動，發揮了設備的潛力，提前一個多月完成了今年化肥生產計劃。

在增加生產的同時，各大中型化肥企業還狠抓了提高收率、降低原材料的消耗，以節約爲基礎，今年各企業煤、電、汽三項主要原材料消耗總額，都比去年有不同程度的下降。

在國家統一規劃下，今年安排了一批大中型化肥廠的建設項目。有四個新建大中型化肥廠和四個大中型化肥廠的擴建工程即將建成投產。今年大中型化肥廠合成氨，新增生產能力爲去年新增能力的百分之一百五十。

江西地方化肥廠出產的大批化肥

中國絕大多數省、市、自治區都建立了大、中、小型化肥廠，有力地促進了農業發展。圖爲江西氮肥廠提前完成一九七三年國家計劃後，待運出廠的大批化肥。（新華社圖片）

戰勝今年旱澇寒潮災害
閩浙農業豐收
滬郊平均畝產達一千三百多斤

【據新華社北京二十日英文電】華東的上海市和福建、浙江兩省，今年戰勝低溫、陰雨、乾旱、水澇等自然災害，農業又獲得豐收。

上海市所屬十個縣今年每公頃（每公頃合十五市畝）平均產量達十噸半（每畝一千三百四十斤），比去年增加百分之六。皮棉每頃產量超出零點九噸以上，比去年增加百分之十。這已是連續多年的豐收。

浙江省糧食畝產已是連年超「綱要」，今年每頃產量再次超過了七點五噸。福建省今年糧食總產量也超過歷史最高水平。

中東和會今天舉行
五國參加 聯合國秘書長主持
會議將舉行三天 埃及強調收復全部失土

【路透社日內瓦二十日電】聯合國秘書長瓦爾德海姆今天乘飛機抵達這裏，參加明天在日內瓦舉行的中東和平會議。

瓦爾德海姆將是這個五國會議第一階段的主席，預料這個會議將舉行三天。這次會議是美、蘇兩國聯合發起的，但是在聯合國主持下召開。

埃及外長法邁、蘇聯外長葛羅米柯已於昨天抵達這裏。

其他主要參加者，美國國務卿基辛格，以色列外長埃班，約旦國王侯賽因的私人外交事務顧問里法，於今天下午到達。

黎德壽基辛格昨在巴黎會談

【路透社巴黎二十日電】美國國務卿基辛格今天與河內政治局委員黎德壽，進行新回合的會談，旨在挽救經常被破壞了的越南停火協定。

基辛格和黎德壽今天舉行了四個多小時的會議，分析維持越南和平協議的前景。

基辛格面臨的是一個緊張的時間表，他與黎德壽舉行了六月以來的第一次會談。今天下午些時候離此前往日內瓦。

【路透社日內瓦二十日電】埃及外長法邁今天同蘇聯外長葛羅米柯進行了九十分鐘的會談。這是他們爲出席明天開幕的中東和平會議到達這裏之後不到二十四小時的第二次會談。

【法新社巴黎二十日電】法國權威人士說，法國總統蓬皮杜今天在這裏同美國國務卿基辛格討論中東問題以及歐洲與美國的關係。會談進行了一小時又十五分鐘。

基辛格在同蓬皮杜總統會談之後，拒絕發表任何談話。

【據新華社開羅一九七三年十二月二十日電】據開羅報紙報道，埃及副總理兼新聞部長穆罕默德·阿卜杜勒·卡德爾·哈特姆十九日在人民議會發表的一項聲明中說，經過十月戰爭中作出巨大犧牲的埃及人民，決心繼續前進和作出一切犧牲，直到實現他們的全部目標。

他說：「我們將保持我們軍隊所表現的勇敢和堅韌不拔的精神，直到以色列撤出被佔領的阿拉伯領土，恢復巴勒斯坦人民的權利，從而我們重獲我們的全部權利爲止。」

今年頭十一個月 中英貿易有增長

【美聯社倫敦二十日電】英－中貿易理事會今天宣佈，今天頭十一個月英國對中國的出口額增加了近二倍，而從中國進口額上升了百分之二十八。

一九七二年同期，英國對中國的出口是二千八百二十萬英鎊，今年頭十一個月是七千一百五十萬英鎊。該理事會說，進口則從三千一百七十萬英鎊增至四千三百五十萬英鎊。

該理事會是一個獨立組織，獲得與中國貿易的英國商人們的支持。

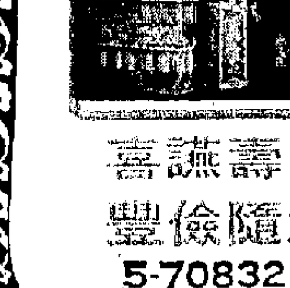
中斯換貨議定書 雙方在北京簽字

【新華社北京一九七三年十二月二十日電】中華人民共和國和斯里蘭卡共和國今天在北京簽訂了一九七四年兩國換貨議定書。

我國外貿部部長李強和斯里蘭卡國內外貿易部長潘蒂基里·班達·伊蘭加拉特尼，分別代表本國政府在議定書上簽了字。

出席簽字儀式的有我國外貿部副部長柴樹藩，斯里蘭卡駐中國大使卡朗納戈達。

新都城酒樓友總會



酬謝顧客舊價供應
法國軒尼詩
霸道拔蘭地酒
每樽45元
（超級市場現售60元）
凡定大團酒席每席供應一枝
免加服務費及免加開瓶費
喜誕壽筵
豐儉隨意
5-708321

朗諾竟僱蔣幫人員參加僞軍空投工作
金邊透露蔣幫飛行員已投入現役
駕駛武裝軍用運輸機爲朗諾軍空投和運輸軍火

【法新社金邊二十日電】據這裏的消息人士今天說，朗諾集團空軍最近招募的台灣國民黨的一小隊飛行員二十名，本週已開始投入現役。

但是在金邊波成東機場的朗諾空軍說，台灣來的飛行員的任務，現在限於駕駛DC三機，擔負運輸工作；他們將不駕駛朗諾空軍所使用的T二八戰鬥轟炸機，不參加戰鬥任務。

朗諾空軍主要用DC三機擔負運輸和運軍火的工作，但是這種飛機大多數裝有一二點七或二〇釐口徑大砲，而且執行支持掃射任務。它們也常常在金邊低飛作播音宣傳。

台北飛行員還未在金邊露面，相信他們現時是住在美國飛行員以前所住的軍營中。八月十五日美機停炸之前，美國偵察機飛行員雖然說的是駐在泰國，實際上是在波成東機場着陸加油的。

看來，台北飛行員之被徵募到金邊，爲的是使朗諾的空軍司令部能夠盡量把它的飛行員抽調去參加作戰任務。

據這人士說，這批台北飛行員到來，已激起朗諾空軍若干飛行員的不滿，因爲這種運輸工作津金高，是他們大家所求之不得的。到目前爲止，通往金邊的主要公路已經被切斷好幾個月，因此繁忙的空運成爲予金邊提供供應的唯一的手段。

新型工業材料可代貴重金屬
江蘇常州玻璃鋼大發展
現生產五十種不同規格玻璃鋼製品

【中國新聞社南京二十日電】江蘇省常州市自一九七〇年以來，自力更生地發展了玻璃鋼工業，能生產原料和各種玻璃鋼製品。今年以來，這個市的玻璃鋼工業有了更加迅速的發展。

玻璃鋼是以玻璃纖維爲骨架，以合成樹脂爲粘結劑製成的一種新興的工業材料。它具有重量輕、強度高、耐腐蝕、隔熱保溫、成型簡單等優點，可以代替一些貴重金屬，已經成爲國民經濟和國防建設的重要工程材料。

解放前，常州市連玻璃茶杯生產的能力也沒有。一九五八年大躍進時期，常州市工人奮發圖強，興辦了一個玻璃纖維工廠。經過無產階級文化大革命，使玻璃鋼工業獲得了迅速發展。這個市現有的七家玻璃鋼工廠中，有六家是一九七〇年以來，由機械、城建、交通、化學等工業部門通過挖掘企業內部潛力興辦起來的。一九七一年開始籌建的常州玻璃鋼廠，在短短的三年時間裏就生產了用玻璃鋼製成的船板、工作艇、交通艇、駁船等五百艘，同時還生產了五十餘種各異的、不同規格的工業、農業、民用玻璃鋼製品，爲國家節約了不少鋼材。

常州市的玻璃鋼製品已經在化學、煤炭、造船、機電、建築等工業部門和人民生活方面開始廣泛應用。最近幾年來，常州市新建了一批工廠、學校、宿舍，這些建築物上的門窗、水管等，都是用玻璃鋼製成的。

用玻璃鋼製成的一些汽車車身、駕駛室頂棚、發動機罩、車門等二十餘種部件，經過二年來的使用表明，它具有輕便、耐用、夏季隔熱和冬季保暖等優點，同時還減少了車輛維修。

新西蘭宣佈進一步節電

【路透社惠靈頓二十日電】電力部長麥圭根今天在這裏說，新西蘭爲了保存能源資源，從一月七日開始部分禁止使用公共電燈。從這天起，如果正常營業時間外開亮商店櫥窗電燈、廣告燈、裝飾燈和照明燈泛光燈，將屬犯法。

慶祝中國畜產品展覽

三羊商行　香港皮貨公司
北京地毯公司　北京皮草行
海京地毯公司　廣利興記羽毛公司
香港萬隆地毯公司　王恩記羽毛公司
華藝地毯公司　張勝記羽毛公司
德昌地毯公司　鍾亮正記羽毛公司
大華皮草行　鍾亮德記羽毛公司
天然皮草行　新天刷子公司
中國皮毛（香港）有限公司　良昌行皮草
巨安皮草行　英昌皮號
信裕有限公司　繁盛貿易有限公司

展出地點：九龍尖沙咀星光行三樓中國出口商品陳列館
展出日期：十二月一日至廿三日，每日上午十一時至六時

同敬賀

把大陸淡水經海底引向海島
閩首座海底引水工程完工
海底倒虹吸管長七百五十米結束了島上乾旱歷史

【據新華社福州一九七三年十二月二十日電】地處閩江入海處的福建省連江縣琯頭公社人民，經過一年多的團結戰鬥，勝利建成了全省第一個海底引水工程，把清清的淡水，通過海底引上粗蘆島，灌溉乾旱的農田。

這個引水工程是由五十多里長的繞山渠道，和一條穿越烏豬港海底的長達七百五十一米的倒虹吸管組成。這一工程的建成，使粗蘆島上七千多畝「望天田」結束了乾旱的歷史，變成了旱澇保收田。

粗蘆島位於閩江入海處，方圓十二平方公里。島上共有七個大隊，七千多畝農田，佔琯頭公社總耕地面積的一半。但是，島上沒有一條溪流，沒有一個泉眼，淡水奇缺。解放後，海島人民在島上挖塘和井，抗旱建庫，積極積蓄淡水，取得了一定成績。但是，由於島上沒有水源，仍然擺脫不了乾旱的威脅，糧食生產上不去。

飽受乾旱之苦的粗蘆島人民，經過反覆調查研究，制定了一個把大陸上五十里外的閩溪水引過海的宏偉規劃。一九七一年十二月，引水過海工程動工，經過兩個多月的緊張勞動，他們鑿通了八座岩石隧洞，興建了一百多座渡槽，開出環山渠道五十四里，提前完成了渠道的續建工程。

當繞山渠道如像一條銀色的綢帶環山越谷伸向海邊後，他們又馬不停蹄地投入了牽引淡水過海的戰鬥。

要把淡水引過七百多米寬、海潮洶湧的烏豬海港送上海島，這是一個很大的難題。怎麼辦？工程指揮部組成了有工人、農民和幹部參加的「三結合」小組，進行反覆勘測調查。他們根據閩江口海域的潮位、地質情況，設計出在烏豬港安放倒虹吸管的先進方案，得到了上級黨委的同意和大力支持。

在海底安裝倒虹吸管，沒有幹過。它需要鑄鐵管七百五十米，重一百六十多噸。結果，在福建省三明鋼鐵廠和祖國各地不少單位的支援下，鑄鐵管提前運到了海島。在向海底沉放鑄鐵管時，琯頭公社人民打了一場苦仗、硬仗。今年五月二十八日，經過七、八個小時的激烈戰鬥，管道終於頂住風浪，繞過了漩渦，平平穩穩地沉放在海底窪溝裏，一條七百多米長的海底長虹終於在廣大民工、技術人員和幹部的努力下，勝利建成了，並開始爲海島人民噴泉吐水。

「愴往昔望天下雨不得雨，看今朝堅鎮旱魔力降旱魔！」千百年來粗蘆島人民的願望終於變成了現實，全島羣衆無不歡欣鼓舞。

外務省發言人說
田中將訪東南亞
下月上旬赴菲泰星馬印

【路透社東京二十日電】日本外務省首席發言人今天說，首相田中角榮肯定將於下月進行一次東南亞之行，引起這裏的關切。

田中上星期六因患耳炎和感冒，進入東京醫院治療。但這位發言人表示，此病將不會影響他在一月七日啓程前往菲律賓、泰國、新加坡、馬來西亞和印度尼西亞的訪問。

在提及有關這些地區的反日情緒時，這位發言人說：「我們知道這件事情，並在密切注意局勢的發展。」

產油國家經委會通過草案 加油價幅度將按地區調整

有關協議將交由明年初十二國部長會作最後決定

【路透社維也納二十日電】十二個石油出口國家的政府高級官員今天開始啓程前往德黑蘭，向石油部長報告關於提高石油價格結構的建議。

他們工作到上午三時（國際標準時間二時）才完成了他們的一套建議。這套建議將於星期六在德黑蘭開幕的部長特別會議交給石油部長們。

石油界人士說，代表石油出口國家組織十二個成員國的部長們勢將通過於一月一日開始，對世界出口的大部分原油提高價格。

官員們在維也納石油出口國家組織的經濟委員會花了三天時間，詳細起草價格建議。他們在三天中第二次深夜會議上達成了一致協議。

消息說，這次會議非常長，因爲官員們考慮到石油質量的不同和其他因素，因此在對輸調整到一個接近一致的價格方面，出現了困難。有些官員爲了他們政府的最後指令，一直等到很晚。

一位官員說，「每個人對這個結果都很滿意。」「我們提出了一套建議，現在要由部長們去決定。」

這位官員只透露，建議與市場有關，並反映該消費者付出的價格。不過，建議的詳細內容沒有透露。

石油出口國家組織說，由於在國內市場，石油和石油產品的價格日大大提高，石油出口國家組織的成員國，在石油方面獲得的收入將會增加。石油出口國家組織的產品，佔世界出口石油的百分之八十五。

石油出口國家組織的高級官員們作了明確表示，生產者認爲一九七一年談判的價格協議已經作廢，未來的價格將直接與供求因素有關。

官員們拒絕推測加價的可能幅度。他們說，加價可能各個地區不同，將於本週末由石油部長決定。

他們還說，經濟委員會沒有受到出於目前阿拉伯國家削減產量而引起世界各地石油荒的影響。

經濟委員會每三個月在維也納開一次會，對市場因素進行估價，並推荐是否調整價格。

石油出口國家組織說，約有三十名官員由石油出口國家組織秘書長率領分別於今天和明天前往德黑蘭。

官員們說，部長會議開始之前有一個會議，這個會議僅限於海灣國家的石油部長參加。海灣國家包括阿布扎比、伊朗、伊拉克、科威特、卡塔爾和沙特阿拉伯。

然後，會議將擴大，參加者包括石油出口國家組織其他六國的部長或高級代表。這六國是阿爾及利亞、厄瓜多爾、印度尼西亞、利比亞、尼日利亞和委內瑞拉。

日批發物價續猛升

達到廿二年來最大的上漲幅度 上月下旬平均漲百分之三點五

東京股票昨大幅度上漲

【共同社東京二十日電】日本銀行今天發表說，由於石油危機引起的供應缺乏，已導致在本月首十天內，批發物價的上漲達到二十二年中最大的上漲幅度。

在十一月份最後的十天期間，批發物價平均上漲百分之三點五。

這次批發物價上漲是中央銀行在一九五一年十一月開始保存物價趨勢紀錄以來的最大幅度上漲。

換句話說，魚、家禽、豬肉、牛奶，其他易腐物以及將近所有其他商品和原料，批發價以百分之二十七點七五的年率上漲。

批發物價從四月份以來，已連續二十三個十天上漲，使對已經扶搖直上的零售價在未來的幾個月中下跌的希望更爲渺茫。

批發價指數在一三二點五，一九七〇年是一百。

這個數字還表示比一年前增加百分之二十七，這是一九五一年九月上漲百分之二十八點六以來的最大幅度上漲。

【路透社東京二十日電】日本東京股票市場今天大漲，漲幅之大爲歷史上第三，主要因爲日本特使三木武夫說，阿拉伯石油生產國可能在不久將來，放寬對日本的石油供應。三木現在科威特訪問。成交額估計爲二億六千萬。每股平均漲一百七十六點二九，漲至四千一百六十五點二三。東京股票交易所的指數是二百九十五點四八，上升了十點五九。

現正訪問中東的日本副首相三木武夫對當地的記者說，他已得到這個印象：在這個月底召開的阿拉伯石油輸出國組織會議上，將會決定由二月份起放寬對日本的石油供應限制。

【時事社東京二十日電】日本大藏省與郵政省於二十日就銀行定期存款及郵局存款利息問題進行協商，決定明年一月十四日起實施：㊀存款利息二年定期存款提高百分之〇·七五，三個月或一年定期存款利息提高百分之一；㊁郵局存款利息二年以上者提高百分之〇·七五，其他定期存款提高百分之一，[illegible]的存款利息[illegible]分之一以上。

越南方解放陣綫十三周年 河內隆重集會慶祝

黃文歡黃國越及各界羣衆出席

【據新華社河內一九七三年十二月二十日電】越南祖國戰線中央委員會、越南南方共和國駐越南民主共和國特別代表團和越南祖國戰線河內市委員會十二月十九日晚在巴亭會堂舉行盛大集會，慶祝越南南方民族解放陣線成立十三周年。

越南勞動黨中央政治局委員、國會常務委員會副主席黃文歡，黨中央委員、越南祖國戰線中央委員會主席團委員黃國越，以及各政黨、團體的代表和河內各界羣衆代表出席了集會。

美動物園要降溫 蛇蟲鳥類不過癮 唯有兩隻大熊貓溫度適中感興奮

【美聯社華盛頓二十日電】能源危機造成的許多麻煩問題之一，也發生在華盛頓的國家動物園中。爬蟲類、熱帶鳥、大象、長頸鹿以及許多動物，牠們的籠子裏的溫度已降低五度。

最突出的問題是蛇。動物園發言人說，「因爲氣候太冷，牠們就不進食。」

但是動物園裏的兩隻熊貓——興興和玲玲——在牠們的溫度適中的籠子裏顯然是非常愉快。動物園人士說，牠們在後院中抓貓洞管員堆起的八呎高的雪人旁邊，表現得特別興奮和快樂。

馬德里市中心爆炸 西班牙總理昨罹難

【法新社馬德里二十日電】西班牙總理布蘭科（七十歲）今天在馬德里市中心發生猛烈爆炸中遇難。西班牙官方說是「意外」，但是許多觀察家認爲是政治暗殺。

據目擊者說，這次爆炸將總理汽車炸到三層樓高，爆炸時間，正是十六名反對派被解到立法官的時候，他們被控「非法結社」。

【路透社馬德里二十日電】官方宣佈，馬德里市中心發生爆炸，西班牙總理兼副總統布倫科遇難。這項宣佈是在新聞部發表的一項公報中宣佈的。

宣傳部的聲明說，這次爆炸發生在馬德里薩拉曼卡區，爆炸原因未知。

有好幾人傷亡。聲明說，「爆炸發生的時候，布倫科總理所乘的汽車正好駛過，結果車身受到嚴重損傷，結果布倫科總理在入醫院後不久卽告不治。」

聲明說，「根據國家的根本法律，副總理米蘭達將自動繼承總理職位。」

爆炸發生的時候，正是十名著名的佛朗哥政權反對派被提往公衆法庭受審之際。他們被控組織秘密勞工黨。

消息說，布倫科是被一枚炸彈炸死的，他當時乘車駛經離美國大使館約兩個街口的地方。

炸彈將中央街炸成一個大窟窿，數火車和救護車趕到出事地點——靠近美國大使館和英國大使館的住宅。

這位遇害的海軍上將一九七三年六月被任命爲副總統，他實際上被推爲佛朗哥的接班人。[illegible]

一九七三年正式就任總理，將內閣進行了徹底改組。[illegible]

布倫科將前內閣中的一些技術人員解職，同時，他的新內閣比舊內閣更加偏右。

據了解他的人說，這位前任海軍司令非常保守。

馬德里市爆炸現場

馬德里市中心區二十日發生爆炸，西班牙總理遇炸殞命。圖爲爆炸的現場。（合衆國際社傳真照片）

丹麥物價上漲破兩年來紀錄

【美聯社哥本哈根二十日電】政府統計局宣布，十一月丹麥物價上漲了百分之二點六。

這個統計局的每月物價指數（以一九七一年一月份指數是一百），由十月的一二四上漲到一二六點四，成爲過去兩年多來的最大上漲。若以一年爲基礎計算，則物價將上漲了百分之三十二。統計局說，這個上漲數的其中三分之一，是由於石油價的急劇提高所致。

部分原因是由石油危機造成。

扎伊爾作出新決定 石油設備收歸國有

【新華社金沙薩一九七三年十二月十九日電】扎伊爾政府決定把在全國經營的石油銷售公司的設備收歸國有。

扎伊爾人民革命運動政治局主任馬德爾德勒十二月十八日下午在政治局委員和國務委員的一次特別聯席會議之後，向新聞界宣布了這項決定。

他說，這一決定涉及到的石油公司的設備，今後將歸扎伊爾共和國使用。扎伊爾將自行分配它的石油，並且將直接從阿拉伯產油國得到石油產品的供應。

他還指出，扎伊爾共和國所以作出這一決定，是由於一些外國石油公司出於它們本國的私利，私自轉運了扎伊爾的大批石油，損害了扎伊爾的利益。

根據這一決定，莫比爾、德士古、殼牌和菲納等西方石油公司在扎伊爾的庫存、油罐和輸油管都將收歸扎伊爾國家所有。

外事往來

【新華社北京一九七三年十二月十九日電】中國科學院副秘書長秦力生十九日晚會見並宴請朝鮮科學家金光[illegible]和車[illegible]等五人。他們是應邀前來我國進行友好訪問和學術交流的。會見和宴會在親切友好的氣氛中進行。

以山崎敏夫爲團長的日本冰球代表團，結束了對我國的友好訪問，十九日乘飛機離開哈爾濱回國。他們在北京訪問後先後到長春和哈爾濱訪問，並同吉林省冰球隊、齊齊哈爾市冰球隊進行了友誼比賽。

以克里斯滕·約爾森爲領隊的丹麥國家乒乓球隊結束了對我國的友好訪問，今天乘飛機離開北京回國。他們在我國期間，先後訪問了北京、廣州、上海，並且進行了友誼比賽。

日本將在華舉辦印刷、包裝機展覽

【時事社大阪二十日電】日本國際貿易促進協會關西本部十九日宣布，預定明年十一月二十日起在中國天津舉辦新聞印刷機械及包裝機械等兩展覽會。這是由於最近來自中國、傳真電面機、包裝機械等的貿易商談日見增多，因此決定積極推銷。

展覽會的內容，預正與中國國際貿易促進委員會進行商討。日方預定一月十日派調查團前往中國，協商細節問題。預定參加此次展覽會的新聞機械有關公司約三十家（包括新聞社在內），包裝機械公司約二十五家左右。

柬金邊市委會號召展開鬥爭推翻朗諾

指出人民武裝正突破金邊防線

【新華社北京一九七三年十二月二十日電】據柬埔寨新聞社十二月十九日報道，柬埔寨民族統一陣線金邊市委員會十二月十五日發表告金邊市內的僧侶和各界人民書，號召他們團結，以各種形式進行鬥爭，實行起義推翻叛國集團。

號召書指出，柬埔寨人民和柬埔寨民族解放人民武裝力量正在突破金邊防線，並且解放了金邊東北防務體系的心臟地區——斯昂和維赫索等多個據點。在四號公路上的許多據點，也處在民族解放人民武裝力量的包圍之中。

號召書指出，柬埔寨人民武裝力量最近包圍和襲擊了磅士卑，並在金邊附近發動進攻。在五號公路上，他們切斷了波雷克塔、沙拉港、波赫納、磅清揚等地之間的路段，並且已經逼近布雷普。此外，磅湛、磅遜、桔井、波蘿勉等城市也處在民族解放人民武裝力量和人民的包圍之中。

號召書在揭露了朗諾賣國集團在政治和經濟方面的困境之後，號召金邊市的僧侶和居民們，「開展反對賣國賊的各種形式的鬥爭，同柬埔寨民族解放人民武裝力量緊密配合，推翻朗諾、施里瑪達、山玉成、宋雙、索斯丹尼集團」。

號召書還說，「[illegible]柬埔寨的實國賊，並且邀請柬埔寨民族統一陣線和柬埔寨王國民族團結政府前來治理金邊市以及全國，以便恢復和平，恢復柬埔寨的獨立和中立。只有以國家元首諾羅敦·西哈努克親王爲主席的柬埔寨民族統一陣線和以賓努親王爲首相、喬森潘先生爲副首相的柬埔寨王國民族團結政府才能實現真正的中立和不結盟政策。」

號召書最後還說，「金邊市的僧侶和各界人民，只要快投奔已經逼近金邊的解放區，就可以得到安置。在解放區，我們保證你們享有絕對的安全和光榮的未來。你們在解放區將參加建設一個新的和光榮的柬埔寨，一個真正獨立、和平、中立、不結盟的柬埔寨，一個在領土完整的基礎之上真正統一、自主、民主和繁榮的柬埔寨。」

日本[illegible]航機計劃 [illegible]削減一半

日運輸省已指示日航公司

【路透社東京二十日電】日本運輸省今天說，它已指示日本三家航空公司，削減一半購置新飛機的計劃。這也是有鑒於國際石油危機的緣故。

日本航空公司是日本國內唯一的國際航線，它已準備在截至三月三十一日爲止的一九七三財政年度中，向美國波音機公司總共訂購十三架珍寶噴氣機，其中六架已經訂好了。

運輸省說，它已要求日本航空公司取消其餘七架飛機的訂貨，並將原六架飛機的交貨延遲一年。

運輸省還說，全日本航空公司已接到通知，將四架洛克希德Ｌ—一〇一一空中巴士的訂貨，削減至兩架。

運輸省也要求國內航空公司將購買六架道格拉斯ＤＣ—９飛機的計劃削減至三架。

特譯

蘇聯工人不滿克宮當局（上）

本文綜述了近年來蘇各地發生的工人罷工、示威情況；說這些事件全是自發的，不存在組織，也未顯示出多少預向性；但情況表明，廣泛的不滿對蘇當局來說仍是產生麻煩的一個潛在根源，長期來看甚至還是一種要求革命變革的壓力。

最近傳到西方的消息，詳細談到近年來蘇聯各工業中心發生的各種鬧事、罷工和示威，這些消息突出了那些正在考慮蘇聯今後事態發展的人們覺得是極其重要的一些問題。首先，它提出了一個問題，就是蘇聯的羣衆社會力量是不是一種還能以這樣或那樣的方式發揮作用而影響該國發展的潛力。

由斯大林加以鞏固並由他的後繼者們加以維持的蘇聯制度，其目的首先是要防止黨政機關控制之外的知識分子力量、民族力量、社會力量和其他力量得到在政治上或其他方面表現自己的機會。特別在過去十年來，我們已經看到，知識分子中間的新思想和獨立意識是如何地在不同程度上被黨的正統派所粉碎。黨內黨外對「民族主義分子」的不斷清洗也表明，非俄羅斯民族的期望仍然沒有平息下去，而只是受制於強力。一個較少提到的問題，則是社會力量，羣衆的一般期望與當局衝突到何種程度。

地方上的動亂

值得指出的是，在各個非俄羅斯共和國，有許多迹象表明存在着廣泛的民族團結，從羣衆到知識分子，甚至到一部分黨員的民族團結；而俄羅斯本身的情況則與此不同，那裏的知識分子的反抗同羣衆的不滿情緒一直是幾乎毫無聯繫的。的確，人們所知道的幾乎是唯一的俄羅斯知識分子想與工人階級建立聯繫的一次企圖，就是去年有一批持不同政見的經濟學家散發一份傳單，它以通俗的語言譴責了工業系統中的不公正與無能。[illegible]

外省。雖然在莫斯科的壓制知識分子的行動是西方觀察家很容易看得出來的，可是當局防止我們了解其他地方發生的十分重大的事件的能力却是驚人的。例如，去年六月在勃列日涅夫家鄉第聶伯羅捷爾任斯克發生鬧事，而我們只是在前幾個星期才弄到了報道這些情況的第一手地下出版物。的確，甚至是關於這些事情的最一般的報道也費了將近三個月的時間才出現在西方報刊上面（見一九七二年九月十六日「華盛頓郵報」）。第聶伯羅捷爾任斯克是一個有二十五萬人口的城市，離莫斯科僅僅五百英里。至於更遠和更小的一些地方，事情就更難了。例如，一九六八年在符拉迪沃斯托克（海參崴）附近的一個小鎮蘇羅爾發生過礦工爭取麵包的鬧事，這些礦工舉着旗幟，上面寫着「沒有麵包就不工作」，據說，當警察恢復秩序的時候，有好幾十個礦工被槍斃了。關於這件事，只是到了一九七二年六月，法國一家左翼周刊才從在當地呆過的一位蘇聯地質學家那裏了解到具體情況，而在這之前，人們對此只是非常模糊地略有所聞。再舉一個例子：早在一九五六年秋季在斯維爾德洛夫斯克發生過罷工浪潮，關於這件事，雖然有過相當明確和權威的報道，但是僅僅到了今年，一位來到西方的大學生才提供了一份確實的第一手材料——[illegible]一九五三年和一九五四年在沃爾庫塔、英塔、卡拉干達等地勞動營發生的大暴動撇開不算，那麼，自從斯大林主義在五十年代取得穩定地位以來，有記載的最早的羣衆性暴亂事實上就是在一九五六年這個政治上出現暴風雨的一年裏開始的，不僅在斯維爾德洛夫斯克這樣的一些遙遠的工業城市，而且在列寧格勒和莫斯科，都不時地發生過罷工。那年秋季，由於匈牙利事件，在立陶宛的一些城市出現過羣衆遊行示威。但是，規模最大的亂子是在一九五六年三月九日和那以後在格魯吉亞首都第比利斯和格魯吉亞其他地方發生的。第比利斯，特別是在赫魯曉夫解凍時期，曾經是（而且現在仍然是）西方人最容易到達的蘇聯城市之一。而且，在那個時候，當局還沒有像後來那樣做好對付這類事件的準備或者防止報道這類事件的準備。當時，第比利斯曾實際上掌握在示威者手中達數小時之久。

頗有諷刺意味的是，最初的抱怨是反對赫魯曉夫粗暴處理格魯吉亞人斯大林；但是問題的實質在於當地的民族主義。甚至曾企圖打電報給聯合國宣布獨立。廣播了一份要求「恢復正常工作」的呼籲書。後來，第比利斯大學校長接見了路透社記者（一九五六年四月十七日），承認「一些不良分子」曾「破壞秩序」，他們利用了民族主義，喊了「一些非法的口號」。他承認有「傷亡」，雖然他否認有數百人被殺害的說法。真正的死亡人數不得而知，但是據估計至少有幾十個人。

正像我們上面說過的那樣，民族主義情緒是各個邊緣共和國中的一個經常性因素，而這樣的示威只不過是一座確實存在的冰山的頂端。假如斯大林的工人進入對抗，則是另一回事情。在一九五九年以後，當局採取了更硬的一手。第一次大的爆發看來是在捷米爾套，在那裏，卡拉干達冶金企業的工人於一九五九年八月舉行了罷工。那次罷工最初涉及的是當地的兩萬名建築工人，其原因不過是生活條件惡劣。不錯，蘇聯報刊遲早地報道了這種情況。但是，沒有爲他們做任何事情。罷工發展成爲羣衆示威。警察已不能恢復秩序，於是動用了軍隊。據說死傷的人相當多。這一次，當局在事後承認那裏的條件確是無法忍受；當地的黨委官員和經濟首腦被撤換了。但是與此同時，這也表明警察的防範不力，所以哈薩克斯坦的國家安全委員會與內務部的首腦都被撤職了。

衝擊警察局

下一次有關的事件發生在一九六一年，當時[illegible]因則不得而知。

一九六二年，由於六月初公布的一項提高肉類和黃油價格的決定，發生了一系列的重大騷亂和示威。雖然「真理報」報道了工人們那堅持這次的提高物價，但是大批工人却跟不上政府在這件事上面的理想。在諾沃切爾卡斯克、格羅茲尼城市以及在沃羅涅什，都出現了混亂。主要的爆發是在諾沃切爾卡斯克，那是一個工業城市，生產火車頭以及農業機械和採礦機械，並且是好幾個技術學校的所在地。最初是和平的遊行示威，[illegible]要求解釋提高物價的原因。[illegible]失去了控制。[illegible]受到冲擊，軍隊[illegible]，據估打死的人多達數百。

一九六三年，是災難性的糧食歉收的一年，發生了大量的罷工，在一批城市，特別是在克里沃伊羅格、敖德薩、頓巴斯，出現了真正的混亂。在敖德薩，最初是碼頭工人罷工，拒絕把黃油裝船運往古巴，以抗議食品漲價。在克里沃伊羅格，當地報紙談到過「破壞公共秩序的行爲」，那幾乎延續了一個星期之久。在這個地方，實際的暴力行動是起源於一次士兵與警察之間的鬥毆，據報道，當時打死了七名警察。（譯自英國「蘇聯問題分析家」，作者爲伯特·康奎斯特）

倫敦特別快車出軌 傷亡者達六十二人

數節車廂撞成一堆扭曲的金屬

【路透社倫敦二十日電】昨晚在倫敦西郊出事的特別快車，今天救傷人員已從火車殘骸中搬出最後一具屍體，使最後的傷亡數字達到十死五十二傷。

消防人員費了十個多小時撬開撞毀的車廂，找到最後一批難者。

這十節柴油機火車車廂，擠滿了六百名月票乘客和耶誕節購物市民，這輛火車昨晚以時速五十五哩行駛時出軌，車廂入壕溝內。

這輛火車比平常特別擁擠，因爲火車司機罷工造成幾十次班車停駛。

大多數的傷亡者是第三到第七節車廂中的乘客，這幾節車廂撞成一堆扭曲的金屬，同時有一隊救護車將受傷者送入醫院。

據未證實的消息說，這輛火車可能是被兩根用鋪路石塊弄出軌的。這些石塊是從附近街上運來的。

圖爲拯救人員在着火的車廂中進行拯救情形。（合衆社傳片）

縱橫談

在發展中的我國民航事業

施君玉

解放以來，我國民航事業在比較短的時間內，有了很大的發展。[illegible]一切爲人民服務，[illegible]

[illegible]

首先，我國民航事業是爲社會主義革命和建設服務的。它除了從事客貨運輸外，還有專業的機隊，從事防治農林病蟲、進行人工降雨、除草、施肥、播種、造林以及在高空觀測、地球物理探礦、磁測等工作，調有洪水、地震時，民航飛機更大批出動從事空投、急救等。

[illegible]

今年五月和八月，我國已開始派出航空考察團到巴黎、日本參觀國際航空展覽，引起各國的注視。我國也陸續購買了外國一些有代表性的民航飛機，[illegible]

[illegible]的。

美中西部大風雪 共有十二人喪生

【合衆國際社芝加哥二十日電】美國中西部今天發生近幾年來最嚴重的十二月暴風雪，交通癱瘓，數以百計學校停課，至少有十二人喪生。

從伊利諾到科羅拉多的廣大平原地區，都遭到這場殺人暴風雪的襲擊。

這次十二人喪生已使本週的死亡總數至少有三十四人。堪薩斯死亡五人，伊利諾三人，密蘇里二人，依阿華一人，內布拉斯加一人。本週初，從新英格蘭到緬因的大西洋海岸，也發生暴風雪，至少有二十六人死亡。

貝雕工藝鮮花怒放

——大連貝雕廠見聞

新華社通訊員

地球冷了

北半球各國雪線異常南移 凍土正擴大 平均氣溫下降

新人新事

蝗蟲肆虐尼日[illegible] 損失穀物三[illegible] 接着乾旱追得大[illegible]

貝雕工藝鮮花怒放
——大連貝雕廠見聞

新華社通訊員

在我國工藝美術的百花園中，貝雕以它色澤鮮艷、光彩奪目、情景交融、似雕似畫的獨特風格，博得了人們的讚賞，被譽為「我國工藝美術的一朶新花」。

最近，我們懷着喜悅的心情，訪問了座落在渤海之濱的大連貝雕廠。

走進陳列室，迎面掛着一幅大型畫屏「錦繡前程」。只見一羣各民族少女，身着色彩絢麗的服裝，手捏銀針，巧連金線，在悠然舒展的白絹上，熱情洋溢地描繪着鋼花飛濺、棉山高聳、稻海翻波、電塔林立的社會主義祖國蓬勃發展的錦繡前程。這幅畫面全部是用江、河、湖、海盛產的各式各樣的貝殼雕刻而成。不同表情的人物面部，是用質地潔白細膩的佛耳蛤雕刻的；各種顏色協調、光彩奪目的服飾，是用粉紅的紅口螺、綠色的夜光螺、黃色的珍珠貝和紫色的藍海紅等磨成的。它充分表現了我國各族人民在毛主席革命路線指引下，勝利前進的豪情壯志，也顯示了貝雕工人們的藝巧工精。有人告訴我們，這幅畫曾參加過全國工藝美術展覽和國際博覽會，在國內外都受到好評。

大連貝雕廠的前身，是只能製作簡單的蠟果、石膏製品的工藝合作社。在大躍進的一九五八年，幾個老藝人為我國文化藝術百花齊放的氣象所鼓舞，決心挖掘祖國藝術遺產，為革命做出新貢獻。他們從古代的傳統螺鈿藝術中受到啓發，破除迷信，解放思想，到海邊撿來各式各樣的貝殼，經過多次反覆試製，拼成一幅浮雕式掛屏。第一幅作品問世後，立即得到了黨和政府的重視和支持，市裏派來專業工藝美術工作者，幫助他們總結經驗，大膽地把玉雕的雕鏤手法、木雕的細刻技術運用到貝雕中來，使貝雕工藝這朶新花初露姿顏。

經過無產階級文化大革命，特別是批林批孔運動，貝雕工藝進一步呈現出蓬勃發展的新面貌。大連貝雕廠的工人們認真學習毛主席關於批判地繼承歷史文化遺產的教導，正確處理借鑑和創新的關係，不斷擴大創作題材，在大力創作反映社會主義時代欣欣向榮的作品的同時，也創作出一些優秀的傳統題材作品。長達三米的大型傳統題材貝雕畫「長空舞」，就是這個廠的工人們近年來的一幅有代表性的新作品。這幅作品雕繪的，是月宮裏的嫦娥看到今日六億神州的驚人變化，面帶欣喜的神色，情不自禁地舒展廣袖，翩翩起舞，要離開月宮，飛回人間的情景。它借用的是傳統題材，而賦予了嶄新的思想含意，洋溢着革命浪漫主義的色彩。近兩年，大連貝雕廠創作了七百幅新畫。它們不論在思想內容，還是藝術風格上，都使人耳目一新。工人們高興地說：毛主席的革命路線為貝雕工藝的蓬勃發展開闢了廣闊的道路！

如今的大連貝雕廠，由開始的十幾人，已經發展到四百人，每年能製作上萬件貝雕畫，產品暢銷世界五十幾個國家和地區。但是，貝雕工人們並不滿足於已得的成績。黨的十大勝利閉幕以來，他們認真學習十大文件，決心用自己的雙手製出更多更好的貝雕畫，為豐富人民的文化生活做出新貢獻。

旅大市藝人用貝殼彫成的大型花籃。

土族之鄉在前進

宋里

青海省互助土族自治縣，是我國少數民族之一——土族的故鄉。在解放前的漫長歲月裏，災難深重的土族人民，受着反動政權、宗教神權的殘酷壓迫和民族歧視。寺院活佛、土司、管家掠取他們終年辛勞所得的百分之五十以上。封建制度的桎梏，嚴重地摧殘了農業經濟的發展。國民黨反動政府的苛捐雜稅，抓兵派夫，加劇了農村的破產。全縣百分之八十的土地被寺院活佛、地主富農霸佔着。百分之二十左右的土族人民被迫逃亡他鄉。

解放後，在黨的民族政策光輝照耀下，實行了民族區域自治，土族人民和居住在這裏的各族人民，開始了當家作主人的新時代。

人民公社的建立，為土族人民發展社會主義農業，創造美好的新生活，開闢了廣闊的前景。十幾年來，互助土族自治縣各族人民依靠集體經濟的力量，修建水平梯田、條田、治河造田三萬多畝；興修水庫、電灌站、水輪泵站、內燃機抽水站、水渠等各項水利工程一百四十項，擴大水地面積六萬多畝，比解放初期增加一倍，有力地促進了農業生產的發展。十幾年來，國家給予大量投資，幫助土族人民大搞水利建設，還幫助全縣二十二個公社建立了拖拉機站，給十六個公社架設高壓線路，送來了電。目前，還有國家投資的二十多項水利工程正在施工。

隨着社會主義建設的迅速發展，互助土族自治縣的地方工業也蓬勃地發展起來。直接為農業服務的農機修造、化肥、水泥、煤炭、磚瓦等一批小型工礦企業，有力地支援了農業生產。自治縣農機修造廠，在以修為主的同時，最近兩年來生產了幾千台播種機、大小拖車、揚場機、碾場機、榨油機、飼料粉碎機等，供應各生產隊。這裏還建立了麵粉廠、製藥廠。著名的互助酒，全部改用先進的釀造技術生產，年產量達三百六十多噸。這裏生產的馬鞍，遠銷內蒙等地。

解放前，這裏交通閉塞，閭闔的山川之間，只有小道相連。解放後，全縣修建公路四百六十多公里，社社通了汽車。文化大革命以來，又新修了八座花崗岩基石的水泥大橋。通往西寧的公路幹線正在鋪瀝青路面。交通事業的發展，繁榮了邊遠山區的經濟，也改善了羣衆的生活狀況。價廉物美的日用工業品充足供應。來自江西省景德鎮的細瓷器和上海、天津的鋁製品代替了人們幾輩子沿用的木碗、木缽子；火柴和打火機淘汰了古老的火鐮。新型的城鄉關係，使舊社會四隻肥羊換一口鐵鍋，四百斤糧食換一塊磚茶的現象再也看不見了。

解放前，這裏只有一所設備簡陋的中學和十幾所破爛不堪的小學。四萬土族人民中識字的屈指可數。解放後，黨和國家十分關懷少數民族地區的教育事業。目前，全縣有兩所中學，三百多所小學，一大批有文化的勞動者成長起來了。他們在家鄉的土地上廣泛開展培育良種、改良土壤、制造菌肥等科學實驗活動。曾家堡大隊、下營子大隊的科學試驗小組培育的小麥新品種，畝產在一千斤以上。老一代人，在解放前擺不脫大自然的擺布，年復一年地舉行隆重的神會，虔誠地向天祈禱年景的可憐情景，如今早已一去不復返了。

在解放前，全縣只有一所五名醫務人員的衛生院，廣大山村是巫神大肆活動的場所，他們和寺院活佛勾結起來，騙財害命，不知有多少人被弄得家破人亡。現在，縣城裏有一所現代化的醫院，二十二個公社有設備齊全的衛生院。全縣有二百多名醫務人員，其中有一百五十多名來自大專醫科學校。此外還有一百二十二個大隊保健站和三百多名赤脚醫生。廣大醫務人員遵照毛主席關於「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的教導，深入農村山區，為廣大農民防病治病，受到社員群衆的歡迎。

新舊社會兩重天。

自治縣各族人民回顧解放前後的巨大變化時，常常無限感慨地說，舊社會，我們窮人的命，就像掌握在神手裏。在社會主義新中國，神沒有了；現在土族人民在共產黨和毛主席的領導下，開始了掌握自己命運的新時代。

祖國新事

邵水行
——湖南邵水綜合利用見聞

趙東陽

在湖南省的西南部，有一條發源於五嶺山脈的古奇河，流經邵東、邵陽、新邵三縣，從邵陽市注入資水的河流，它就是歷來人們所說的「雖然寶慶（邵陽市）一無風光，邵水逆流九十里」的邵水河。

解放前，邵水河是「天門穿雞窩，下雨災難多」。解放後，特別是人民公社化和無產階級文化大革命以來，中國共產黨和人民政府領導沿河人民對邵水進行了較大規模的綜合治理，使這條災難河變成了幸福河。最近，我們懷着喜悅的心情乘機帆船溯水而上，訪問了沿河不少地區，看到了邵水變治後的可喜圖景。

魚流險灘變通途

邵水屬山谷性河流，灘多、水急。在歷代反動統治的歲月裏，河道長期得不到治理，泥沙淤積，亂石成堆，險灘密布。僅在東陽境內的六十七公里航道上，就有九十多處險灘。航運條件十分惡劣。

一九五八年秋天起，廣大社員群衆經過十幾個月的艱苦奮戰，在邵水上築成了十座攔河大壩，九座船閘，調節了水位，消滅了險灘，勝利地建成了邵水河道的渠化工程。從此，邵水河按照人們的願望暢流無阻。

邵水經過整治後，擴大了通航範圍，提高了航運效率。年運量由過去的三萬噸增加到二十五萬噸，為原來的八倍，溝通了城鄉物資交流，促進了工農業生產的發展。

水旱無憂保豐收

邵水兩岸現在層層肥田，翻着金浪；桔林滿山，碩果纍纍。面對這一派興旺景象，廣大貧下中農激動地說：「要不是治理好了邵水，莫說這樣好的晚稻，就是一季早稻也難到手呀！」

邵水河的歷史，是一部災難史。據歷史記載，一五六八年至一九四九年，四百多年間，水災有二百六十七次，旱災有三百二十九次，其中又有許多年份是旱澇交織，災上加災。

解放後，邵水的歷史揭開了新的一頁。兩岸人民在農業學大寨的群衆運動中，充分利用邵水的水利資源，興建了六萬多處水利工程，使兩岸幾十萬畝農田免除了旱、澇災害，得到了自流灌溉，確保了穩產高產。沿河所有公社糧食產量都超過「綱要」規定的畝產八百斤的指標，不少社、隊跨過了千斤。

邵水河的治理，為多種經營的發展創造了有利條件。邵水兩岸成了盛產黃花、大椒、茶葉、藥材和柑橘等多種產品的好地方。邵水之濱的邵陽專區國營蜜橘場，有一千六百畝蜜橘林，出產的蜜桔暢銷國內外市場。蜜橘產量逐年增加，質量也不斷提高。去年，總產達到二百四萬斤，為治理邵水前的七倍。

兩岸機器嗡嗡響

邵水的開發治理，為發展地方工業創造了有利條件。邵水兩岸有着豐富的礦藏資源。過去，由於河道沒有疏通，交通和用水不便，給工業的發展帶來了一定的困難。邵水變化後，情況發生了很大變化。現在，從邵陽市到邵東兩市境，相距不過一百來里的邵水兩岸，大小廠礦有一百二十多個。邵水每天源源不斷地為這些廠礦提供運輸和提供大量的工業用水。

邵水河的開發治理，為電氣化創造了有利條件。幾年來，沿河兩岸人民利用水能興建了五十多個農副產品加工廠，實現了碾米、軋花、磨粉等加工機械化，節省了大量的勞動力，使婦女從繁重的家務勞動中解放出來，投入農業生產。同時還修建了五座水利發電站，既為社辦企業提供了動力，又滿足了社員生活照明用電的需要。

新人新事

昔日煤黑子　今日做主人

北京木城澗礦工人　韓貴瑞

我們木城澗煤礦是北京煤炭基地之一。隨着祖國社會主義革命和建設的發展，我們煤礦生產也飛躍發展，工人隊伍迅速壯大。現在每年生產的原煤比一九四九年提高四十二倍。

解放前，這是個百十多人的小窰，現在具有採煤、掘進、機電、運輸、通風、修護等現代設備的大礦。特別是經過無產階級文化大革命，批判了劉少奇、林彪的反革命修正主義路線，進一步激發了廣大幹部、工人、技術人員的社會主義積極性，生產不斷上升。文化大革命以來，我們礦連年超額完成國家計劃。煤的產量比一九六五年提高百分之二十。

在發展生產的同時，黨十分關懷工人的生活，為工人設置了各種生活福利。如宿舍、食堂、浴室、電影院、俱樂部、圖書館、體育場、托兒所，還有醫院、療養院等，應有盡有。我們木城澗礦這個地方，過去是個人煙稀少的窮山溝，連一個醫生都沒有。現在擁有一所設備完善的職工醫院。回想起舊社會，我父親背小窰背煤，砸壞了腰骨，萬惡的資本家不但不給治療，反而一腳踢出礦外，由於無錢醫治，慘死在家裏。現在職工不僅享受免費醫療，黨為了關懷工人的健康，還為我們設立了療養院。舊社會煤礦工人住在風雪飄搖的「大鍋伙」（舊社會工人的住地）裏，蓋着席頭片，鋪草簾枕磚頭的悲慘情景一去不復返了。

解放前，我家是六口人，我父親、我弟弟和我三個人背煤，做工還是沒吃沒穿，到處流浪。現在我家也是六口人，我一個人工作，每月工資加上各種福利津貼的收入一百多元，就能買白麵七百斤，夠二十個人一個月的吃糧。過去我家祖祖輩輩沒有一個唸書的，現在我四個孩子都上學。他們在毛澤東思想的哺育下，茁壯成長，過着幸福生活。這與我的童年相比，真是天地之差啊！

在毛主席和共產黨的領導下，我們工人當家作主。像我這樣一個過去背煤的窰工，當選為黨的第十次全國代表大會的代表，幾次幸福地見到了我們偉大領袖毛主席。我還擔任了北京市、礦務局和我們礦的領導工作。解放前毫無政治地位、受人壓迫的「窰黑子」，今天在毛主席、共產黨領導下，享有這麼高的政治地位和榮譽，這是過去連做夢都不敢想的事情。我決心認真讀馬列的書和毛主席的書，沿着毛主席的革命路線，為建設社會主義祖國，在煤炭戰線上做出更大的貢獻。

在僑鄉

福建南音新編

一批新編的南曲，正在福建晉江地區廣大城鄉演唱，受到普遍的歡迎。

南曲又叫南音，是閩南地區廣泛流傳的一種民間音樂，歷史悠久，為羣衆喜聞樂見。但舊南曲大多是表現才子佳人的閑怨幽思，解放前往往為封建統治階級所利用，被稱為「御前清曲」。

為了使南曲更好地為工農兵服務、為無產階級政治服務，近年來，晉江地區各縣市的文藝工作者和南曲老藝人，遵循毛主席關於「百花齊放，推陳出新」，「古為今用」的指示，積極開展南曲改革工作，創作出了新南曲作品幾十首，並編印成冊，在羣衆中廣泛傳唱。這些新編南曲，熱情歌頌了偉大的中國共產黨和偉大的領袖毛主席，歌頌了晉江地區人民在社會主義建設中的英雄業績，反映了廣大僑鄉的新面貌和新氣象，如「晉江之歌」、「高峽出平湖」、「洛陽橋頌」等幾首新南曲，一方面反映了晉江地區幾年新建的三溪水庫、金雞水閘等水利工程的雄偉壯麗，一方面熱情地讚美了工程建設者們的英雄形象。

此外，各縣還有為革命樣板戲「沙家浜」唱段和「北京頌歌」、「龍江頌」等的部分唱段譜寫的南曲，「台灣同胞我的骨肉兄弟」等新歌譜寫的南曲。

這些新編南曲，有的藝術性較高，既保留了南曲的傳統曲牌特色，同時從革命的內容出發，進行了創新，使政治內容和藝術形式達到了比較統一和完美。如「金雞頌」一曲用望遠、三迁、反仙腔，「漁村豐收」一曲則用綿搭絮過北疊南牌。「姑娘燈下唱今昔」，在敘述解放前後的變化時，中間加了一段比較富有激情的過門，使人從音樂中感到兩種不同社會制度的明顯對照，反映了今日晉江僑鄉人民的歡樂氣氛，使人聽後留下了深刻的印象。

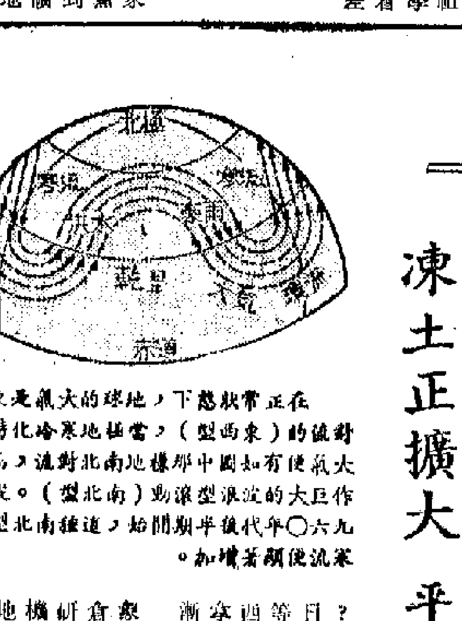
過去的南曲只有彈奏和清唱；而現在，這些新編南曲還創作有供說唱、對唱、小組唱、表演唱等多種演唱形式的作品。「漁村喜豐收」一曲，是由姑娘們拿着響盞、雙鈴、四寶等小件打擊樂器載歌載舞，這就使南曲的演唱顯得更加豐富多采，活潑多樣了。

廣西壯族自治區隆林各族自治縣社員在採集靈芝。今年這個縣收穫的靈芝比去年增加三成以上。

地球冷了
——北半球各國雪線異常南移　凍土正擴大　平均氣溫下降——

地球真的正進入「小冰河時期」嗎？為了探索相繼出現的異常氣象之謎，日本氣象廳本月十三日發表了到美、蘇等地的氣象調查組的報告，指出冰島和西伯利亞等地方，氣溫繼續下降。在加拿大西部，與歷年不同，那裏的雪線逐漸南移，相繼出現不尋常的徵候。

派到海外進行異常氣候調查的是氣象廳預報部的朝倉正氏和倉嶋厚氏。朝倉曾訪問了美國和加拿大的氣象學者和研究機關，特別是美國，那裏的能源危機不斷擴大，對異常氣象的研究正在認真地進行。美國今年大豆等農作物豐收，但是因密西西比河洪水泛濫，棉花却大失收。



在正常狀態下，地球的大氣是東西對流的（東西型），當寒冷化時，大氣便有如圖中那樣南北對流，且作巨大的波浪型滾動（南北型）。一九六〇年代後半期開始，這種南北型的氣流便顯著增加。

此外，據說加拿大西部從十月份以來，雪線逐漸南移，溫暖的太陽光被雪反射回去，越發使寒冷化進入危險性。今年夏天，歐美學者聚集在加拿大大學舉行異常氣象座談會，發表不少令人震驚的有關資料。在冰島，進入七十年代以來，每年平均氣溫幾乎下降了一度，而旱魃肆虐的北非地區，帶來雨水的雨季，從六十年代後半期開始，也向南後退一百至二百公里，顯示大氣的流動正在發生巨大的紊亂。英國的氣候學家拉姆稱：這是「小冰河時期的到來」。這項說法在美國也正在引起很大的關注。威斯康辛大學的R·A·布爾森教授十月中旬在美國議會上作證說：「隨着極地寒冷化而造成的異常氣象將繼續到本世紀末」，基於這種情況，美國以「美國太空總署」（NASA）為核心，對太陽活動、海流變化、雲層分布等作大規模的氣候變動調查。

倉嶋在蘇聯、波蘭、蒙古等地搜集了不少氣象資料。根據列寧格勒中央地球物理觀象台等有關部門的調查，從北緯五五度至七〇度的接近極帶地域，已顯著出現寒冷化，最近五年間每年平均氣溫，比一九四〇年代下降幾乎一度。西伯利亞的永久凍土，據說正向南擴展。蘇聯曾用氣象火箭、人造衛星進行大規模的氣候變動調查，以期作出準確的長期預報實用化。

至於這種異常氣象的原因有下列三點：㊀太陽活動的周期變化；㊁由於硫酸氣和塵埃對大氣的污染；㊂地球的自轉軸離開原來的位置等。不過，美蘇兩國的學者之間對此亦持相反的意見。

日本氣象廳認為「目前還不能獲得確定原因的材料」。今年四月，該廳發表了「異常氣象報告」，在海外有很大的反響，至於「本世紀全都處於極地寒冷化」、「異常氣象將繼續下去」，這個論點，意見都獲得一致。日本氣象廳準備在明年三月搜集詳細的調查報告書以解釋「地球寒冷化」的實態。

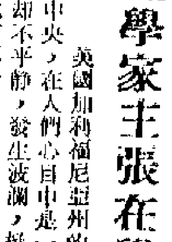
蝗蟲肆虐尼日利亞　損失穀物三千萬噸
接踵乾旱迫得大象越國覓水

尼日利亞東北部發生十年罕見的嚴重的蝗蟲災，使得國際蝗蟲研究組織也要到邁杜格里設立分站，進行調查研究。

數月前，蝗蟲首先在芒古盧區活動，芒古盧是古時旁寓王朝的首都，位於邁杜格里以北五十哩。其後，大批蝗蟲迅速向東進軍，目前，據報蝗蟲是在烏巴肆虐，而且有逐漸向四周蔓延。

蝗蟲為患，摧殘大量穀物，據尼日利亞官員透露，在去年十月至今年六月期間，東北地區損失穀物和花生三千萬噸或四千五百萬噸。在這個沉重打擊之後，一連串的災害接踵而來，例如飢饉、乾旱，弊至大象也要跑到喀麥隆尋找食水。不過，在這些災難之中，最嚴重的還是蝗災。

美德臘郡「自殺風」熾
心理學家主張在學校開班討論



美國加利福尼亞州的馬德臘郡，位於聖華金山谷的中央，在人們心目中是一個平靜安詳的小鎮，却不平靜，發生波瀾，掀起「自殺熱」，而自殺者當中竟有不少是青年人。

非常熟諳地區醫院的一名心理學家卡特博士說：「每一名青年以為只要他們要自殺，便有自殺的權利。」卡特同時亦是洛杉磯防止自殺診所的顧問。

馬德臘郡今天的情況，是由兩名高等學校新生之死而引起人們注意的。警方形容這兩人之死是「自殺的協議」。據調查指出，十五歲的桑昂首先開槍打死十四歲的梅茨格，然後吞槍自殺。

此事發生後三個月，梅茨格的哥哥羅拔（十五歲），突然宣告失蹤，據調他是在爭執中殺死母親，畏罪出走。一波未停，一波又起。就在這事的兩天之後，年僅十九歲的卡里使用手槍結束自己的生命，屍橫女朋友家中。在本月二日，二十八歲的拉梅爾又是用手槍自殺。

自殺案件一宗接着一宗，使得這個只有一萬七千五百人口的小鎮蒙上一層陰影，自殺的事好像沒有盡頭。

以上說的都是使用手槍自殺，但並不是全部自殺都是使用手槍。七十一歲的老漢阮寶克，病症纏身，最後是走上懸樑自盡的道路。另外，十九歲的阿爾維索也是自縊身亡。其他三人，安德遜（二十七歲），克林克特（六十八歲）和皮雅爾（四十七歲）則是吃食過量毒品斃命。

一九七〇年，馬德臘郡只有三宗自殺案，但到了今年即驟升為十宗，其中一半是青年人。據統計，今年的自殺比率是每十萬人約有四十八點八人。

卡特博士說，人們自殺是嚴重的，而目前我們對此無能為力。卡特特別指出，人們認為自殺不宜外談，但他則提倡公開討論自殺，並在學校教學日程上列上一課，授予學生「死的教育」。通過「死的教育」，學生是不是就會棄死求生，懂得生的意義，從而減少自殺呢？看來問題不會是這樣簡單，正如人們厭世的因素是複雜的一樣。

鯨魚媽媽

在美國紐約水族館的一隻白色的母鯨，最近腹大便便，快做媽媽了。這條懷孕的鯨魚名叫弗朗西斯，是水族館中四條白鯨之一。

在描述這條鯨魚時，一位水族館管理員詹姆斯說：「在懷孕早期，牠患上呼吸不暢，食慾不振的毛病，經過獸醫的治療後，已經基本康復。食慾大增，血壓也正常。現在看起來牠比以前顯得更快樂、更豐滿了。但是要知道牠何時才生產鯨仔，這或許在下星期，下個月，甚至明天也可能隨時發生的。但可以肯定地說，條件已經很成熟，從懷孕初期至現在已經十四個月了。我們可以看到牠腹中胎兒的蠕動，同時弗朗西斯還不時發出愉快的微笑，好像告訴我們，牠快要做媽媽似的。」

弗朗西斯是一頭母鯨，但牠卻得到這個男子名。這因為牠是在加拿大黑遜灣被一名意大利人弗朗西斯捕獲的，因此人們便稱牠為弗朗西斯（Francis）而不是弗朗西絲（Frances）了。

活動的泳池屋頂

西德慕尼黑附近的一個新泳池設有現代化的活動屋蓋，該頂蓋於天氣良好時收起後，有如一隻大蝙蝠倒吊在一根四十五公尺高的柱子上。在暴風天或氣溫降低的時候，控制該頂蓋的十七架電子自動絞車即能於四分鐘之內使頂蓋完全張開，將一千七百平方公尺的泳池完全加以遮蓋，使它成為一個室內的泳池。這個活動的泳池頂蓋經過多月的應用後，令人滿意，使到泳池的頂蓋能配合天氣的變化而加以改變，這種設備使到泳池的設備有了更進一步的改進。

海上回收汽油機

美國海岸防衛隊最近在內金山灣，完成了一洛克希德機組製的石油回收系統的初步試驗。

海面的試驗繼續進行。這個器械的設計要求能在平靜或驚濤駭浪中施展所長。它並與海岸防衛隊研製的「相關系統」共同試驗。「相關系統」能把溢油地區的石油包圍、集中起來。

今年夏天，這個器械曾在一個巨大的波浪施生槽中，試驗它回收石油的能力，獲得成功。它能在某些條件下，每分鐘回收一千加侖石油。

回收單位的核心是一個由四個浮筒組成的筏子，並支撐着船體。船內裝有一具柴油機，以推動圓鼓、油泵、吸泵和電力控制系統等。這個圓鼓在凸字形的油帶上自由流過，通過擠壓，把石油回收到貯存器內。

這個器械可由運輸機運到污染區附近的機場，然後裝貨，便可放在船上拖到污染區工作。

三菱銀行各分行舉行中國照片展

日本三菱銀行決定在全國各分行舉行「中國照片展覽會」，以增進對中國的了解。這次展出的照片分為「中國生活」、「中國兒童」、「中國產業」三部分，係由香港的著名攝影家吳寶璋去年在中國各地旅行時所攝，展覽會預定到明年四月為止。

燈火管制影響工商業 廠商會要求更改時間

胡漢輝建議實行「節省能量日」代替管制

學校如受冬令行夏令影響可更改上課時間

【本報訊】香港中華廠商聯合會昨決定向當局提出延長晚上亮燈時間的要求。該會昨在會董會議上作出這一決定。與會者認為，當前的燈火管制，對工商業及遊客有不良影響，希望當局慎重考慮這一問題。

該會建議亮燈時間，每天由晚上七時至深夜十一時半。

此外，會上還提到，香港蜆殼公司董事長彭德禮曾到該會講述有關本港目前及將來的石油供應情況。他提出警告說，到一九七四年一月中旬，香港石油供應與價格情況將趨惡劣，同時呼籲該會會員應儘撙節的用電，以應付燃油短缺危機。

【本報訊】港產金融界知名人士胡漢輝，就節約能源問題提出建議，主張以實行「節省能量日」來代替目前實施的「燈火管制法」。

胡漢輝說，假如一天不夠，還可以多一天，或每季第一月的第一天實行。即一年有四個整天實行節省能量。

他認為，如行新法，則燈飾管制應取消，但天台霓虹光管仍於晚上十時半熄滅。至於實施辦法，應由一個小組委員會從詳擬定。

他指稱，燈火管制實施後，酒樓、百貨、旅遊、的士、大牌檔等業生意均受損失，治安也受影響。他提議說，與其天天晚上受影響而只能節約一天的能量，不如在一年中指定一天為「節省能量日」。在這一天，港九新界休業一天，交通也不例外。如此，則一天節省所得，超過目前實施的「管制法」，而影響也只有一天。

【本報訊】據教育司署發言人稱各學校如受冬令行夏令時間影響，認為需要更改上課時間，可自行決定，事前毋須再向教育司署申請。

該發言人說，由於學校方面是最了解學童居住的遠近，故由校方決定是否更改上課時間。

發言人又稱，他曾徵求一些校長意見，他們認為不適合。實行中如果發現問題，教育司將另行通知校方。

當局稱，為進一步節省燃料，海事處已着該處的全部船隻減低速度行走。

該處發言人表示減低速度後，每艘船隻所能節省的燃料的數量多少，仍待計算方知，但整體而言則能節省百分之二十至二十五之柴油。

石油供應處發言人評論上述各項節令時說，其他船主亦應效法海事處，採取相同的節約措施。

【本報訊】當局昨日表示，家庭主婦亦應盡量減少家中電力及其他燃料的消耗，以下為幾項在做家務時節省燃料的辦法：

㊀在預備膳食時，應在所有食物差不多煮熟時，將電爐、煤氣爐或焗爐的掣預早關掉。

㊁如可能的話，可同時烹調兩餐的飯菜。

㊂雪櫃應經常溶雪，盡量減少使用洗碟機，可改用手洗潔。

㊃應積存大量髒衣服才使用洗衣機，同時盡量將使用乾衣機的時間縮短。

㊄洗衣時應用可溶於冷水的洗衣粉。

㊅在日間陽光普照時，應將窗簾布或百葉窗拉開，盡量使陽光射進屋內，但在夜間則應將窗簾布及百葉窗拉下。

㊆在購物後應設法親自將物品帶返家中，減少店舖用車送貨的次數。

㊇盡可能乘搭公共汽車以代替私家車，或聯同鄰居輪流合用一部私家車出外購物及接送子女上學及放學。

【本報訊】澳門消息：澳門將也和香港一樣，定期日後實行夏令。

廣州雜技團 明天續演出 四場票昨早售罄

【本報訊】廣州雜技團廿二日夜場，廿三日日場、夜場及廿五日夜場四場門票，昨日上午十一時在新光戲院預售，全部售罄。

廣州雜技團今日休息一天，明天繼續在新光戲院演出。

泰國外交部副部長差提猜經港赴北京

率領十名官員兩名顧問組成的代表團

【本報訊】泰國外交部副部長差提猜・春哈旺一行三人，昨天下午乘泰航班機由曼谷抵港，今天將和由他率領的代表團乘火車去廣州，轉飛北京，在我國進行訪問。

差提猜副部長率領一個由十名泰國政府官員和兩名顧問組成的代表團，前往北京訪問。代表團其他成員前天已先期到港。泰國駐港總領事等昨在機場迎接。

沙利士夫婦訪華

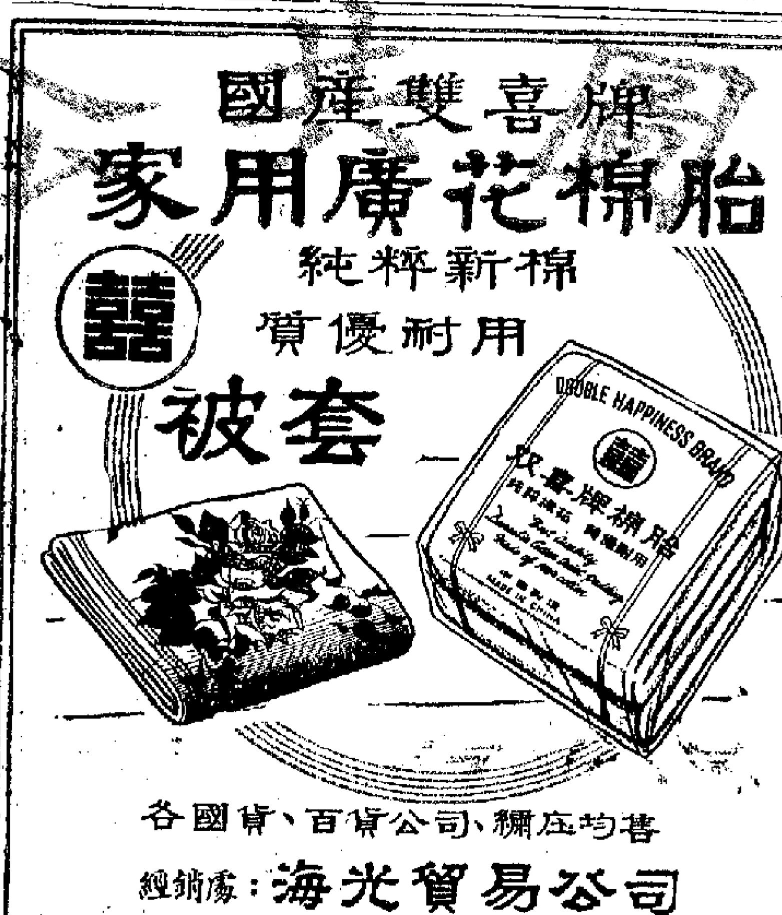
在廣州曾受到熱烈歡迎

香港奧委會及體協主席

【本報訊】香港奧林匹克委員會、香港業餘體育協會主席沙利士和夫人在十七日從香港由香港新華分社總編輯李冲陪同到廣州，作為期十八天的訪華活動。

沙利士夫婦抵達廣州時，受到中華全國體育總會負責人郭雷、王家棟，中華全國體育總會廣東分會負責人盧勵、王文端等熱烈歡迎。

沙利士和夫人已於十八日從廣州飛往上海，並將訪問杭州、南京、北京等城市。



六十八人在香港登機 德航機在印失事

乘客機員全脫險其中七人受傷

【本報訊】一架途經香港飛往西德法蘭克福的德航波音七〇七客機，昨日黎明前，在新德里機場降落時失事焚毀。據初步消息稱，機上九十八名乘客及十二名機員均及時逃出。

據外電報道，該機飛抵新德里機場上空時，正值濃霧瀰漫，以致飛機降落跑道時由於衝力太大，着火焚燬。

在新德里的西德航空公司總經理德爾地・華斯稱，該架價值二千五百萬美元的航機，已全部成變廢鐵，機上的所有行李、貨物及郵件亦付諸一炬。

華斯又稱，機上有七人受傷，包括飛機師及機長。他們的傷勢均輕微。受傷較重者是一名乘客，他於逃走時摔斷腿骨。

華斯稱，一架專機於星期四稍後時間運載一批德航專家到新德里，並將失事航機的全部機員及乘客送返西德。

失事航機於前晚由東京起飛，在抵達法蘭克福之前，預定還要在曼谷、香港和德里，中途停留一段時間。

華斯透露，拯救人員在飛機殘骸中，發現一具飛機的音響錄音器及飛行錄音器。它們可能錄有飛機失事前數秒鐘的音響情況，將有助於研究失事的原因。

據新德里新聞報告中引述機場消防員的話稱，失事飛機在着陸前已起火燃燒；但華斯則表示，絕不是那回事。華斯說：「[illegible]真的不知道究竟是什麼原因。」他說失事飛機機師已將頻率校準飛機場着陸指示系統的頻率一樣，但「目前要聲明系統是否失靈尚言之過早」。

另據「太平」報稱，失事飛機上有六十八人是於前晚在香港上機，其中七人是華籍搭客。

天氣與潮水

和緩東風，晴朗，初時間中密雲，最高氣溫約二十二度。週末天氣較涼。

今日火警危險訊號：黃色。

高潮　上午八時二八分　下午六時五八分

低潮　下午十二時零七分

昨天紀錄　最高　廿一點五度　最低　十四點九度　陽光　八點七小時　雨量　無

專稿

從雜技的新生說到中國的新生

——看廣州雜技團的演出

向方正

雜技藝術在中國已有兩千多年的歷史傳統。在過去封建社會中，統治者輕視這些雜技，認為是不登大雅之堂，「跑江湖的」「玩意兒」，雜技演員受到壓迫和摧殘。新中國成立後，在人民政府大力扶植和共產黨領導照顧之下，雜技藝術獲得了新生，雜技藝人徹底翻了身。全國各地方成立許多雜技團，到國內外去表演。表現出我國人民優良技巧和勇敢、勤勞、智慧的精神氣概，博得中外人士的熱烈稱讚。這次廣州雜技團到澳洲、新西蘭等地訪問演出，回國途中在香港演出，我很欣幸有機會能夠看到。看了各項表演的節目，人們都會深深感到我國廣大勞動人民的勤勞智慧勇敢頑強的精神氣概，在黨的領導下才真正得到了發揚光大的機會。

我們看到廣州雜技團的表現，才正確地認識人類生活中必須有良好的體力，優秀的智力，勤懇的鍛煉，依靠羣衆，團結合作，才能使生命力發出燦爛光輝，才能變死沉沉的暮氣為活潑潑的朝氣。廣州雜技團所有各項表演節目都需要演出者的智力體力相結合，並且經過不斷勤懇的練習，才能夠技藝精美卓越，使在演出時台前幕後又必須有管燈光、音樂、佈景、道具等工作人員的合作，分秒不差，密切配合。

這一個擺在人們眼前活生生的實例，真是上了一課，教育了我們。我們如果深入層想下去，可以有很重大而明顯的觀念，由這次表演中所透露的勞動人民精神氣概裏引伸出來。

（一）克服困難

表演的節目中，有許多困難地方，除了要靠體力智力以外，還要靠着堅決、鎮定、頑強、勇往直前的精神，朝夕孜孜不懈的練習才能夠克服。不然的話，頂碗如何能不掉下來？高台定車如何能那麼穩？鑽圈如何能那麼準？軟細子如何能變成運用伸縮都自如的圓圈？又民叉軟的鞭子如何使用同鋼刀一樣，在遙遠距離去裁紙、削花梗？還有其他許多許多的動作不能在這裏詳舉，都是如果沒有克服困難的決心精神，或不勤學苦練的人能夠作到的。這些都是勞動人民本有的優良傳統，經過了人民政府的培植和共產黨領導鼓勵，勞動人民得到新生才能夠一一發揮出來。這種勞動人民克服困難的精神氣概，用在技藝表現上，已是如此地驚動中外人士，欽為觀止。推廣起來，把這種克服困難的精神氣概移到農業、工業、國家建設生產事業上去，移到研究科技探求知識上去，又有什麼艱苦不能克服？又有什麼困難可以阻擋得住？中華人民共和國建國二十多年以來，我們勞動人民在共產黨領導下勤奮奮鬥克服困難，獲致了不起的成就。各地雜技團的雜技藝術優良表演，正是透露出勞動人民這種克服困難的精神氣概。

（二）為人民服務

在過去封建社會中，把這種雜技藝術看作「跑江湖」「賣藝的」，沒有人肯將子弟送去學，多數是貧苦大衆的孩子，沒有路走，只好投師學藝，用以餬口。這一類被人看不起的江湖人物，受盡歧視，吃盡苦頭，只能傳習師傅所教的，不用說推陳出新，就是本有的也未必能完全保存下來。解放後，技藝人員獲得了翻身，成了國家主人，不再受人輕視，技藝和別的工作，同樣是為人民服務，能學的自然可以去學，能教的也沒有「藏私」或者「留一手兒」的了。過去技藝人員地位低下，受着統治階級歧視，演者痛苦心情為生活而辛勞；如今表演技藝是為人民服務，為什麼不認真？為什麼不努力？為什麼不要勝過前人，爭取更多的光榮？何況許多慘怨的表演，如聊齋誌異所記偷桃故事那樣的表演都把它廢棄，去蕪存精，留下來都是合理化而又有娛樂性的技藝。也和勞動人民在農業工業一切建設生產事業中有輝煌的成就，其原因相同。

（三）結合羣衆

在學習的過程中，教的學的以及領導人員，和其他工作人員時常在一起開會討論，不斷的反覆檢討、研究、批評、改正，演出後和學習的羣衆也要聽取吸收大家的意見。學習演出時間，又經常得到黨的照顧，避免發生危害或意外，這都是在過去封建社會中從來所沒有的事。他們漠視羣衆，忽略羣衆，只知保守古人，以致所有一切技藝往往是一代不如一代。而技藝人員得不到照顧，身體日趨畸形惡化。在共產黨領導之下，人們學習了共產社會理論和馬列思想，知道無論什麼知識、研究、工作、訓練，都要依靠羣衆。雜技藝術學習能夠把基礎建築在羣衆上，所以不但能夠批判地繼承雜技藝術遺產，還能夠推陳出新，從生活中提煉和創造了新的雜技技巧，作到「古為今用，洋為中用」。這也正和勞動人民在其他工作方面所表現的相同。

我們的祖國現在形勢大好，遠景日上，欣欣向榮，如火如荼，一切建國生產事業前途美景一片，是數一般的事實，有目共睹。探討我們祖國所以能夠變弱為強，使國家的財富和力量都超越向前，得到了新生的原因，正如雜技藝術的新生所透露的，我們勞動人民成為國家主人，由於共產黨的正確領導，靠着羣衆的勤勞、智慧、勇敢，克服所有的困難而獲得的。

看了廣州雜技團的演出，為雜技藝術新生而高興，更為祖國的新生而鼓舞。我想凡是愛國的人士，看到廣州雜技團的表演，一定會聯想到這些的。

慶祝 中國畜產品展覽

展出地點：九龍尖沙咀星光行三樓中國出口商品陳列館

展出日期：十二月一日至廿三日，每日下午一時半至六時（逢星期二休息）

大華皮草行
天然皮草行
中國皮毛（香港）有限公司
巨安皮草行
信裕有限公司
香港皮貨公司
北京皮草行
同敬賀

遷址啟事

自一九七四年一月一日起本公司總辦事處遷往下列新址辦公，俟後聯繫請用新址及電話。

香港雲咸街1—3號南華大廈十樓

電話：五一二二八〇九四（四線）

萬通貿易有限公司啟

On 1st January 1974

BAN THONG COMPANY LIMITED

will remove to its new head office at 10th Floor, South China Building, 1-3, Wyndham Street, Hong Kong

Telephone: 5-228094/7

Telex: HX3302 (Ans. "PROSUG")

Cable: "PROSUGAR" & "2828"

—all remain unchanged—

三鹿牌 老藥桔

THREE DEER BRAND

健胃生津，助長消化

即沖即飲，冷熱均可。

百利唱片公司

總經銷中國唱片 出品盒式錄音帶

港九唱片公司、書店、國貨公司、電器行均有發售

設有郵購部，歡迎海外同業批購、中外人士郵購

本公司新址：香港灣仔軒利臣山道23號南洋大廈二樓

電話：五－七四〇五六八、七四〇五八九

灣仔鬧市追逐一輛可疑汽車 兩警員先後開槍轟擊

【本報訊】昨日下午四時許，警察在灣仔堅拿道西天橋下開放槍，射擊一輛私家車。事前，一名外籍男子在中環一停車場報失該車，事後該車在洛克道與柯布連道發現，司機逃去。

被警察開槍射擊的私家車，車牌號碼為AS二一X六號，車頂及司機位旁的玻璃被子彈擊中。

事發前一小時，該車停泊在中環一停車場，一名外籍男子向警方報失。下午四時四十五分，一輛警車在灣仔[illegible]

九龍一金舖被劫 男子自稱電話工人圖賺門

虎年紀念郵票 下月八日發售

【本報訊】當局稱，祝賀農曆甲寅年（虎年）來臨的特別郵票兩款，將於明年一月八日在各郵政局發售。

虎年賀年郵票計有兩種。一角及一元三角面額兩種。郵政局近年每屆農曆新歲均發行一套賀年[illegible]

三幅官地 下月拍賣

【本報訊】當局稱，三幅面積合共八萬五千三百九十方呎的官地，將於下月十八日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣。

其中兩幅位於港島，供興建住宅用。第一幅在賽馬山道，面積二萬八千方呎。第二幅位於布力徑，面積四萬一千方呎。

位於九龍長沙灣道與荔枝角道之間的一幅官地，面積一萬六千三百九十方呎，可供工業及興建貨倉之用。

詳細情形可向港府合署西座地下諮詢處，或九龍彌敦道九龍港府合署十一樓的地政測量處查詢。

一商店門前漏煤氣

古屍揭秘今[illegible]

紀錄了對漢墓女屍[illegible]

【本報訊】北京科學教育電影製片廠攝製的彩色科教片「古屍揭秘」（原名「西漢古屍研究」）今天起在普慶、南洋、南華、珠江、銀都、太平六院盛大公映。

這部影片紀錄了中國科學研究人員對長沙馬王堆一號漢墓女屍進行了解剖和初步研究。研究工作包括各地專家從考古學、解剖學、組織學、病理學、生物化學等[illegible]

四名交通警被通緝

【本報訊】警方昨展發出拘捕令，通緝四名曠職廿一天的交通部警員。

四名被通緝警員：（一）李錦華，編號七[illegible]

上述四名警員於上月十日開始擅離職守，經過廿一天後，警務處長薛械補已根據警員法例將該四名警員撤職。

第一名警員的撤職[illegible]

警方總督察羅[illegible]加敏士，向南區裁判署內庭向高法官申請，頒發拘捕令，通[illegible]

工展會 昨日入場人數 20246

龍子行

總行：香港大道中三十九號
分行：干諾道中康樂大廈
九龍支行：彌敦道一三四號

旋新運到

聖誕禮品

會萃世界名廠選品
百貨·衣飾·鞋襪·銀器·燈飾·傢俬·簾布·搰布
品種多·款式齊·便選擇

香港店延長營業時間：
十二月二十日至廿三日
上午九時半至晚上八時

九龍店延長營業時間：
十二月二十日至廿三日
上午十時至晚上十時

在灣仔鬧市追逐一輛可疑汽車
兩警員先後開槍轟擊

【本報訊】昨日下午四時許，警察在灣仔堅拿道西天橋連開數槍，射擊一輛私家車。事前，一名外籍男子在中環一停車場報失該車，事後該車在洛克道與柯布連道發現，司機逃去。

被警察開槍射擊的私家車，車牌號碼為AS二二×六號，車頂及司機位旁的玻璃被子彈擊中。

事發前一小時，該車停泊在中環一停車場，一名外籍男子向警方報失。下午四時四十五分，一輛警車在灣仔高士打道發現該輛汽車由一名年約三十歲的男子駕駛，沿高士打道向西行，警車於是隨尾追趕，雙方展開追逐。

被追緝的私家車由高士打道轉入洛克道、波斯富街、勿地臣街、霎東街經油站轉出堅拿道西直上天橋向隧道方向駛去，警車隨尾直追。

由於警方早已通電所有巡邏車，堅拿道西天橋上亦已設了臨時路障，防止該車逃往九龍。在該處的三名警察發現該輛汽車，企圖截停。不料該車在減慢車速之後，一名警察上前正欲開車門之際，該車又突然加速向高士打道駛去，一名警察（四七×六號）即拔槍連開三響轟擊。該汽車司機位旁的玻璃中彈粉碎，車頂亦中彈，但司機沒有受傷，仍駕車飛遁，險些撞上天橋欄杆。

另有一名巡警在高士打道發現該車，企圖截查不獲，乃開一槍追擊，但未命中。

儘管那輛巡邏車仍聊尾直追，但那輛私家車仍沿高士打道向西逃，警車追至中環大會堂，失去了那輛私家車的蹤影。

約下午五時，警方在灣仔洛克道（近柯布連道）一百七十三號門前（東行方向）發現那輛被追緝的私家車泊在路中，司機早已失蹤。

大批警方人員到場調查，並將該段路封鎖，到六時許，該車由警方拖走。

九龍一金舖被劫　男子自稱電話工人圖賺門

【本報訊】昨日下午一時三十分，九龍石硤尾街五十五號佳佳金舖被劫，兩名手持利刀匪徒闖入店內，指嚇店員，掠去一批金飾。

昨日上午十一時，一名婦人買餸歸家，在尖沙咀漢口道卅三號梯間被一名年約二十歲青年行劫，掠去現款數元及手錶、金頸鏈。

昨日上午十一時四十五分，一名男子自稱是電話工人，到銅鑼灣高士威道印度專員公署一女職員住宅按門鈴，說來修理電話。該女職員不信，撥電報警。警方趕到時，該男子已無蹤。警方正在調查此男子身份。

【本報訊】昨晚十時，在窩打老道和界限街附近，一名警員開槍擊傷一名男子。傷者疑是一名劫匪。

中國風光展　連日觀者眾

【本報訊】由香港展覽中心主辦的中國風光展覽經已開幕，連日觀眾擠擁。

展品全是中國著名的風景，例如：萬里長城、天壇、七星岩、西湖風光、洞庭湖、岳陽樓、太湖、桂林山水、黃果樹瀑布、海南島風光、峨嵋山、長江三峽、劍池飛瀑、大慶石油庫以及敦煌壁畫等等。

在展場同時增辦毒蛇展覽，搜集了各種蛇類，以供參觀。展覽地點在旺角彌敦道廖創興銀行大廈五一六室。

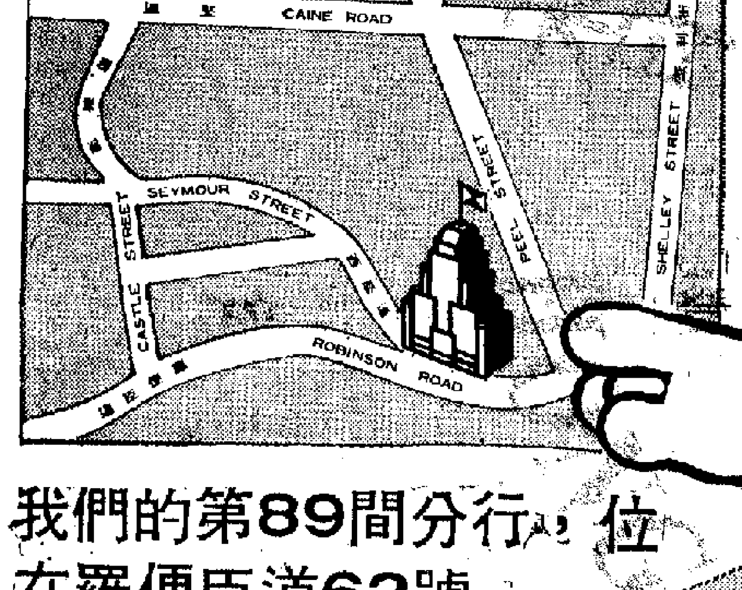
人事處大埔分處　今日起正式辦公

【本報訊】當局稱，人事登記處在新界大埔運頭街八十九號至九十一號地下新設的大埔分處，定於今日上午九時正開始辦公。大埔區及附近各居民可利用該分處辦理下列各事項：（一）登記年滿十一歲的兒童。（二）登記十二歲至十八歲而未領取兒童身份證的兒童。（三）接受年滿十八歲而持有兒童身份證者換領成人身份證。（四）有關變更登記事項通知書。（五）接受查詢有關登記事宜。

該新辦事處的電話號碼為一二─六六六五四五。

至於其他一切有關新來港人士的登記及申請補領遺失或損壞身份證及其他有關更改身份證上事項，則仍將繼續在下列人事登記處各分處辦理：新界荃灣遊東銀行大廈地下；九龍廣東道港府合署三樓；香港銅鑼灣裁判司署大廈四樓。

看我們又進一步　開到羅便臣道



我們的第89間分行，位在羅便臣道62號，今天開幕。

滙豐銀行

虎年紀念郵票　下月八日發售

【本報訊】當局稱，祝賀農曆甲寅年（虎年）來臨的特別郵票兩款，將於明年一月八日在各郵政局發售。

虎年賀年郵票計有一角及一元三角面額兩種。郵政局近年每屆農曆新歲均發行一套賀年郵票，明年的郵票屬第八套。

甲寅年是虎年，因此賀年郵票的圖案是一頭猛虎。

為配合該套郵票而印製的特別首日封，將由本月廿八日星期五起，在各郵局出售，每個兩角。

港島畢打街郵政總局，九龍彌敦道中央郵局，及梳利士巴利道尖沙咀郵局均將接受預訂為首日封蓋印的訂單。

三幅官地　下月拍賣

【本報訊】當局稱，三幅面積合共八萬五千三百九十方呎的官地，將於下月十八日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣。

其中兩幅位於港島，供興建住宅用。第一幅在賽馬山道，面積二萬八千方呎。第二幅位於布力徑，面積四萬一千方呎。

位於九龍長沙灣道與荔枝角道之間的一幅官地，面積一萬六千三百九十方呎，可供工業及興建貨倉之用。

詳細情形可向港島港府合署西座地下諮詢處，或九龍彌敦道九龍政府合署十一樓的地政測量處查詢。

一商店門前漏煤氣　大道西交通曾一度受阻

【本報訊】昨日下午二時許，皇后大道西三三〇號門前發生漏煤氣事件，消防員及警員到場調查，封鎖了皇后大道西在正街與西邊街之間的一段路，交通曾改道。至五時廿五分左右，該段路才恢復行車。

漏煤氣的地點是皇后大道西三三〇號當記乾濕洗衣店門外，該處正在修路，昨日有兩名工人開工，至中午時，兩人去午膳。二時許，附近居民見到該段修路面有煙冒出，並且又嗅到異味，發覺該處漏出煤氣。消防員及警員在二時十五分左右趕抵現場，為避免發生危險，即叫附近的商店暫時關舖，同時禁止行人及車輛通過，整條皇后大道西的交通大為阻塞。五時十五分，該處交通才恢復正常。

汽車撞圍牆　一死一重傷

【本報訊】昨晚八時，一輛私家車在公主道向南行駛時，突撞向圍牆，結果司機當場斃命。死者關[illegible]新，二十五歲。女乘客重傷留醫。

香港仔何文田山　明晨停水五小時

【本報訊】當局稱，香港仔及九龍何文田山若干樓宇將於本月二十二日（星期六）凌晨一時起至六時止，暫停供水五小時。

香港仔方面受影響的地區為香港仔工業學校至香港仔船塢的一段香港仔大道，並包括舊大街、湖南街、湖北街、東勝道、成都道、西安街、洛陽街及漿文街。

何文田山受影響的地區為亞皆老街、太平道、何文田街、公主道、何文田山道及窩打老道範圍內的地區。

男子炒燶股票自殺　一日商在交易所交投時倒地死

【本報訊】澳門消息：一名何姓男子，昨晨服殺蟲水自殺死，懷疑是因為炒股票失敗所致。

死者何×船，四十三歲，住連勝街二十×號二樓，有子女六人。何在一間金行工作，近來神態異常。據稱，他用了大量積蓄購股票，近日股價大瀉，他甚為緊張，兼且胃病發作。近日已請假在家休養。昨日凌晨三時半，他被家人發現飲了大量殺蟲水，被送醫院救治，延至六時許不治。

【本報訊】昨日中午十二時許，一名三十歲日本籍商人，在港島雪廠街遠在治大廈某樓一家證券交易所交投時，突然被人發現暈倒地上，救護人員抵達現場時，已發覺該人死去。死者為山岡龍司（譯音），是本港一家商行老闆。

古屍揭秘今映　紀錄了對漢墓女屍的解剖

【本報訊】北京科學教育電影製片廠攝製的彩色科教片「古屍揭秘」（原名「西漢古屍研究」）今天起在普慶、南洋、南華、珠江、銀都、太平六院盛大公映。

這部影片紀錄了中國科學研究人員對長沙馬王堆一號漢墓女屍進行了解剖和初步研究。研究工作包括各地專家從考古學、解剖學、組織學、病理學、生物化學等方面，對古屍進行多學科的綜合研究。發現這具距今二千一百多年的屍體，內臟器官完整，並推斷出可能是由膽絞痛引起冠心病發作致死。

研究人員對內棺中浸泡古屍的液體，用現代的科學技術進行了研究。化驗結果表明，棺液是酸性的，其中含有多種有機酸，並含有汞化物。棺液有輕度的抑菌作用。這種棺液的浸泡，有利於防腐和保持屍體的濕潤。專家們認為，女屍的保存原因是多方面的，基本原因是密封、缺氧、深埋。

四名交通警被通緝

【本報訊】警方昨日發出拘捕令，通緝四名曠職廿一天的交通部警員。

四名被通緝警員：（一）李錦華，編號七二×三，住香港軒尼詩道三一七號B×樓；（二）趙良成，編號七五×八號，住香港仔田灣徙置區第十一座三×二室；（三）鄭永祥，編號五二×三，住華富邨華美樓一四×〇室；（四）鄭兆家，編號五七×八號，住大道西四二五M前座十×樓。

上述四名警員於上月十日開始擅離職守，經過廿一天後，警務處長辭職已根據警員法例將該四名警員撤職。

第一名警員的撤職日期，由十一月一日起開始生效。其他三名警員則由十一月三十一日生效。

警方總督察羅賓·加臧士，何前日在中央裁判署內庭向高等法官申請，通緝該四名警員，法官予以批准。

用不合法防腐劑　兩肉檔主被罰款

【本報訊】市政事務署一位發言人昨日宣稱，該署的衞生督察人員檢控在上環街市的兩間豬肉檔檔主，控訴他們採用不合法的硼酸為防腐劑。

他們在西區裁判署受審時承認控罪，各人被判罰款八百元及付堂費二百元。

該兩間豬肉檔為廣利肉枱及同興肉枱。

該發言人指出該兩間豬肉檔檔主梁滿洪及黃耀榮於本年初曾因同樣控罪各被判罰款四百元。

耶誕前夕及除夕　小輪不通宵行駛

【本報訊】油蔴地小輪船公司屬下之統一碼頭—佐敦道碼頭的載客汽車船，在耶誕前夕及大除夕之夜，只航行至翌日凌晨二時止。其他各線小輪仍照原定時間開出。

「人間地獄」今在九龍上演

【本報訊】香港影視話劇團的「人間地獄」，今天起在新舞台演出，每晚七時半開場，週末、週日及公眾假期加開二時日場。

基青口琴隊　明開演奏會

【本報訊】中華基督教青年會口琴樂隊，定於明（廿二）日晚上，在大會堂劇院舉行口琴演奏會。

節目包括口琴隊合奏韓德爾的「布蕾舞」、葛漢威廉斯的「口琴浪漫曲」。此外有兩首口琴協奏曲及多首中國民歌。

票價分五元、三元兩種，即日起在大會堂公開發售。

工展攤位賽今頒獎　同珍醬油攤位舉行歌唱晚會

【本報訊】第卅一屆工展攤位裝飾陳列比賽頒獎禮，定今（廿一）日下午四時在工展會禮台舉行，由工商署長左敦夫婦主持。工展會會長莊重文，副會長洪祥佩、梁知行、周忠繼，攤位比賽部長林浩彬，副部長堵世榮暨工展會各部首腦均將參加。

第卅一屆工展攤位裝飾陳列比賽結果如下：冠軍香港淘化大同有限公司，獲贈工商署丁商杯；亞軍同珍醬油罐頭有限公司，獲贈香港工業總會杯；季軍東藝製膠公司，獲贈香港中華廠商聯合會杯；優異獎香港貿易發展局，獲贈工展會獎狀。

▲獲攤位裝飾陳列比賽亞軍的同珍醬油罐頭有限公司，將於今晚七時半，在工展會場禮台舉行工展同珍歌唱晚會。

▲實士模型公司出品的模型遊艇，獲新產品獎。這艘遙控模型遊艇，船身用堅固耐用的玻璃纖維製成，時速可達二十哩，俺備一個引擎作動力。

工展會
昨日入場人數
20246

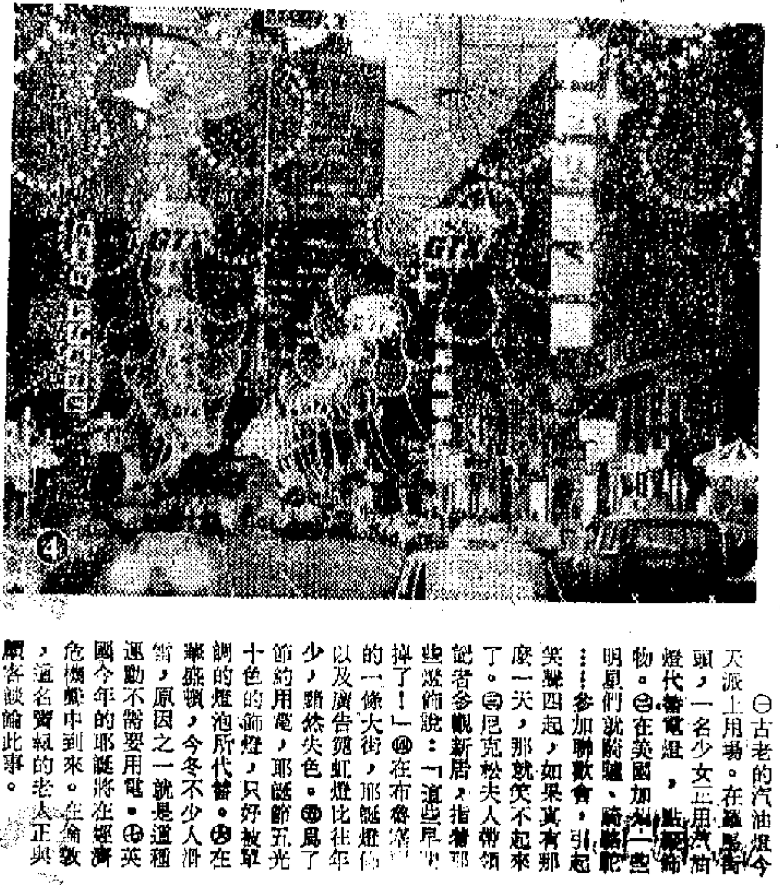
節省燃料，珍惜煤電，電爐及煤氣爐，請盡量減少應用。
港府新聞處

歐美耶誕節前景象
在能源嚴重匱乏之中

①

②

③


④

⑤

⑥

⑦

流浮山蠔場（油畫）　李流丹

㊀古老的汽油燈今天派上用場。在紐約街頭，一名少女正用汽油燈代替電燈，點綴飾物。㊁在美國加州，一些明星們就騎驢、騎駱駝……參加聯歡會，引起笑聲四起，如果真有那麼一天，那就笑不起來了。㊂尼克松夫人帶領記者參觀新居，指着那些燈飾說：「這些早應掉了！」㊃在布魯塞爾的一條大街，耶誕燈飾以及廣告霓虹燈比往年少，黯然失色。㊄爲了節約用電，耶誕節五光十色的飾燈，只好被單調的燈泡所代替。㊅在巴黎郊區，今冬不少人滑雪，原因之一就是這種運動不需要用電。㊆英國今年的耶誕將在經濟危機中到來。在倫敦，這名賣報的老人正與顧客談論此事。　合衆國際社圖片

武林三絕
梁羽生

七、情海生波
把西門化的來歷告訴周劍琴

周劍琴放下了心，說道：「百多里路，以咱們的腳力，倒不遠。稍爲走快一些，日落之前，想必也可以走到了。」

兩人繼續趕路，一面閒談。華玉峯由於剛才碰了一個軟釘，有點戒心，說道：「有件事情，不知我該不該問？」

周劍琴道：「你說出來，要是我可以回答你的，當然會回答你。」這幾句話倒是說得十分圓滑，和她平日的性格大不相同。這是因爲她恐防華玉峯又要問起可能令她尷尬之事的緣故。

華玉峯道：「令尊的山寨遠在雁門關外，何以你獨自一人來到洛陽？」

這一問題，果然又是周劍琴不便回答的，當下勉強笑道：「我在山寨悶得久了，跑來玩玩。」

華玉峯道：「我還以爲你是爲了鄧家那件案子而來呢。」

周劍琴道：「這件案子，前兩天我才知道。鄧老鏢頭和家父倒是朋友，不過這件事情，我自問本領有限，卻是管不了的。只好準備回去之後，再稟告家父了。」跟着反問華玉峯：「你這樣說，敢情你是爲了這件案子而來？」

華玉峯道：「可以說是，也可以說不是。」

周劍琴詫道：「這是什麼意思？」

華玉峯道：「鄧老鏢頭與我素不相識，不過這個案子，可能和我想要尋找的一個人有關。」

周劍琴暗自想道：「這倒是無獨有偶了，原來他的目的竟是和我一般。」她要尋找雷天雲是不便告訴別人的，是以她也不便問華玉峯是想尋找什麼人了。

但她按捺不下好奇之心，卻是不禁問道：「你知道鄧家這件案子是什麼人幹的嗎？」

華玉峯道：「我猜十九是西門化這伙人幹的。」當下簡單的把西門化的來歷和平素行徑說給她知道。

周劍琴吃了一驚，說道：「你說的這個人倒有點像是曾經到過我爹爹山寨的那個東方化。」

華玉峯道：「不錯，據我所知，西門化爲了躲避仇家，這十多年來是改姓東方的。」

他聽完周劍琴轉述西門化到她爹爹山寨的經過之後，鬆了口氣，說道：「幸好令尊沒有上他的當。」

不知不覺已是中午時份，華玉峯看見路邊有間茶館，說道：「我有點餓了，咱們吃點東西再走好嗎？」（四〇九）

疑雲
辛海

坐在前面的好似愛雲

——看情形，她是在秘密地幹着一件不可告人的事情。我們既然是夫婦，她有什麼不可告訴我的呢？早在結婚前，我們已一再表示：做夫妻，彼此一定要信任，有事情，千萬不可隱瞞。她呢？

一輛雙層巴士隆隆開來，停下，門開處跳下好幾個人來。是它趕跑我的雜亂思緒，匆匆忙忙，跟隨隊伍上車，竟有個空位子沒人坐，我迅即填充上去。

巴士飛馳地駛行。前排椅子坐着個穿黑外套、淺綠裙子的廿四五歲女人。我沒有看見她的面貌，但她的身型和穿着，甚至那微捲的頭髮髮式，也太像愛雲。

當然，我沒有理由相信，前面的那乘車女人是愛雲，剛才我離開房門口時，她還在房裏，怎麼會一下子飛到這巴士上來呢？

不管怎樣，愛雲是有些變了！說真的，不久以前，她並不是這樣子。結婚前，她是個圖書館管理員，終日與書爲伍。近水樓台先得月，那段時期，她因利乘便讀很多書，她有興趣寫寫散文雜文，投稿到一些刊物，比我這個「文藝青年」好得多。事實她也經常應一些編輯的朋友之邀，寫點小品，博得一些讚美，也收到一點點稿費。

我是通過朋友的介紹，結識她而逐漸往過熱戀談婚嫁的。她坦率地告訴我——圖書館的另一個男管理員，本來跟她是一雙愛侶，後來男的見異思遷，愛上一個更新潮的女郎，她才轉而跟我有了密切來往。她的坦率交代過去，獲得我的了解，那當然不會影響我們的感情。

夜變
（嚴慶澍）著

次一步

「可以那麼說，不過，」他的口氣又很活。」瑞成說。

「無論如何，事情已經有了轉機，應該快活一下。」蘭斯又重新高興起來。

「不過，瑞成可不想那麼快結婚，我也不想。」阿娟說。

「這是次一步的問題啦！」蘭斯說。

「怎會是次一步呢？這是立刻要解決的問題呀，兩三個月的時間，很容易跨過去的呀！」阿娟說。

「是的。不過，起碼，他現在已經同意你們結合，問題已經是基本上有了不同。」蘭斯說。

「是的，是的，這點我們非常感謝。」阿娟說。

「好，」蘭斯揚了揚手，表現出她的氣概，「高高興興地說，一人逢喜事精神爽，現在，我是遇到你們的喜事了，所以精神很好，現在我們討論一下你們的次一步問題，看應該如何解決吧！」

但是，瑞成和阿娟都沒有說話。

「怎麼，又不說話啦，剛才你們都很高興的呀！」蘭斯又說，聲調提得很高。

「剛才高興，現在想到實際問題，又頭痛啦！」阿娟說。

「不怕，有困難，總有辦法解決的，一般問題都已經解決了。何況，現在這個問題麼？三個臭皮匠，一個諸葛亮。現在，我們是四個臭皮匠呀！不過，你們自己先說明吧，也許你們有些自己的口子商量說不定。」

「唉呀，周小姐，你現在爲什麼還要說這種話？這事情一開始就是由你們幫忙解決的呀！」瑞成說。

「你們爲什麼不想那麼快結婚？」蘭斯又問。

「那麼快就建立家庭，經濟問題多得很。」瑞成皺着眉說。

「你未來岳父不是說，會幫你們忙嗎？」蘭斯說。

「這就不好啦！怎能打這種荷包人的主意？」瑞成又說：「何況，阿娟年紀還小。」

阿娟嘟着嘴說：「是呀，我也不想那麼快結婚。」

蘭斯想了想便說：「依我推測，這問題也容易解決。阿娟，我相信你爸爸還會讓步的。」（一一三六）

回香曲

三四九　又一個故事

「對待疾病要有勇力，這話說得真好。我得了肺病之後，發覺健康壞了，又傷心又難過起來。當時，一位醫生就是這樣對我說過的，」沈棣心情興奮地說。

「後來，那位醫生還告訴了他一個病人醫病的故事，」秦芳也道樣說。

「那是一個真實的故事啊！」姜棋說了又來補充一句，「又是一個真實的故事啊！」

姜棋他們提到病人醫病的故事，妹妹就眉飛色舞了，跟着便叫嚷起來：

「那個故事是怎樣說的？」

「就想聽故事，都快要當正式護士了，還那麼孩子氣！」爸爸說。

「人家是學護士的，聽聽病人醫病的故事，能夠幫助增進醫學知識，有什麼不好？」我也給妹妹幫腔說，說實在話，這類故事我也是滿有興趣的。

「秦先生，你就把這個故事說說吧，我也想聽聽，增廣見聞嘛！」沈棣也來湊熱鬧。

「那故事也不是有什麼離奇曲折，不過病人的堅韌精神卻使我感動！」姜棋深有感觸地說。他沉吟着，就徐徐說起那個故事來。「這故事是說那個病人從少年時期起就患了肺病，而且這個病曾經了兩次——」

「哦，他第一次患病，後來好了，再後來，又第二次患上肺病？」妹妹像研究醫學問題地去探索着。

「正是這樣。」姜棋說，「奇怪的是這個少年人兩次患上了肺病，他自己全不知道，也全不覺察，自然啦，他的家人也就全不知道——」

路口
麗之擊

夜越深，她更越覺得心驚膽跳。

她的心驚膽跳是有理由的——她想到碧雲，不知是否沒有接受到這一次教訓，又去跟其他的飛仔飛女胡鬧。阿呂雖然被警察拘留，但她可以肯定，除了阿呂之外，碧雲還會認識其他的豬朋狗友，倘若如此，怎辦？

可恨的是她現在覓得碧雲孤單，她那個丈夫，一點忙也幫不了她。而碧雲，可以給她弄走的，現時又不知了去向。

她越想越不放心。碧雲正是黃昏之底，何堪再搞。於是，她一個翻身下床，打電話給她的媽媽，也是碧雲的外婆，希望她能夠找得到碧雲。

外婆說碧雲的事並不知道，半夜三更被吵醒，真是一萬個不耐煩。而事實上，碧雲並不在外婆的家裏。

她走進女兒的房間，看看能找得到，不碧雲的記事冊，看看她的朋友和同學的地址，無奈當她踏進女兒房間時，才發覺這個房間有點異樣，衣服東南，碧雲的衣服不見了，而箱櫃的衣服，也同時少了許多。

「她們……」她叫不出，怔住了。

她意會到，這一雙姊妹出走了！

她回房去搖搖那昏睡的丈夫。丈夫聽到女兒走了，說：「由她們去吧！」（一二六八）

由口角而動武

三少奶罵曰：「你條命好值錢乎？家唔理，老婆唔理，仔女唔理，理埋班衰仔，你條命啱值三分六！」

洪三少曰：「如果我條命啱值三分六，而你肯嫁我，你條命最多值二分四！」

兩人舌劍唇槍的頂了幾句嘴，精仔明唯恐鬧出大事，忙曰：「三哥三嫂咪中意頂花槍的？好了，當歸正傳。三哥，原諒我講句公道話，你唔啱，三嫂點會揾你條命來賺錢？三哥長命百歲，三嫂亦係壽比南山，兩公婆都咁長命，買人壽燕梳目的是儲蓄，同條命根本就冇關係的。你一於尊重老婆大人意見，明天我帶三哥驗身，睇眼，睇脷，睇牙，兩分鐘了事，此後什麼手續都冇了。」

但是，洪三少不跟他談這一套，繼續嚴老婆曰：「我退一萬步來講理，你講理人，有道理的。我當然理佢了。你能夠帶錢我賺錢，我也理你。雖然唔識賺錢，至低限度識唱，令人同情。而你呢，你都唱，我返來未坐低你就唱到我耳背，心世姐，鴉片煙鬼，任鬼靚鬼！見面就唱，點解我要理你？」

三少奶冷笑曰：「傻仔明，點解我要唱你，首先問你自己，自己行得正企得正，試問老婆又點唱得你着？物必先腐而後蟲生，古語都有話，你讀過書未？」

洪三少冷笑曰：「唔怪得你，當我傻仔。喂，站在你前邊那個就是傻仔明了。」

精仔明指典曰：「好，我傻仔，我係傻仔明，好未？嘆，你兩公婆真是世間少有，見面就鬧頸，點頂得過世？」

「所以最好替我買人壽保險，等我早的死，有錢駛，又唔使頂頸。」洪三少揚起蚊蠅曰：「有你咁好氣，行埋來就開炮咁醒，嚇破膽你就死！」

三少奶咬牙切齒曰：「好，等我今晚揸死隻蚊至得！」

這時洪少明揸着蚊蠅打算入房的，聽了這話，登時氣得面色鐵青，轉身把蚊蠅送到三少奶的邊，曰：「你試下揸死我睇，唔話要今晚，即刻揸我睇下。揸啦，揸我啦，我畀埋你揸！」

三少奶大怒，忽然一伸手，就把蚊蠅的篭篭拍去丈把到幾尺遠。（一一八七）

打工仔自白

三四九　近水樓台先搶手

我搖頭道：「三來我不敢斷定地產公司的董事長，三來總覺得就此徒勞！比如說，你手上也持有發展記置業公司的股票，同樣跌破了底價，很久沒有成交，你爲什麼不把投資轉售給你們的波老闆？——你有試過嗎？」

這一下，可說中方志遠的要害了。他頹然說：「別提他了！人家說，發興記的股價跌底，就是他自己造成的！」

「爲什麼？」

「誰知道！他的股票以一元面值上市，放高炒到四元多，當回跌到一元時，他自己就繼續拋售！」

「連托價也不幹？」

「人家說，現在的股價大概值六毫子左右，要是有人買，他還有貨供應——你沒甚都是頭了，地產業材料樣樣漲價，工津，黃金精壓多，熱門負擔重，看來，黃金時代已經過去了！」

「或者說，炒的機會已經過去了！對不對？」

「是的，實不瞞你，我也揾手！」

「你買入地皮？」

「地皮沒本錢買，公司起的樓，初時以爲好市，趁未開盤之時，先認了，那時認的價錢不便宜呀，要近三百元一方呎，可是如今二百元大減價，也找不到幾個買家！」

下半年的生意淡，地產公司連小股東都知道——我沒有問，四邊對我說：「說不定他現在會擔心，不是嗎？但是今後怎辦，他沒有放棄這一切有……」

醜業

不管怎樣，這一張「大牛」，還是在酒與肉慾中給開銷了。鍾成、大盛、三來都可說是各得其所。

不過鍾成始終不明白，三來爲什麼要把得到的「大牛」，第二天晚上，那兒……鍾成爲此找三來說話。

鍾成當然不會忘掉前一晚的晚飯和「宵夜」由他代勞二百多塊，但他要找三來，並非討債而是要三來說明白「大牛」的來龍去脈。

鍾成說三來既然身懷「大牛」，幹嗎晚飯還要他代勞？此外，如果不由他代勞，則只待的「節目」就無須化掉一隻「大牛」這樣的「巨款」，頂多消費掉一頓晚飯，差不多的開銷就夠了。

鍾成說：「當晚的『享受』不錯，我是一份，但比較而言，更多的『享受』卻是我們的老總，我是爲了你的負擔而覺得不公平。你明白了嗎？這位老總不但不把你當在眼裏，也不把我當是老板……」

三來聽了，心想，要是拿了少年的洋洋的做法……無可奈何的事。

「他說：『事情早已過去，不該化費也化費掉了。總之，那二百多塊我是有意給老細。』」

「什麼意思？」

「像你這樣的朋友還會賴債。我的意思是，那天晚上的開銷，由我們三人平均負擔，七百多塊，每人二百四十塊。我要跟大盛說的正是這個！」

三來連聲說：「使不得，使不得！是我甘心情願請客，而且爲了追隨老細和老總，我這個化掉幾百塊，不算，回事吧，何況，我也有一份，老細和老總花掉的，遠不是六百塊……」

三來實在不用鍾成說明瞭實什麼樂，何況要把那晚上的開銷平均分攤……

海天集

中國與第三世界

蕭思

其中若干報道新中國在經濟建設方面的進展（該文已先後在大公報副刊刊出）。

「紐約時報」專欄作家蘇茲貝克十月中在中國各地訪問時，曾從西安、上海、北京等地發出電訊，報道他的訪華觀感。

本月初起，蘇茲貝克又在倫敦、巴黎等地發出電訊，論述新中國對世界局勢的影響。文章認爲中國把自己列在第三世界之內，可能具有巨大的長期重要性，這在目前已經削弱了蘇聯對第三世界的影響，中國並且正以自己的榜樣幫助發展中國家擺脫貧窮，走向富強。

中國的榜樣是什麼？是自力更生、勤儉建國的方針。這在蘇茲貝克的倫敦電訊中稱爲「中國的走向自我改善的道路」。

專欄敘到第三世界目前的情況說：「到處是貧困、文盲和不穩定情況。不發達國家和富國之間的差距增大了。比較起來，一個很大的例外是中國。在中國，識字的人，絕對和相對地說，不同於印度，是都增加了。民族自尊感提高了。國民生活水平在沒有外援的情況也提高了。」

專欄敘述中國「自我改善」達成的進步情況說：「它已消滅了花柳病，使蒼蠅蚊子大大減少，消除了娼妓，實現了充分就業，……設置大規模植樹造林，並且利用有紀律的羣衆努力，改造了沙漠。」

專欄接下去說：中國「沒有能源缺乏問題，因爲它的汽車很少，大部份人騎自行車。然而，儘管人們騎自行車，中國却進入了核子火箭時代。中國的走向自我改善道路有許多東西可向其他國家提供。它的開墾荒地計劃，對於落後的土耳其來說，比俄國或美國的計劃更爲有效。」

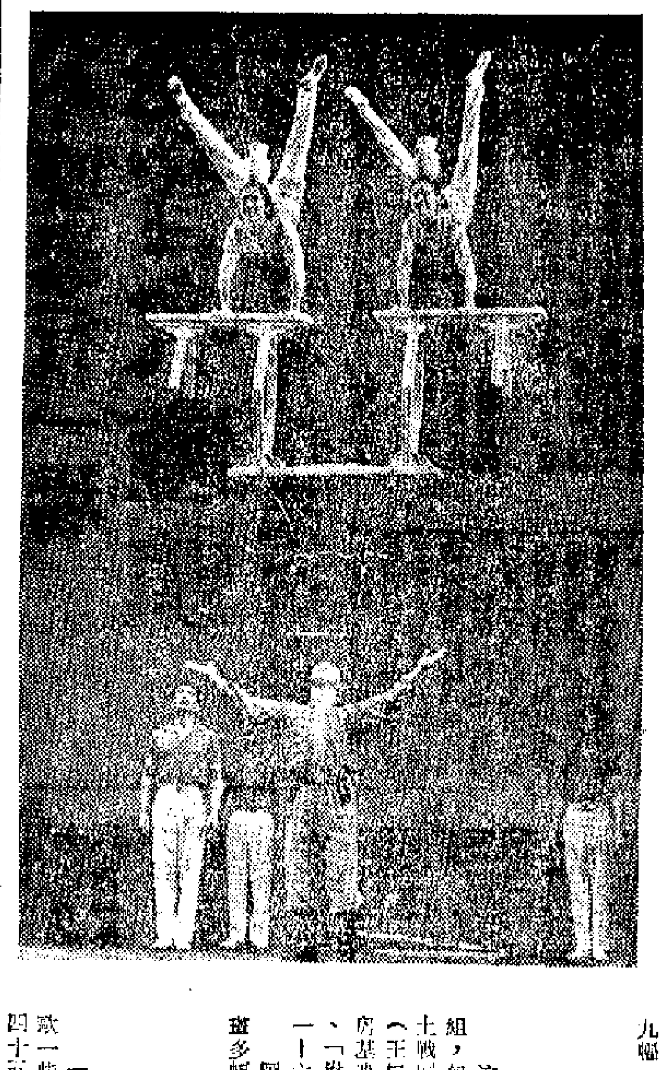
談到中國的農業生產潛力時，專欄說：「中國有百分之八十的土地仍未耕種。它有世界最大的勞動力儲備……它已解決了它的嚴重的糧食問題。」

蘇茲貝克這篇專欄形容新中國是一個「具有不大的和長遠的抱負的自給自足國家」。正是由於中國堅持不稱霸的外交政策，專欄認爲「它可能在二十一世紀實現另一種霸權——世界上百分八十的人民的領導權。這一事實並不是莫斯科所高興的。」

蘇茲貝克到巴黎後又發出一則電訊，論述他對新中國的興起給予世界的影響的看法。他說：「拿破崙曾有一句名言，認爲中國是一個沉睡中的巨人，他要是一醒來，全世界將爲之發抖。現在，中國巨人從一個漫長的沉睡中醒過來了，然而，全世界沒有理由爲中國的醒來而發抖，儘管蘇聯對之表示擔心的樣子。」

蘇茲貝克提出他的「疑問」，他認爲「在世界上貧富之間的差距正在擴大之際，中國社會內部已經消滅了這個差距，它同外國的比較是否值得世人注意呢？」

在蘇茲貝克上述的倫敦電訊中，他承認中國已能消滅貧富之間的差距，是自力更生的好榜樣，承認第三世界擁有「勝利的人民和土地」，那麼，根據歷史在前進的法則，第三世界的其他國家又何嘗不能由貧變富呢？反之，昔日的工業發達的國家，今天不是有許多已經一天不如一天地好過了嗎？



叠頂碗（廣州雜技團節目之一）

超短波

中文講座和日語廣播

余以謙

最近日本有一個「北京廣播收聽者訪華代表團」到中國進行了友好訪問，顧名思義，這個代表團是一些平日愛聽北京的廣播、熱衷於日中友好事業的日本朋友組成的。團長是淺野秋江，團員有男有女，有老有少，他們不僅每日收聽北京的日語節目，還熱情地從北京廣播學習中國語教程。這次他們的足跡遍歷北京、上海、太原、長沙、韶山和廣州等城市。在北京，他們參觀了中央人民廣播電台，同負責人以及日語廣播組舉行了座談。參觀了北京大學的日語系，又參加了北京廣播電台的日語空中講座廣播人員、日語廣播收聽者一起舉行的座談會，互相交換學習中國語和日語的心得、目的和一些問題。

他們回到日本後，在報刊上發表了長篇的記事文章，講述這次訪華的感受。代表團團員藻村裕說，這次訪問中國使他印象最深的，是北京中央人民廣播電台的日語組人員，爲了每一天對日本人民傳播的友好電波，進行了大量的、認真的調查研究和學習工作，他們強調「北京的廣播不能只停留在只向日本單方面的播送電波上面」，他們爲了使工作作得更好，對日本聽衆寄來的每一項意見、問題、建議和希望，都作了改進和答覆。

北京的日語廣播節目，有新聞、國際述評、新中國介紹、中國歌曲和音樂、中國語講座，此外還有通訊節目、友好廣場等，內容豐富活潑。日本代表團告訴北京廣播電台的中國朋友，他們是怎樣在全國推動收聽北京廣播運動的，這裏面也湧現不少動人故事。

一個熱心學習中國針灸治療的日本針灸醫生，動員了他的全家，每天收聽北京廣播，錄下音來，再加以編輯剪接，在自己的醫院候診室或治療室的一角播送，讓病人在休息時聽到新中國介紹和中國的音樂和歌曲。

有的「巴士」和「的士」司機夜間在載客時，打開收音機收聽北京廣播，並且向乘客熱情推薦，宣傳對新中國了解的重要性，討論日中復交後的新形勢。還有一位中學教師，在收聽北京廣播後，就向學生講述新中國，讓孩子們對中國感覺興趣和獲得正確的了解。

大公園

日本代表團告訴北京廣播台的工作人員說，自從今年二月開辦用日語講解的初級中國語文講座以來，收聽北京廣播的人迅速增加，情緒熱烈，他們也了解到北京電台的有關人員爲了讓日本聽衆能夠較易了解日本聽衆能夠學習中國語文，進行了多麼艱苦的努力。現在日本許多聽衆明白了爲什麼學習中國語和學習的正確目的，那就是「學習中國語，才能正確地了解社會主義中國」，「爲了和中國友好交流而學習」。

代表團到上海訪問，同當地的日語講座收聽者舉行交流時，對中國人學習日語的動機和認真學習的態度非常欽佩。正因爲目的正確，所以學習方面非常勤奮。

在座談會上，復旦大學日本語女教授說，在上海，通過廣播學習日語的人非常多。她說，在她出席座談會的前一天，就收到一個老年聽衆寫給上海電台的一封信。這位老人和他四歲的孫女兒一起學習日語，現在那小女孩已能記得五十句以上的單語。他自己也不願落在孫女兒的後面，也積極在學習。

楊教授說，像這樣踴躍學習的信件，上海電台是每天都收到的，這對於廣播人員是一個很大的鼓舞。

上海市有一千多萬人口，上海廣播電台的日語講座就是該台和復旦大學合辦的。他們自己編寫的日語教材（試用本）出人意料地受到好評，已經賣出了近百萬本，並告斷市。這說明了中日兩國恢復正常化以後，中國人對學習日本的關心高起來了。

日本代表團在上海，司機用日語向他們問好。在「巴士」上遇到有坐「的士」時，就碰上人利用搭車的時間學習日語。

參加中日座談會的梁榮強，是上海碼頭工人。他說，中日復交以後，開到上海的日本輪船急速增加。我們在現場工作的人對這種現象非常高興，但是翻譯人員不夠，我們卸貨時，貨物是應當橫放或豎放都必須通過翻譯，有時要等翻譯來。我想這樣是不符合毛主席教導的關於多快好省的總路線的精神的。我就從去年十一月起參加業餘學習日語，今年三月又參加了日語廣播講座的學習。

梁榮強今年三十七歲，解放前目不識丁，碼頭工人中的年紀較大的，都和梁榮強一樣識字不多，但是他們現在參加了日語小組學習，爲了中日兩國的友好，他們都非常努力認真的學。

另一位參加座談會的徐恒泉，是上海江南造船廠的電氣工人。他講述學習日語的目的，是爲了今後學習日本優秀的造船技術，爲了加強中日人民的友好。

周雪梅（女）是在上海海關上做事的，她也是日語講座的熱心學習者。她說：「自從中日關係正常化以後，日本的旅客多起來了。今年三月，上海開辦日語講座，我們海關上的同事們非常高興。熱心學習。有人因工作不能學習時，就請同事錄下音，事後以『赤腳先生』爲中心，互相幫助補課。」

周雪梅接着說：「現在我在機場上看到日本朋友能用日語說：『歡迎你們前來訪問』，日本朋友聽後大爲高興，連說『謝謝！謝謝！』，我發現我的心情被對方理解時，真有說不出的高興，就更加用功學習。」

毛漫堂是上海市第一食品公司的店員，他說：「我們公司常常有日本顧客。去年底有一天，一個日本海員來買蛋糕，他左比劃，右比劃，弄了半天還是不懂。從那時起，我就感到要爲日本朋友服務，不會講日語是不成的。今年三月上海舉辦日語講座，我們公司的店員們非常高興，每次講完課後，大家就複習。開始學習時，對那些假名真頭痛呢。後來我們把字謎隨身攜帶，隨時學習。讀課文時就容易懂，一合上書就又忘記了。但是我們堅持學習，取得了一些成績。……」

參加座談會的中日朋友都同意，今後要更加推動互相學習兩國的語言，不要讓語言隔閡成爲友好的障礙。

書刊簡訊

文物（本年第十期）

本期爲總二〇九號，內容按性質分爲四輯。主要文章有：儀真的「從乙瑛、韓勅、史晨三碑看東漢統治者尊孔的反動實質」，王炳華的「鹽湖古墓」，武敏的「吐魯番出土絲織物中的唐代印染」，沙比提的「從考古發掘資料看新疆古代的棉花種植」，吳震的「唐開元三年西州營……」，「紅地寶相花紋……」，……出土古紙研究」，附新疆阿斯塔那唐墓……彩色圖版……共一百一十五頁，另分插封底及……圖版。

編者　文物編輯委員會
出版　北京文物出版社
定價　港幣四元

考古（本年第六期）

本期爲總字第一二九號。本期內容分爲三組，包括：重要文章「秦始皇統一中國的歷史作用」（王世民），「新鄭出土戰國兵器中的一些問題」（黃茂琳），「唐懿德太子墓壁畫題材的分析」（王仁波），及各有關單位的古墓發掘清理簡報如「鄭州大河村仰韶文化的房基遺址」、「湖北江陵太暉觀楚墓清理簡報」、「貴州平壩馬場東晉南朝墓發掘簡報」、「遼寧朝陽唐韓貞墓」等等多篇。末附該刊一九七三年一—六期總目索引。

圖版共十二頁，分彩色及單色用銅版紙精印。主要有唐懿德太子墓壁畫多幅。其餘插圖分附文字中。全部道林紙印刷。

編者　考古編輯部
出版　北京科學出版社
定價　港幣四元

動盪的東歐

「世界之窗」叢書之一。以譯文爲主，輯錄了各國報刊記者對近今東歐一些問題所發表的觀感文章，分「全文」及「摘要」兩類。收入文章凡四十五篇。三十六開本，直排。

作者　維克托・左爾扎等
出版　香港廣宇出版社
定價　港幣三元二角

中國紀行三十天

日本京都大學人文科學研究所代表團

作爲教師的毛澤東

林屋辰三郎　這次在中國一個月，在訪問古都之前先看了廣州、長沙，我覺得這一個行程計劃是非常之好的。尤其是先讓我們看了長沙的革命史蹟等等革命起點地方，非常有次序地說明了中國革命是怎麼一回事情，從什麼地方出發，出現了什麼事情。其後，在長沙早已看到自修大學的是工人夜校。夜校這一類的事情，現在的情況如何呢？

井上　劉少奇路線之下的教育，正規學校以至組織正規的教課程序，這是原則，但是，話雖是這樣說，做起來却做不到，於是最初先辦補習學校一類的機構，準備將來都改爲正規學校。這個辦法，現在全部掉轉過來，反而指出與勞動相結合的學校，才是主流。

這就是延安的抗日軍政大學的經驗，我覺得，這經驗在這一次教育改革中起了很大的作用。抗日戰爭期間，中國的進步知識分子不斷湧入延安。他們在那裏進入了爲培養幹部而設立的抗日軍政大學，在校期間，每期三個月。雖然是一切科目俱全，但已經把實踐和教室授課渾然結爲一體。這樣做，不是很好麼。他們雖然沒有上過三年、四年的陸軍軍官學校，但經過充實的三個月抗日軍政大學的學習，就可以培養出優秀的前線指揮官或政治指導員。我覺得，這個經驗，無論如何，是這次教育改革的非常巨大的一個歷史經驗、教訓。

試到這裏，不妨從一個側面來一談：毛澤東一生一直做着這樣的事。文化大革命中，毛澤東有四個「偉大」之多。偉大的導師，偉大的領袖，偉大的統帥，偉大的舵手……。但對據說添加「導師」所謂說：「如果一定要向頭的話，我希望做一個教師。我本來就是學校的教師，現在還是教師……」話雖如此，按照這句話的意義來看，他是與列寧等等人的類型並不相同的革命家。

上山春平　他的確是教師。從廣泛的意義來說，它並非單單是一座夜校，爲了開辦這座學校，他爲了工人，使他們在夜間有學習的機會……了夜間上學的人，編出了街招。

上山　街招寫的是什麼呢？

井上　當時長沙實行戒嚴，晚間不能行走。街招說，如果有人按照戒嚴令問話，只要回說是師範學校的夜班學生、工人學校的學生，說什麼時候都能夠通行……。

林屋　不僅是開辦學校，就是爲了辦學的熱誠，事都親自辦理。這一情況，使人感到非常有意思的地方，參觀了工人夜校這一地方，的確很好。

河野健二　我就這一點詢問了北京大學的人。我的意思是說，以前雖然說是教育工農兵的子弟，但是實際上入校的不過二十人左右，而且是經過挑選的學生，質量上豈不仍然是一種培育尖子的教育？工人雖然是因當進行勞動，也一定有相當的人希望在夜學等地方，接受大學教育，中國的國家情況儘管有所不同，但這一點恐怕還是一樣的。我因此提出這個問題來，詢問是不是這一辦法目前還辦不到呢？對方坦率承認，目前還辦不到像你所說的那樣。我們雖然是以少數學生爲對象，人力教育，財源，作爲將來的問題，也必須選定開辦夜校，提供一般市民使用的課程。不過，目前還辦不到。

林屋　我曾經在……一家有夜學的學校長時期工作，所以對此印象格外深刻，我覺得這是重要的事情。……

宋犖「東園記」

四　宋犖「東園記」

記云：「廣陵舊稱遊觀之地，……園於城東之角里村，曰東園。銀臺賀公，爲賦「東園八詠」；懸定張……文以記之；而吾友王尚書阮亭……復爲之記。參將……圖以示余（參將把圖給我看），援阮亭以爲請。余觀園中陂池台榭之美，魚鳥樹石之奇，已具於詩與記」。（「重修揚州府志・古迹」一）

宋犖，字牧仲，號漫堂，綿津山人，河南商邱人。明崇禎七年生，清康熙五十二年卒。宋犖撰「東園記」，在王士禎、張雲章二記之後，即康熙五十年之後。宋犖撰記後，不久即卒。周振藻、宋之範所編「西陂類稿」，成書於康熙五十年，在宋犖撰「東園記」之前。所以「西陂類稿」未收此記，幸「重修揚州府志」中，附錄此記，保存了宋犖的一篇文章。

宋記具有參考價值：（一）賀國楨曾將參將①向宋犖徵文，也將「東園圖」寄去，必然仍是袁江所繪者。理由上面說過，這裏不再重複。（二）宋記中特別提到王士禎「深致其東園之晚出而最勝」，是有意與袁圖的題識「東園勝概」，兩個「勝」字，互相呼應。

五　其他

「重修揚州府志」中，還附錄卓爾堪、吳均吟詠東園的詩。程夢星「今有堂詩集・暢餘集」有「東園八詠」，「陪諸秋谷前輩，集飲東園，時桂花盛開」詩。因爲與研究袁江「東園圖」的關係不大，不一一介紹了。

以上詩文，出於封建士大夫之手，渲染地主階級的生活情調，是需要批判的，摘引其中幾句，是爲了進一步地說明，文獻上所記載的

袁江「東園圖」考

卞孝萱

清揚州府江都縣東郊有里村賀氏東園，與袁江所繪「東園圖」，景物完全相同。

再將袁圖與「重修揚州府志」卷首「東園圖」對照一下，還可以看出，袁江「東園圖」上環繞的流水，就是「江都四境圖」上回環曲折的河渠；袁圖上聳立的兩塔，就是「江都四境圖」上的文峯塔和三汊河塔，地理環境也是完全符合的。

※　※　※

東園引首「東園圖」三字，是方輔所書。方輔，字密庵，徽州人。工詩，書法蘇、米，能鑒賞古墨。……來揚州，主徐氏。②徐氏即鹽商徐贊侯③。

「揚州畫舫錄」成書於乾隆六十年。該書卷首「題詞」中，有方輔所作七言絕句一首，可見李斗撰「揚州畫舫錄」時，方輔還活着。方輔是乾隆時人。

袁江繪「東園圖」在康熙四十九年，方輔爲袁圖題字在乾隆時，相隔幾十年，這就證明「江都縣續志」所說賀國楨後裔珍藏袁圖，確是事實。

※　※　※

賀國楨建築的東園，是清初揚州名園之一。從袁江所繪的「東園圖」看出，東園的布局、建築、陳設，保存明代園林的某些風格，吸收了明代園林的精華，但也有創新之處，才能獲得「晚出而最勝」的聲譽。賀氏東園落成後，又有一些園林興起，與東園「爭勝」。據「江都縣續志・古迹」記載：

（一）「西成草堂：俗呼賀園，因賀氏有東園，而爭勝焉。相距不二、三里，曲水小橋，前對隔江諸山，帶勝如畫，殊饒野趣。舊屬諸生李寥駒，中多植桂，後毀於火。今歸一農家矣。」

（二）「影蕭非：在賀園西南三里，江村蔬鄙，竹樹水石，皆有幽曠之致。向屬薛氏，今歸黎姓。」

（三）「幽討園：汪漢杰園。在影蕭非後里許，風景約略似之，而位置結構尤雅淨。今屬柳氏。」

西成草堂、影蕭非、幽討園，就是在賀氏東園影響下而興建的。乾隆是揚州園林最盛時期，園名全國。僅從「揚州畫舫錄」的插圖，就可以看出，乾隆時瘦西湖畔的名園，也直接間接、或多或少地受賀氏東園風格的影響。在揚州園林發展上，賀氏東園有承先啓後的地位。袁江「東園圖」確是研究我國園林史的重要作品，需要正確地考證。（下）

① 參將，清代武官。
②③ 「揚州畫舫錄」卷十四「岡東錄」。

流浮山蠔場（油畫）

李流丹

西窗影話

「傻瓜大鬧超級市場」

(The Crazy Boys Of The Supermarket)

言慮子

很好的開頭，很好的結尾。

開頭，是輕輕鬆鬆的生活情趣。

結尾，是沉沉重重的社會現實。

以前的「傻瓜」片集的笑料，主要的是吸收默片時代的喜劇或笑片，到了這一部，就有了新的提高和發展。

以前「傻瓜」片集，是以動作的滑稽突兀取勝，在一系列的鬧劇似的以及鬧劇似的動作中展着無數的荒誕鏡頭，出人意表。

但到了這一部，有許多片段的笑料，仍然保留着原來的特色，可是又加了許多詩意的想像，那麼，片內的笑料，就不只是給人搔肌膚之癢，而使人在看完之後，還把那笑的漣漪，笑的高永，帶回生活，帶進夢寐。

例如，影片開頭一段，就有那麼一點味道。

鬧鐘響了。一個「傻瓜」仍在做着美夢，半睡半醒時，帶着閉着眼睛的微笑，輕輕咬着自己的手臂。

鬧鐘響着，混身發抖地震響着；並且從床頭的木架上跌了下來。

這個「傻瓜」，迷迷糊糊地醒過來了，問他的母親：「今天是假日麼？」「不是。」「不是星期天麼？」「不是。」

「是星期一了！」星期一！一聽說是星期一，這個「傻瓜」就立刻跳起來了，生龍活虎一樣的大跳特跳，作着狂想一般的健身運動。幾個「傻瓜」，都起床了。有一個「傻瓜」，住在樓下，樓上的「傻瓜」就吊下一個木桶去敲那個傻瓜的窗。（上）

詩林絮語

「奇文共欣賞」談起

沙楓

十二月十一日北京「人民日報」發表了一篇署名「辛滑」的文章，題目是「奇文共欣賞」，寫得相當辛辣。

「奇文共欣賞」，這一句話，是出自陶淵明的詩，下一句是「疑義相與析」。

新華社最近選發表了幾篇國際述評，可算得是「疑義相與析」吧。

一篇是十二月十日發表的，題目是：「騙人的提案　無用的廢紙」。

一篇是十二月十五日發表的，題目是：「瘋狂擴軍　四出借債」。

在後一篇，一開頭就這樣說：

「蘇聯領導集團既想奪取軍備競賽的冠軍，又想冒充『裁減軍費』的旗手；既要冒充援助發展中國家的『恩人』，又不得不低三下四求援告貸，淪爲四出化緣的乞丐。人們對於蘇聯領導的這種修正主義的本色，看得越來越清楚了。」

「冠軍」、「旗手」、「恩人」、「乞丐」，一連四句中，一連四個名詞。

「冠軍」的英譯是「Champion」。

※　※　※

「旗手」的英譯是「Standard-bearer」。英文「Standard」這一個字，既可解釋爲「標準」，也可解釋爲「旗幟」，例如倫敦有一家晚報「Evening Standard」，有人譯作「標準晚報」，也有人譯作「旗幟晚報」。在這裏，Standard-bearer當是「旗手」，絕不會是「標準抬擁手」的。

「恩人」的英譯是「Benefactor」。

「乞丐」的英譯是「Beggar」。

文章的結尾說：

「問題很簡單。蘇修社會帝國主義的意圖十分明顯，它一方面要把自己的資金大量投入擴軍備戰，同美帝爭霸和對外擴張，另一方面則要借用西方的資金爲被擴軍備戰壓得喘不過氣來的蘇聯經濟輸血打氣。至於所謂『裁減軍費』、『援助』發展中國家云云，不過是掛羊頭、賣狗肉，對世界人民和蘇聯人民，特別是第三世界人民的一種愚弄而已。」

「掛羊頭、賣狗肉」，是中國成語。通訊社的英文稿則譯之爲「Selling horse-meat as beefsteak」，那是一句現成的英文成語，再譯爲中文，當是「掛牛頭賣馬肉」了。

鱷魚赤小豆湯

鍾庸

近日，內地運來了文慶鯉魚，此種鯉魚，外形有別於普通鯉魚，肉質肥美嫩滑。

講起文慶鯉魚，在解放前就算是在西江肇慶的鯉魚，因爲那個時候，一則產量少，二則當地的土豪劣紳，巧取豪奪與壟斷着這種鯉魚，市面上是很難買得到的。

鯉魚，有利水去濕之效，據說肇慶文慶鯉出產的鯉魚，由於它的生長地區文慶鯉野生芡實很多，此魚喜食芡實，因此這種鯉魚，不僅有利水去濕之效；且有健脾溫腎作用。

人們習慣用鯉魚作爲食療品，來調理身體，例如，上了年紀的人，健康日走下坡，有些老人腎臟衰弱，小便不暢，點滴而出。老人身體有此種情況，若是秋冬天，人們往往用——赤小豆煲鯉魚來調理。最好到街市魚檔，選擇一條大鯉魚，購買它的頭部上半截，配合四兩左右赤小豆，一些老生薑，半個陳皮，就此作爲普通煲湯一樣，煲而食之乃可。如果將赤小豆先行炒過，鯉魚亦用油鹽爆過而後煲之，則湯味更爲香濃。

鯉魚赤小豆湯，有溫腎利濕功用。一般腎臟虛弱之人，寒濕容易停留於腎臟或膀胱。膀胱被抑或膀胱，如有了寒濕閉塞停留，若以中醫學理來說，是以形成「寒閉」，而使小便不利，倘用一般之利導劑以……

此事此說

救火與電腦

廣東先生

許多人都說目前已進入「電腦時代」，有了它，人們就可不動腦筋而能解決各種複雜的、特別是資料性的問題。最近，傳說消防事務處也在考慮購置電腦，目的是借助電腦來尋求某一處發生火警時，應派出多少部消防車，和出動若干人手的答案。

事關火警有大小，災情有輕重，還有時地之分，遠近之別，每次火警所需要的車輛與人手數字不盡相同，雖然出事處屬於若干級火警，以及是否繼續升級，消防處已經接獲報告在先，且已通過新聞處發表，但如何及時作出恰當安排，還得根據實際情況來決定。消防處在撲救火警之際，可能心中無數，爲小火而出動大陣仗者有之，由於估計不足，大題小作者亦常或有之。區方，火警發生在工廠區或木屋區，就極易導致燎原之勢，非調動較多的車輛和人手不可。如發生在交通便利的市區，只無特殊情況，便可先行調動少數車輛和人手，視其情況有無需要補救。但若發生在山區，就會由於山路傾斜，道路曲折，無法開快車之故，什麼時候能夠抵達現場，不易在事前作出準確估計。消防處考慮使用電腦，一部分的用途就是解決此類問題。

消息說，將來消防處有了電腦，就可將發生火警的情形告知電腦，只要用手一按，就會得到指示，既可作出適當調度，又可節省時間，保證消防車能夠抵達現場，比黃大仙靈驗要驗。

然而，電腦之能分析問題和精密而準確地計算數字，在電腦系統中是首先有人將問題安排和整理，而且要有邏輯性和有條理，才會有了「電腦語言」，才會得出所需要的答案。而要求答案正確，必須保證問題不出問題。舉個不算笑話的例子：某甲以其妻子涉嫌現在何處而就教於電腦，電腦答案說在百貨商店。某甲說他的妻子在家裏，但涉嫌確在百貨商店。這足以說明單是使用電腦的是人，電腦本身不是萬能。

消防處人員說得對：……批消防車趕到出事地點，也不應該……

股價再創新低水平
指數跌近四一七點
交投總值減至不足四千萬元

【本報訊】昨日股市續受空頭家壓力，恒生指數再創今年來的新低水平。

南昌交投再減，減至不足四千萬元。四個市場股票昨日成交，共值三千九百五十七萬元，其中九龍佔五百十四萬，金銀佔一千零九十七萬，遠東佔一千四百九十七萬，香港佔八百五十三萬……

恒和股跌六毫，跌爲二十七元六。可是港太股則漲一成以上，漲爲二元二五。倫敦登記股漲一毫，漲爲四元五仙等等。

昨日股市，主要是大戶活動，這些大戶中，有一部分是空頭淡友。這一的低水平則高約八點。金銀綜合指數跌零點三七，跌爲三六點三七。金銀指數跌零點四二，跌爲三七點零九。遠東指數跌零點二七，跌爲三六點四五。

在昨日成交的各項股票中，電車股跌得稍爲多些，每份跌五毫，跌爲十二元半。和記股跌二毫，跌爲六元九。匯豐港股跌八毫，跌爲二十六元半。九龍倉股跌三毫，跌爲十七元四。大酒店股跌二毫，跌爲十二元三。

美棉市混亂

【本報訊】據美聯社紐約十九日消息，該日美棉期貨價格混亂，明年三月份至七月份期貨價格下跌，明年十月份期貨價格不變，明年十二月份至一九七五年五月份期貨價格下降。本月十九日與早一天比較，明年五月份期貨價每包上升了七·六〇美元，明年十二月份期貨每包下降了五·二五美元……

SHOFUKU LINE

大壽丸 M.S."DAIJU MARU" 十二月廿三日由日本抵港 不收出口貨

長風輪 M.S."LONG WIND" 十二月廿三日由日本到 不收出口貨

總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：二四九四二八·二三〇二四一（十線）

K. T. S. SDN. BHD.
SIBU SARAWAK.

詩美 M.V."SIMANI"
十二月廿六日收貨
十二月廿七日開行
直放：亞庇·古晉
代理：東安海運有限公司
香港干諾道西42至44號高富大廈七樓3室 電話：H四三九五〇四·四三九三二一·四三九四一〇六

金海輪 M.V."GOLDEN SEA"

（香港）有限公司
華郵船公司，利來郵船公司

開航日期	前往
1月22日	布利斯班·墨爾缽·悉尼·紐卡素
12月20日 / 1月28日	東非各埠
12月28日 / 1月26日	西非各埠
1月15日 / 2月16日	拉丁美洲各埠
12月28日 / 1月4日	南非南美東岸各埠 / 南非各埠
12月28日 / 1月10日	西印度各埠

甲組足球聯賽今晚舉行一場
消防南華首次碰頭
比速度比體力料有精采演出

【本報訊】今天晚上，大球場有一場甲組足球聯賽舉行，由消防對南華，八時開賽。門票分七元、五元、四元和二元共四種。

消防與南華今晚在聯賽中是首次相逢。南華在目前的聯賽形勢上似乎不大理想，排在愉園、東方、嘉山、精工與消防之後。但它只出賽了九場，共得十三分，比已賽十二、三場的愉園、東方少三分，比已賽十二場緊貼其前的消防少一分，這樣衡量起來，形勢還是好的，是爭標的有力分子。

南華在最近聯賽中擊敗電話與港會，在金禧杯賽中以三比一淘汰實力不錯的東昇，近況還算不錯；加上球員體力充沛，又着重整體戰，只要後防各將稍爲小心，是可以應付消防前鋒的衝擊的。黃文偉、袁權益如在中場策動，較多地用直線球傳與梁金發、馮志明兩名快速前鋒，就會比較容易突破消防的防線，爭勝的機會是很大的。

消防的人手本來不錯，但自張子慧受傷後，隊中失掉重心人物，演出不很穩健，近況不算很好，曾勝警察二比〇，負於嘉山一比一，又被鐵行和東方迫和。張子慧今晚決定上陣，有他在陣中策動，只要不多露弄，肯於埋門則射，也有力抗威脅南華。

南華球員氣充力足，又有速度；消防則是一支快速部隊，擅打長傳急攻，今晚將是一場比速度、比體力的比賽，精采可期。

防：李桂雄、卡高、連賓、胡古廉、布、國華、張子慧、小麥；仇陳世九、黃文偉、施建熙、梁兆華、袁權益、陳國雄、馮志明、駱德輝、強。

「南精消」報告三角賽資料透露
南奧兩隊來頭不小
原定三場比賽日期時間有改變
首場門票於本月廿六日起預售

【本報訊】南華、精工、消防三會爲聯合主辦南斯拉夫奧夫基隊、奧地利維也納迅速隊、「南精消」聯隊的三角足球對抗賽，昨晚在南華保齡場館舉行記者招待會，介紹主辦這項比賽的有關情況。

招待會由消防的張樹成主持。他說由於奧地利維也納迅速隊延期來港，和香港冬行夏令之故，原定三場比賽的賽期及開賽時間更改如下：第一場十二月三十日下午四時，南斯拉夫奧夫基隊對「南精消」聯隊；第二場，明年一月二日晚上八時，奧地利維也納迅速隊對「南精消」聯隊；第三場一月四日晚上八時，奧迅速隊對奧夫基隊。三場比賽都在大球場舉行。第一、二場門票分二十元、十五元、十元、五元共五種，球員優待票三元，場館票二元。第三場門票分四十元、三十元、二十元、七元共五種，球員優待票四元，場館票二元。第一場門票於本月二十六日開始預售；第二、三場門票於本月二十八日起預售。

根據介紹資料，南斯拉夫奧夫基隊創立於一九四五年，一九四七年開始參加全國足球聯賽，一九七〇至七一年度，在聯賽中名列第四；一九七二至七三年度又名列第四。在其他比賽中，曾獲南斯拉夫「足球杯」冠軍四次，又於一九五三、五五、六二、六六年獲得四項杯賽冠軍。直到去年爲止，奧夫基隊曾與歐、美、亞、非的著名球會比賽過三百七十五場，獲有多次與各國、各地區球隊比賽的經驗。該隊多次代表南斯拉夫參加歐洲聯誼杯、歐洲杯、中歐杯等項比賽。最近三年的對外比賽成績是：和羅馬尼亞國家隊一比一；勝保加利亞國家隊二比一；勝匈牙利宇佩斯隊二比一；勝瑞典宇哥寶隊四比一；勝埃及泰馬力隊三比〇；勝羅馬尼亞迅速隊六比一；勝西德魯城市隊四比二；和西班牙利華沙斯隊二比二；和捷克鐳拉隊二比二；勝捷克鐳拉隊三比一；負於荷蘭飛燕諾隊三比四；勝荷蘭飛燕諾隊二比一。合計十三戰九勝三和一敗。

南斯拉夫奧夫基隊的柏高域、斯杜賓奴域、山德力三人長期入選爲國家A隊隊員，一九七二年代表南斯拉夫參加巴西舉行的「迷你世界杯」，獲得季軍。山德力又在一九七一至七二年度球季射入三十三球，創南國個人入球最高紀錄。在同一個球季裏，他獲得歐洲入球最高紀錄的第三名。

奧地利維也納迅速隊於一八九九年成立，一九一一至一二年度球季開始參加奧地利足球聯賽，曾獲冠軍二十六次，全德聯賽冠軍八次，奧地利杯賽冠軍八次，中歐杯冠軍一次。今年獲得奧地利聯賽冠軍。在此次歐洲杯賽中，打進八強行列，曾與上屆歐洲杯冠軍米蘭隊打成〇比〇平手。創會以來，有許多球員被選爲國家隊代表。該隊球員捷律、韓納比入選奧地利國家隊次數最多。他們曾於一九五三年入選世界聯隊出戰英國隊，以四比四賽和。該隊隊員何富、加蘭高、士他力、史丹保入選奧地利二十一歲以下的國家選手。巴杜是奧地利國家青年隊隊員。

南華、精工、消防三會已選出迎戰南斯拉夫奧夫基隊、奧地利維也納迅速隊的兩個聯隊隊員。現錄主客四隊球員名單如下：

（南精消聯隊）（第一場）：戴國徽、胡小雄、陳子文、張黃文偉、袁權益、馮志明、連華、李國華、李桂雄、葉尚華、布、古廉、陳九、陳志強、胡柱生、羅兆華、梁兆華、仇。

（南精消聯隊）（第二場）：盛永雄、黃寶忠、何志強、蕭倫、霍柏寧、陳長強、陳世九、戴國、胡朝、華子、陳華、華平、新鴻、陳積、勞、仇、古廉、張子慧、曼……

（南斯拉夫奧夫基隊）：守門員保路迪、祖直積域；後衛積基、斯杜賓奴域、愛迪真、斯杜賓奴域、米杜域；前衛馬新如域、施杜真奴域；前鋒山德力、柏高域、杜魯迪、魯基、鍚基、史提芬奴域、保柏迪。

（奧地利維也納迅速隊）：教練魯錫；助教愛林；隊員安迪治、愛加域、巴杜、高能、希斯士、何富、加蘭高、高路斯、力杜查、李鍋、羅蘭、馬奇士、柏真、披斯、烈達、施化、士他力、史丹保、和沙。

南華、精工、消防聯合邀請南斯拉夫奧夫基與奧地利迅速由足球隊來港進行三角賽。昨在南華保齡場館舉行記者招待會，由張樹成（中）報告該賽……

戰前談綫

消南各盡全力
難言誰能穩勝

消防與南華今晚在聯賽中首次交鋒，爲了爭標前途，雙方都將全力求勝，將是一場鬥氣、鬥力、鬥智及鬥技術的比賽。

南華的新力受到重大考驗，九天之內能否闖過三關，要看球員臨場的演出。消防以逸待勞，對南華是有備而戰，預料屆時必有激烈爭持。

南華自本月十三日在金禧杯賽中淘汰東昇後，接着於十七日，又將鐵行摒諸局外。今天在聯賽初遇消防，球員或許有疲於奔命的感覺。因南華在九天之內連續應付三場大戰，對球員的體力和耐久力是一個考驗。

南華今晚又以原陣應戰，它闖過了鐵行一關後，僅休息三天，又要上陣。要想贏得消防，並非易事。須知南華在鋭氣最盛時，也未必能夠打敗攻守俱佳的消防，即在現在的情況下面對消防，未必有信心全取兩分。

南華今屆給人們的印象，是守優於攻，後防穩守，前鋒伺機深入突襲。這種打法，往往由前鋒袁權益和經驗老到的黃文偉兩人爲中策應，把握一兩次機會，即能打開紀錄。在禧杯賽對東昇一仗，憑了袁權益機警過人的「拉西」，在禁區界外將球挑高「笠」入網內建功；前鋒新將如梁金發、馮志明肯纏肯拚，波到人到，造成很大的威脅。今晚對着擅長密集的消防衛將，是否有機可乘，是今晚勝負的關鍵所在。最後防仍將採用半密集的打法，與消防的踢法頗爲相同。最後一關由仇志強把守較爲穩健，這是南華最可靠的最後防線。

消防今屆「開咧」以來，表現未如人意。中鋒張子慧和葉尚華、高寶等，都不在佳態中。上次對東方時，雖曾兩度領先，仍被追成二比二平手，失掉實貴的一分，說明它的後衛仍有不少漏洞，需要加強。消防今晚又排出「四、三、三」陣式，放棄中場黃文偉等以可乘之機，由布連、麥根尼配合張子慧、高寶的搶攻，能否闖過南華，要看張子慧臨場的指揮調配如何了。所以，今晚南、消兩隊的勝負，是守優於攻，有待戰局展開後，雙方演出如何而定。

氣力、速度是無濟於事的，更要鬥智，還須配合整體戰。

·徐進·

春節波兩外隊特點
足總昨天着重介紹
巴西守優於攻葡萄牙能攻善守
高價票五十元比前已略爲減低

【本報訊】足總於春節期間安排了巴西租雲達斯隊和葡萄牙史咏亭隊在港舉行三角對抗賽，並配該會鑽禧。昨天爲此介紹兩外隊近況與其不同打法的特點。

足總此次主辦的外隊對抗賽，是不惜工本的。租雲達斯隊在巴西境內是一支響噹噹的勁旅，參加了巴西全國和聖保羅的聯賽，在聯賽中，成績不俗。在聖保羅州的聯賽，名列亞軍，實力僅次於雙冠軍的山度士隊，兩度奪得冠軍。

史咏亭隊是葡萄牙的勁旅，在比賽中多次獲得聯賽冠軍和國家杯賽冠軍。

史咏亭隊在英格蘭中……聲言保證邀請「國腳」隨隊前來，同時保證派出最完整的人腳與巴西租雲達斯隊週旋到底。

關於史咏亭隊的打法，據足總透露，該隊的特點是攻守快速，擅於搶攻，是一支能攻能守的勁旅。他們的踢法完全是地道歐洲式的。

足總此次安排了兩支歐美勁旅在港交鋒，最高價票爲五十元，較之巴西山度士對英國紐卡素隊最高票七十元稍爲減低，料將受到球迷的歡迎。

還有一點值得一提的，是兩支歐美勁旅都在正常狀態中，屆時演出，可能一新球迷耳目。

甲組足球聯賽積分表
截至十二月十八日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
愉園	一二	六	四	二	二三	七	一六
東方	一三	六	四	三	二〇	一三	一六
嘉山	一一	七	一	三	一五	三	一五
精工	九	六	二	一	一九	五	一四
消防	一二	五	四	三	一七	一二	一四
南華	九	六	一	二	一九	八	一三
流浪	一〇	五	一	四	一七	七	一一
南華	一三	四	一	四	一五	三	一〇
光華	一二	四	三	四	一四	一二	一〇
東昇	一三	四	二	七	一四	二三	一〇
鐵行	一三	三	二	三	一四	二三	八
元朗	一四	三	一	六	九	三〇	七
電話	一三	一	四	〇	五	二三	六
警察	一四	〇	一	三	七	四九	一

爲備戰精工元朗
東昇鐵行昨午練
衛佛儉挑卓然都不敢看好己隊

【本報訊】東昇、鐵行週日分別迎戰精工、元朗。爲了有更好的演出，昨天下午，同在跑馬地球場進行午練，直至黃昏日落，才分別收隊返營。

東昇教練衛佛儉認爲週日的一場硬仗是「五五波」，雖然已隊過去數次敗北，但對南華一役時，球員已有信心……

東昇足球隊昨在跑馬地球場進行午練的一個活動鏡頭。

西德一球隊擬來訪
索價兩萬美元比賽兩場
六名國脚都可隨行
足總頗有興趣 但須壓後討論

【本報訊】足總昨天收到西德拔達隊探聽消息，說該隊擬於明年五月下旬到港比賽兩場。足總因目前正全力籌備「春節波」，對此探盤事決定壓後討論。

西德拔達隊來信提到要求一萬美元一場的包賬條件，於明年五月二十六日及二十九日在港比賽兩場。來信透露該隊陣中擁有六名現役「國腳」，其中二人曾於一九七〇年被選爲西德國家隊的代表，參加應屆世界杯決賽。來信透露如獲接納，將來六名「國腳」都可隨隊來港。

鐵行教練姚卓然對週日迎戰元朗，認爲從表面看，己隊取勝機會較大，其實兩隊的實力是差不多的，誰都沒有把握可贏，表示屆時要穩紮穩打，不應有輕敵念頭，才能打出好波。排陣方面，基本調動不大，陣容將與上次金禧杯複賽對南華時一樣。

作戰，只是門將演出稍失水準，如能改正這個缺點，精工是沒有取勝把握的。至於排陣方面，目前仍較困難，因有李國強、鄧浦強、馬迪祥等受傷，如何排出較理想的陣容，正在研究中。

四角大學運動會
明年在香港舉行
港大作東道主經費約廿六萬元

【本報訊】第十四屆新加坡、馬來西亞、印尼、香港四角大學運動會，將於明年八月十九至三十日在香港舉行。

據說，舉辦這次運動會目的，是提高三個國家和地區大學學生的體育運動水平，並加強聯系，促進友誼。大會一共進行十個運動項目，包括羽毛球、籃球、足球、曲棍球、網球、壘球、排球、游泳、田徑等，估計運動員人數將很踴躍。

四角大學運動會每兩年舉行一次，第十四屆輪值香港大學主辦，約需經費二十六萬元。

星、馬、印（尼）、港

體壇漫筆

下不爲例！

足總有人表示，本屆西青隊被接納爲會員參加丙組聯賽，並非因爲它是上屆青年杯賽的冠軍，而是青訓小組某委員事前對它許下諾言，如能獲得青杯冠軍，就可協助它參加丙組聯賽。此事曾經足總執委會聲言「下不爲例」。

西青在丙組聯賽的表現如何，有目共睹，但由於西青之得償夙願，卻使到有些青年球隊的個別職、球員見獵心喜，欲用某種手段來達到目的，有關人士對此，亦有「深切了解」。此次，足總聲言「下不爲例」，無疑就是針對這些別有用心的人來說的。

這種言，當然沒有掩蓋西青獲得他人的助成爲足總會員的事實，西青這一支並非憑得人心的球隊之得以參加丙組聯賽，是足總青訓小組某委員一手造成的，也間接爲今日的乙丙組聯賽一些球隊火上添油。「下不爲例」，應是「亡羊補牢之計」，但「開例在先」，是誰之過呢？

（體育記者）

有意邀外隊
足聯昨開會

【本報訊】華人足球聯會昨晚在該會會所召開執委會議，通過十一月份財政收支及擴大籌建會所小組，十二月份賬表等事項。

臨時動議中，該會主席鄒泰全提出明年可以主辦一支外國足球勁旅來港（以參加世界杯足球賽經港的球隊爲最理想）表演一場，所得收入作爲會所經費之用。結果通過，授權給籌建會所小組負責其事。

四位，名次僅在安德烈隊、保路西亞和拜仁慕尼黑隊之後。據說假如將來香港有賽期空出的話，足總是樂意接納該隊來港訪問的。

電話循達棠
判停賽三場

【本報訊】足總紀律委員會……電話球員循達棠在對南華的一場比賽中犯規，判罰停賽三場。

體記月會
元旦召開

【本報訊】香港體育記者協會定於一九七四年一月一日下午八時半在灣仔龍門酒樓三樓舉行月會，由杜儀新主席。屆時會員八人，……

羣眾體育
今日賽程

乒乓球賽 公民杯
九龍惠·下午八時三刻
蘇浙對蘇青B
純正對青傑B 八時三刻
油蔴工友
華青對港郵A 五九〇
青高對郵A 五九〇

行宴會……

普慶 南洋 銀都 南華 珠江 太平 澳門永樂

今天盛大獻映

古屍揭秘

彩色大型紀錄片

解剖二〇〇〇年濕屍 是人類解剖學歷史上奇跡

欲知兩千年古屍體型和現代人有什麼不同，請親來研究，保証大開眼界。

新奇！世上未有 驚嘆！古代醫學昌明

文物瑰寶 價值連城

屍體類型 內臟器官 微細構造
屍體血型 死因研究 屍體保存

西漢古屍研究

北京電影製片廠攝製
南方影業公司發行

墓漢一號馬王堆長沙
發掘簡報

湖南省博物館等編 文物版 定價港幣2.50元

本書以簡明文字和數十幅精美圖版，介紹了西漢女屍及大量墓葬文物出土的詳細情況。部分文物圖版用彩色印刷。十六開本。

西漢帛畫（大型畫冊）……文物版 56.00

本畫冊以一幅全圖及十幅細部圖詳細介紹西漢古墓出土的彩繪帛畫，這幅帛畫是覆蓋於墓中西漢女屍的內棺上面的，表現內容豐富，色彩華美，富有歷史藝術價值。畫片用八開銅版紙彩色精印，附說明書一本。

文化大革命期間出土文物（大型畫冊…）文物版 120.00
絲綢之路——漢唐織物（大型畫冊）…文物版 100.00
文化大革命期間出土文物（彩色畫片輯）文物版 3.20
文化大革命期間出土文物（文集）……人民版 1.50
出土文物二三事……郭沫若著 人民版 1.00
上海出土文物（彩色畫片輯）……上海版 1.60
新中國的考古收穫（考古學專刊）……科學版 30.00

香港三聯書店發行（電話：H233458）
港九各大書店國貨公司均有發售

南華·南洋·銀都 江珠·慶普·光新 冠全·華大·約紐 華京·運海

今天五場 盛大獻映
古屍揭秘
西漢古屍研究

今天盛大獻映
（五大場）
古屍揭秘

光新 今天休息
演出 中國廣州雜技團

今天獻映
愛麗絲夢遊仙境

今天五場 密探驚魂火

國產電池 金鐘牌 三圈牌

陳志英 跌打

寫字樓招租

大公報 分類廣告

股價再創新低水平
指數跌近四一七點
交投總值減至不足四千萬元

【本報訊】昨日股市續受空頭家壓力，恒生指數再創今年來的新低水平。市場交投再減，減至不足四千萬元。

四個市場股票昨日成交，共值三千九百五十五萬元，其中九龍佔五百一十四萬，金銀佔一千零九十七萬，遠東佔一千四百九十一萬，香港佔八百五十三萬，比前天減少一千一百三十萬。此一成交數字，僅比恒生指數第三次跌破四百點的十月十八日多三百二十萬。

昨日恒生指數跌九點一四，跌爲四一七點二三，比本週一創下的低水平還低約六點。遠東指數跌二十一點六六，跌爲二零零二點二一，比本週一的低水平則高約八點。金銀綜合指數跌零點三七，跌爲三六點三七。金銀指數跌零點四二，跌爲三七點零九。金銀指數跌零點二七，跌爲三六點四五。

在昨日成交的各項股票中，電車股跌得稍爲多些，每份跌五毫，跌爲六十二元半。和記股跌二毫，跌爲二十六元九。匯豐港股跌八毫，跌爲十七元四半。九龍倉股跌三毫，跌爲十二元三。大酒店股跌二毫，跌爲十二元三。怡和股跌六毫，跌爲二十七元六。可是港太股則漲一成以上，每份漲二毫半，漲爲二元二五。倫敦登記股漲一毫，漲爲二十五元。港燈股漲半毫，漲爲四元五五仙等等。

昨日股市，主要是大戶活動，這些大戶中，有一部分是空頭淡友，一方面利用銀行尚未截息，對外則基本上停止貸放款項的時機，繼續向大市施壓力。他們另一方面在壓低市價之後，乘低價補進一些，以此又振消前此拋出而無法交貨者。因此，沒有貨交的情形猶有出現。至於散家，多半見到此等畸形現象，旁觀不動，以致買賣更少。

遊客到港陸續減少
旅遊生意明顯轉淡
一流酒店房間現約有三成空出

【本報訊】最近半個月來，此間旅遊生意已經明顯的轉淡，各地來港遊覽的旅客有不同程度的減少。此一形勢之下，酒店房間已由上月初、中旬的多半滿座，改爲當前的有空餘。該業人士還認爲，酒店房間閒置的現象，在今後半個月內仍將有所發展。

據酒店商說，目前一流酒店的房間，在近半個月來平均有二成以上空出，上週已空出的房間估計約有三成。特別是上週的下半週，有不少房間空出，新到的將於本月下旬到埗，就酒店新預計，到本月下旬空出的房間更多，也許有半數或以上要置閒，須待下月中旬以後才有轉機。

據一家外資酒店商人說，他所屬的酒店於上月初旬旅客均滿，曾於一天內動用五十多輛大型旅遊車接送旅客及載旅客往風景區遊覽，而動用中型和小型車輛尚未計算在內。但是到上週，每天動用的大型旅遊車卻減至二十輛左右，中、小型車也相應而減少。

據酒店商說，近來各地旅客來港遊覽轉疏，因爲每年進入十二月份，西方各地旅客除非因公急務，否則均是回家去度耶誕節，因此每年此時西方旅客大減。日本人過往不那麼着重耶誕同享，可是現在也有這樣的情形。其次，世界各地前往廣州參加秋季交易會的客商，大部分於上月中旬或以前經港回去，即使一些在交易會閉幕後繼續到中國各地參觀遊覽者，到現在也多數回去了。爲急務而來往的旅客，通常數目有限，酒店生意因之轉淡。

近來，此間有些酒店同旅行社合辦，在各地組織耶誕旅行團來港，以便在此時期多得點生意。但酒店商預料，或其他亞洲地區比較容易收效，至於歐美各地由於宗教習慣的不同，難望有較大的效果。

紡織品輸往加調配下月實施

【本報訊】工商署通告：現決定實施配額調用方案，處理輸往加拿大之受限制衣服類紡織品（恤衫除外）。配額調用方案分兩期實施，第一期由一九七四年一月二日開始，第二期由一九七四年四月一日開始。

港糖市缺賣盤
倫敦價越百四十鎊
貨主多不願照現價沽貨

【本報訊】國際糖價前日紐約期貨升幅五美仙，倫敦現糖每噸升至一百四十一鎊，故成交不多。

據美聯社倫敦十九日電：由於食糖供應短缺，使倫敦星期三糖價漲至新高水平，每噸一百四十一鎊，比先日上漲了兩鎊。

市場價格普漲，近期三月份期貨由一三三·〇五—一三三·二五鎊漲爲一三五·八五鎊；五月份貨由一二七—一二七·五—一二八·八鎊漲爲一二八·九鎊；八月份貨由一一六·九五。

據美聯社倫敦十九日電：由於食糖供應短缺，使倫敦期貨價格普漲。澳洲和南非等地的收成季節因氣候惡劣而推遲，中東與北非數國都要用高價買糖入口，這些消息已刺激到糖價續升。

倫敦原糖期貨三月期貨價，每噸升二點七鎊而爲一三五點七五鎊，五月期貨則升一點八五鎊而爲一二八點八五鎊。

昨日香港糖市少有賣盤開出，因貨主多對後市看好，都不願照現價沽貨。糖花粗砂早上曾有少量成交，每噸價爲二千零五十元，其後日本幼砂先叫價每擔一百四十元，其後則被調低擔一百三十八元。北越中澳粗砂，每噸價爲一千九百二十元至一千九百二十五元。江門蔗片糖每擔價二百三十八元，每擔爲一百三十八元。但因貨量有限，貨源稀少，這些貨都有興趣。

外匯全面調升
美匯多兌一元以上

【本報訊】昨日各種外匯銀行買價全面調升，其中美匯每百美元比前多兌一元以上，星加坡匯每百港元多兌一·一港元。以下爲各種外匯兌港價。

美匯：買價：四八三·七五；賣價：五〇七·七五。

美棉市混亂

【本報訊】據美聯社紐約十九日消息，該日美棉期貨價格混亂，明年三月份至七月份期貨價格下跌，明年十月份期貨價格不變，明年十二月份至一九七五年五月份期貨價格下降。本月十九日與早一天比較，明年五月份期貨價每包上升了七·六〇美元，明年十二月份期貨每包下降了五·二五美元。

各月美棉期貨，本月十九日的收市價如下（每磅美仙計算）：明年三月份：八二·七〇；五月份：八〇·四〇；七月份：七七·五〇；十月份：六九·〇〇；十二月份：六二·八〇；一九七五年三月份：六二·二〇。

中等美棉現貨：十八日平均每磅七十五美仙，早一天爲每磅七十五·五八美仙。

港金反覆靠穩

【本報訊】昨日九九金反覆不定，全日最高價與最低價相差七元。美鈔、美匯略回順。

倫敦金價在本週二報一〇八·四美元，比前天又上升，金價和市被阻，後以買家趁低有收，九九金頭盤開出六五二·五，比上日收市價跌了五·五元；隨即回跌，最低價跌至六四八·五；上午收市六四九·九；午後開市又轉升至六五五·五，收市六五三·二。

美鈔價：五〇八·七五，收市五〇九·二五。美匯開市五〇八·七五。

求折盤口比較頻密
銀行拆息升至一分
今後趨勢依然值得注意

【本報訊】由於求拆進的盤口比較頻密，昨日銀行同業拆息被抬升至週息一分。

據銀行人士說，發展到目前，銀行同業拆息已相當高昂，也去年同期是高了三厘。這一方面當然是銀行業內銀根吃緊之故，相反拆出的盤口減少，於是拆息被抬升。另方面是最近外國利息趨升，對此間利率亦有刺激的影響。

銀行人士又說，銀行同業拆息高達一分，是往年未見過的紀錄；也是今年以來的最高峰。今後會否再升，目前尚難逆料。

冬柑來銷均暢旺

【本報訊】因天冬至，內地冬柑大批湧到，因本港果檔商人，有些說柑價以應冬至市場銷售，貨以應前景，國光柑等。

昨天大盤成出的新會柑每籮成價爲三百元，北海一級新會柑每籮成一百八十元，二級貨每擔成價爲一百四十元。

據果欄商人說，今天寧貨果商批購內地冬柑將更爲踴躍。

昨天青島和大連國光蘋果陸續運到，貨色新鮮，色澤鮮紅，肉爽脆，每盒成價分爲十七元和十八元。

泰國工農產品
大批未能運出
經濟惡化將更嚴重

【曼谷十九日電】據泰國財政部部長汶瑪·翁沙旺十七日談稱，目前泰國國庫空虛情況嚴重，值得擔心，因國家接近破產邊緣。此種情況可算是若干餘年的前所未見。

【新加坡十九日訊】新加坡財政部長韓瑞生十八日在議會回答議員詢問時稱，自今年一月以來，新加坡已取消一百五十一項物品入口稅。這些物品主要是食品、建築材料、家庭用品和其他消費品。在理論上，入口貨的價格應相應下降，但在實際上，入口商並無將貨品入口稅的降低，而是由入口商保留利潤。

菲發行新債券
市場銀根緊俏
放款利息高至七分

【馬尼拉十九日訊】菲中央銀行發行二億元新債券，市場銀根益見緊絀。

日減化纖塑料出口
港菲星馬均受影響
南朝鮮製造業將大減產

【本報訊】據法新社東京十九日消息，日本外務省該日稱，日本化學纖維及塑膠原料等出口下降及價格上漲，正在對依靠從日本輸入這類貨品的國家和地區產生嚴重影響。

日本外務省提到的情況如下：

香港：日本供應合成纖維減少百分之二十至三十，已造成價格上升，使當地廠家難以簽訂出口合同。

同樣，日本水泥及鋼鐵供應減少，已使香港當局的建屋政策及「工業基礎」受到影響。

南朝鮮：日本供應人造纖維及鋼鐵減少，可能使當地的製造業被迫大量減產。

馬來西亞：從日本輸入的合成纖維、塑膠和其他石油產品已減少了百分之二十，造成這些貨品在當地的價格上升了百分之五十。

印尼：從日本輸入的合成纖維及石油產品在當地的供求失衡，當地有關的企業將被迫大量減產。

菲律賓：由於當地缺乏石油化學產品，塑膠製品價暴漲。

新加坡：日本減少合成纖維及塑膠供應已造成同等在當地的價格上漲，使當地有關的工業受到嚴重影響。

泰國：該國在很大程度上依靠從日本輸入合成纖維及其他石油化學產品，同時也大量依靠從日本輸入化學肥料。如果它從日本輸入的這些貨品減少，泰國的工業活動就會大受影響。

SHOFUKU LINE

大壽丸 M.S."DAIJU MARU" 十二月廿三日由日本抵港 不收出口貨

長風輪 M.S."LONG WIND" 十二月廿三日由日本到 不收出口貨

總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中萬宜大廈一一〇一室
電話：二四九四二八·二二〇二四一（十線）

泰山 M.V."TAISHAN" 十二月廿一日抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓
干諾道西一十六號九樓
電話：H440555,440557,447402

大寶山 M.S.TAIPOOSHAN
最新型客貨輪 按時由大連 直透新加坡 十二月廿一日抵港 廿四日開行
下期：七四年一月八日抵港 十一日開行
電話：二四九〇九六（總線）
貨客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷
接貨處：二二四五六二 客務部：二二三一二六
順昌航業有限公司啓

「友城」輪 M.V."KOTA SAHABAT" 訂十二月廿四日由蘇丹港曼谷抵港卸貨
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續。否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。

「海英」輪 M.V."HAI ENG" 訂十二月廿八日抵港 卅日開行
直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, TANGA

「海輝」輪 M.V."HAI FEI" 訂十二月廿八日抵港 卅一日開行
直放：椰加達 三寶瓏 泗水
ADEN, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA

太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓
電話：五一二二六一七四（五線）

日本海運株式會社 Japan Line
VENEZUELA 加勒比海貨傚
委內瑞拉·加勒比海特快航線
日本芷荊 M.S."JAPAN CANELA" 高速快輪
一月三日落貨 四日開行
直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTLA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, MANZANILLO, CORINTO, NICARAGUA, MANAUS(BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA POS.
貨客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
毛里求斯 紅海
入口船預告：由歐洲入口
第二國際丸 M.S."KOKUSAI MARU NO.2" 十二月廿二日到港
布祿侖丸 M.S."BROOKLYN MARU" 十二月廿七日到滬
直航：上海
貨客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司
澳門代理：星華船務公司
•紅海定期航線•
向日葵 M.S."THE SUNFLOWER" 快輪 一月五日落貨 六日開行
直透：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA
兼收由亞丁轉下列各埠：BERBERA, MUKALLA
•歐洲定期航線•
大和丸 M.S."DAIWA MARU" 十二月十四日到港 一月十一日開行
直航：路易士港（毛里求斯）、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。
兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、赫爾辛基、不萊梅、MALMO、哥本哈根、LEIXOES、里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩。

金海輪 M.V."GOLDEN SEA" 十二月廿二日抵港卸貨
金熊輪 M.V."GOLDEN BEAR" 十二月廿七日抵港卸貨
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
源源船務有限公司啓
地址：文咸西街六十四號十四樓
電話：H442005,446439,448230

K.T.S. SDN. BHD. SIBU SARAWAK.
詩美 M.V."SIMANI"
十二月廿六日收貨 十二月廿七日開行
直放：亞庇·古晉
代理：東安海運有限公司
香港干諾道西42至44號高富大廈七樓3室
電話：H四三九五〇四·四三九三二六·四三九四一〇

「有恆」M.S."YUHENG" 由福州來。約於十二月廿二日抵港
「愛琦」M.S."ATLANTIC KLIF" 由汕頭來。約於十二月廿二日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓

明神汽船株式會社 MEISHIN LINE
第12高砂丸 M.V."TAKASAGO MARU No.12"
十二月廿一日由日抵港 十二月廿二日收貨，即晚開行。
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE
貨箱快輪 美國西岸及東岸標準貨箱航線
太光丸 M.S."TAIKO MARU" 十二月卅日到港 十二月卅一日開行
旭光丸 M.S."KYOKKO MARU No.3" 一月一日到港 一月一日開行
太光丸 M.S."TAIKO MARU" 一月廿日到港 一月廿一日開行
往：溫哥華、溫哥華B.C.、長堤、三藩市、西雅圖、士托頓、波羅、紐約。
西岸收貨站：九龍倉海運機構碼頭
東岸收貨站：葵涌貨櫃第二號碼頭
代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港接貨處：永成公司
澳門接貨處：同順洋行有限公司

渣華（香港）有限公司 R.I.L.(HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司，利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	1月22日	布利斯彬、雪梨、墨爾鉢、紐士美 ★不往紐卡素
東非	STRAAT RIO	士打里奧	12月20日	東非各埠
	STRAAT TORRES	士打桃麗斯	1月28日	
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	12月28日	西非各埠
	STRAAT FORCADOS	士打科加道士	1月26日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	1月15日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	2月16日	
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	12月28日	南非南美東岸各埠
	STRAAT FUSHIMI	士打富士美	1月4日	南非各埠
歐西南海	MERSEY LLOYD	馬士來	12月28日	西南海各埠
	NEDER ELBE	列打愛比	1月10日	

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬五千一百八十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩張半 零售港幣二角
香港利有印務有限公司承印

黎德壽與基辛格 舉行了首輪會談
發表公報可能再一次會談

【路透社巴黎二十一日電】越南和平協定的談判者基辛格和黎德壽，已在這裏舉行了一次會談，他們仍可能再進行另一次會談。基辛格和黎德壽昨天在這裏舉行會談之後，發表了一項不承擔義務的公報，他們在公報上透露再舉行會談的可能性。

昨天的公報說：「雙方今天舉行了會談，就目前局勢中共同關心的問題交換意見。」公報說：「他們將維持在必要的時候進一步討論的途徑。」

這次會談的目的，是尋求履行一月越南和平協定的辦法。和平協定規定，美軍正規地面部隊必須撤出南越，但是，還沒有給南越帶來真正的和平。

柯克總理在吉隆坡說 新西蘭反對蘇「亞安體系」
由亞洲人制訂亞洲政策外人不得代庖

【新華社北京一九七三年十二月二十一日電】吉隆坡消息：新西蘭總理諾曼·柯克十二月二十日在吉隆坡舉行的記者招待會上評論蘇聯炮製的「亞洲集體安全體系」時說：「外界國家爲亞洲提出的政策，結果往往是引起不和和對抗，而不是提供解決辦法。」

他說：「我希望由新西蘭來決定新西蘭的政策，由亞洲人來決定亞洲的政策。」

柯克總理十八日到達吉隆坡，對馬來西亞進行三天訪問後，已於十二月二十一日離開吉隆坡。

……人民國的會談，又使中法兩國關係的發展進入了一個新的階段。他表示深信，在中法兩國共同努力下，兩國關係將不斷發展，兩國人民的友誼將與日俱增。曾濤大使講話後，把有關熊貓的畫冊等禮物送給了法國國民教育部長。盧塔爾在講話中說：「在中國如同在法國一樣，人們傳統上是重視……」[illegible]

沙利士自廣州抵滬
馮國柱會見 體總滬分會設宴歡迎

【中國新聞社上海二十一日電】應中華全國體育總會的邀請，前來訪問的香港業餘體育協會及奧林匹克委員會會長沙利士先生及其夫人，於十八日由廣州到達上海參觀訪問。沙利……從廣州到達上海。上海市革命委員會副主任馮國柱會見了沙利士先生夫婦，同他們進行了友好的談話。並出席了中華全國體育總會上海分會負責人劉炳……存爲沙利士夫婦所舉行……[illegible]……沙利士夫婦在上海……參觀了上海市工業展覽會、市少年宮，欣賞了上海雜技團的表演。沙利士先生說：「……[illegible]

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
士打里奧	STRAAT RIO（上午二時）	神戶	A21	渣華
鶴星丸	KAKUSEI MARU（下午六時）	日本	B14	天祥
奮捷	QUESHET（上午六時）	日本	A3	新興行
美國太陽神	AMERICAN APOLLO（下午六時）	美國	北角橋	美輪
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK（晚上）	日本	B15	捷成
飈星	STAR ALTAIR（下午十一時）	波斯灣	A22	福來
西圖士	CITOS（中午）	台灣	A26	福來
海光	BRIGHT SEA（中午）	高雄	B2	新盛
金華	KING HWA（下午）	高雄	油蔴地	東海
泰山	TAI SHAN（上午十時）	上海	B3	招商局
德泰	TACK TAI（晨早）	曼谷	B10	麥連
建華二號	KIEN HWA No.2（下午）	高雄	油蔴地	東海
斯利迪	SLIDRE（下午）	關島	油蔴地	怡和
東發	TUNG FAU（下午）	基隆	油蔴地	東海
寶滙	BONATRADE（下午）	雅加達泗水	油蔴地	亞非
多咸	TOURVILLE（下午）	西非	A24	沙暔
天璽	STAR ALCYONE（下午）	卡拉奇波斯灣	A23	福來
交易	SL.EXCHANGE（下午）	神戶美國	葵涌	海陸
福興	FOO HSING（下午）	高雄	油蔴地	明仁
美滿	AMERICAN MAIN（上午六時）	台灣	北角橋	美輪
寶迪	BAODI（上午八時）	上海	B5	遠洋
茱蘭地亞	JUTLANDIA（上午九時）	神戶鹿特丹漢堡	葵涌	寶隆
奧蘭橋	BAY BRIDGE（上午八時）	釜山美國西岸	九龍橋	川崎
	HANSA TRADE（上午十時）	奧克蘭	海厦	太古

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
和泉丸	IZUMI MARU	日本	A	日郵
長富	EVER FORTUNE	釜山	A	大信
新疆	SINKIANG（上午）	高雄	海厦	太古
士高	SAKOTOVO（上午）	日本	B	海聯
捷煌	CHIEH HWANG（上午）	台灣	A10	明仁
碧珠	WESER DISPATCHER（下午十時）	高雄	九龍橋	海鐵
第二國際丸	KOKUSEI MARU No.2	歐洲	A	泛洋
日本熊	JAPAN BEAR	加州	九龍橋	太平洋
大寶山	TAIPOOSHAN（上午六時）	新加坡	A31	順昌
能登丸	NOTO MARU	日本	A	日郵
密執安	MICHIGAN（上午六時）	美國	A14	怡和

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
福他山度士	FROTASANTOS（上午八時）	神戶南美洲	九龍橋	美邦
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE（下午）	西澳洲馬尼拉	A4	鐵行
新紐約	ZIM NEW YORK（上午六時）	洛杉磯紐約	九龍橋	新興行
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO（下午）	倫敦漢堡鹿特丹	九龍橋	非士高
多利寶	TOBAGO（下午）	地中海	A34	沙暔
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU（晨早）	日本	A6	大三
商富	GULF MERCHANT（上午二時）	墨西哥灣	A4	怡和
海國	HAI KUO	基隆	油蔴地	東海
西雅圖丸	SEATTLE MARU（上午四時）	新加坡	A24	大三
大同	TA TUNG（下午）	高雄	油蔴地	東海
泰來	TAI LAI（下午）	高雄	油蔴地	東海
有恒	YUHENG	福州	B	華夏

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
皇后星	QUEEN STAR（上午）	釜山	B6	新興行
第七泉山丸	SENZAN MARU No.7（下午）	亞庇汶萊	油蔴地	高洲
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK（下午）	新加坡印尼	B15	捷成
飈星	STAR ALTAIR	神戶橫濱	A22	福來
明智	MING CHIH（下午）	基隆	油蔴地	明仁
士打里奧	STRAAT RIO（上午）	東非	A21	渣華
高麗郵	KOREAN MAIL（下午）	基隆西雅圖溫哥華	A13	福來
捷珍拿	LJUBLJANA（下午）	日本西雅圖溫哥華	A25	萬利
金華	KING HWA（下午）	高雄	油蔴地	東海
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE（上午）	新加坡南非	A32	渣華

輪船停泊處

船	名	停泊處	公司
	MARY XILAS	太古塢	怡和
長輝	EVER BRIGHT	太古塢	大信
	MONTEGO	A39	大東
士打巴里	STRAAT BALI	太古塢	渣華
香港保真	H.K. SURETY	吉列島	港郵
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	A15	港郵
東方勇士	ORIENTAL HERO	A27	港郵
海高	KAIGO	A20	遠洋
華耶寶納	WAJABULA	油蔴地	新萬嘉
多宇治	TOWUTI	油蔴地	新萬嘉
萬德	MADA	油蔴地	中航
恒興	HANG HING	B27	興昌
協德	HIAP TECK	深水埗	泛亞
百士	PAX	B13	華夏
大之家	TIJUCA	九龍塢	百保利
多瑪高	TOMAKO	油蔴地	新萬嘉
天河	PITRIA GALAXY	B11	華夏
東方麗華	ORIENTAL RIO	昂洲西	港郵
富山	GREAT POWER	A7	大信
亞洲光榮	ASIAN GLORY	B1	江海
美真美	BULSOOK	B16	振盛行
歌加	COUGAR	A9	大東
銀星丸	GINSEI MARU	B7	協成
金熊	GOLDEN BEAR	九龍橋	太平洋
哥迪高夫	GRODEKOVO	B10	華林
日昇	RISING SUN	B17	東安
大偉遠	TRAVIATA	A3	百保利
東方明珠	ORIENTAL PEARL	A8	港郵

入口船期預告

船	名	由來港口	月日	公司
安武士	ANDROS	澳洲馬尼拉	12月23	福來
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	日本	12月23	川崎
安寶	ASIAN EXPORTER	高雄	12月23	太古
奎松總統	P.PRES.QUEZON	三藩市	12月23	美邦
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	12月23	日郵
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	12月23	怡和
神運丸	SHINUN MARU	日本	12月23	川崎
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	12月23	怡和
蘇丹拿	ST. SULTANA	日本	12月23	新茂匯
大壽丸	DAIJU MARU	日本	12月23	東洋
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	12月23	川崎
加利華	KALEWA	仰光	12月23	新興行
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	12月23	渣華
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	12月23	大三
長風	LONGWIND	日本	12月23	東洋
愛琦	ATLANTIC KLIF	汕頭	12月23	華夏
太辰丸	TAISHIN MARU	神戶	12月23	永泰
青洲	TSING CHAU	波斯灣	12月24	太來
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	12月24	東源
長立	EVER PROMOTER	基隆	12月24	大信
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	12月24	福來
正隆丸	SEIRYU MARU	神戶	12月24	永泰
月星	MOON STAR	釜山	12月24	新興行
仲洋丸	SHINYO MARU	日本	12月24	中央
財政	SEALAND-FINANCE	美國	12月24	海陸
第12高砂丸	TAKASAGO MARU No.12	神戶	12月24	海聯
八坂	YASAKA	日本	12月24	東洋
友城	KOTA SAHABAT	曼谷	12月24	太平
華盛頓	WASHINGTON	美國	12月25	怡和
羅薩列餓丸	ROSARIO MARU	日本	12月25	大三
海冠	SEA CROWN	日本	12月25	[illegible]
藍塘洲	LAMTONG CHAU	台灣	12月25	[illegible]
香港代表	H.K. MARINER	高雄	12月25	港郵
順發	FELICITY	金邊	12月25	順利
東聯	DON RENE	馬尼拉	12月25	東源
北星	NORTHERN STAR	日本	12月25	中央
坪洲	PING CHAU	波斯灣	12月25	太來
興隆丸	KORYU MARU	日本	12月26	協成
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	12月26	捷成
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	12月26	大三
文洋丸	BUNYO MARU	神戶	12月26	永泰
有信丸	YUSHIN MARU	日本	12月26	協成
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	12月26	大三
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	12月26	永泰
紐列	NURITH	依力	12月27	新興行
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	12月27	總統
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	12月27	太平洋
士打菲士高	STRAAT FRESCO	高雄	12月27	渣華
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	高雄	12月27	港郵
山福丸	YAMAFUKU MARU	神戶	12月27	永泰
亦雲	YEH YUNG	高雄	12月27	港郵
峯勝丸	MINETAKA MARU	日本	12月27	東洋
布祿崙丸	BROOKLYN MARU	歐洲	12月27	泛洋
利伯	RAB	的港	12月27	華林
高蘇夫	KOSOVO	日本	12月27	華林
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	12月27	太來
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	12月27	川崎
安順	ASIAN ENSIGN	基隆	12月27	太古
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	12月27	天祥
東方領袖	ORIENTAL LEADER	高雄	12月27	港郵
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	12月28	順昌
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	12月28	捷成
華連天	VALENTINE	波斯灣	12月28	捷成
柏羅夫	PAVLOVO	日本	12月28	非士高
大利星	BARNES STAR	日本	12月28	中央
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	12月28	渣華
海輝	HAI FEI	印尼	12月28	太平
文龍	MEMNON	神戶	12月28	怡和
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	歐洲	12月28	怡和
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	12月28	大阪
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	馬尼拉	12月28	美邦
東京灣	TOKYO BAY	英國	12月28	太古
海英	HAI ENG	新加坡	12月28	太平
渣拿打利達	JALADARATI	台灣	12月28	摩拿
亞羅西	AROSIA	歐洲	12月28	寶隆
畿士威利	KINGSVILLE	新加坡	12月28	百保利
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	12月28	大西洋
曬星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	12月28	福來
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	12月29	協成
瑟利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	12月29	捷成
菲列賓	PHILIPPINES	三藩市	12月29	美邦
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8	日本	12月29	東洋
羅尼堡	RONNEBURG	日本	12月29	東亞
[illegible]	[illegible]EVERETT	曼谷	12月29	福來
[illegible]	WAALEKERK	歐洲	12月29	寶隆
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥	12月29	渣華
田島丸	TASHIMA MARU	日本	12月29	協成
[illegible]	SEALAND GALLOWAY	美國	12月29	海陸
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	12月29	美輪
[illegible]	PHIL.CORREGIDOR	美國	12月29	大工
[illegible]	GUDRUN BAKKE	澳洲	12月30	鐵行
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西岸	12月30	太平
[illegible]	JASTARNIA BOR	日本	12月30	天祥
[illegible]	OSAKA BAY	歐洲	12月30	太古
[illegible]	EBANI	[illegible]	12月30	太古
[illegible]	RAGNA BAKKE	三藩市	12月30	鐵行
[illegible]	[illegible]	美國大西洋	12月30	百保利
[illegible]	HELENE MAERSK	日本	12月30	捷成
[illegible]	BUNGA SEROJA	日本	12月30	美邦
[illegible]	[illegible]	歐洲	12月30	寶隆
[illegible]	[illegible]	[illegible]	12月30	[illegible]
[illegible]	PACIFIC BEAR	加州	12月31	太平洋
[illegible]	CHITTIN TANTHUWANIT	[illegible]	12月31	振盛行
[illegible]	SHANSI	[illegible]	12月31	太古
[illegible]	SAVANNAH MARU	日本	12月31	大三
[illegible]	MEDARIANA	[illegible]	12月31	[illegible]
[illegible]	TAIKO MARU	日本	12月31	[illegible]
[illegible]	PRES. VAN BUREN	美國	12月31	總統
捷順	CHIEH SHUN	高雄	12月31	明仁
[illegible]	ALLIED ENTERPRISE	日本	12月31	天祥
[illegible]	ROSEVILLE	墨西哥灣	12月31	百保利
摩士比	MOSBAY	美國	12月31	海陸
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	12月31	小山
史葛夫	PSKOV	加州	1月1	華林
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	1月1	福來
凌雲	LING YUNG	高雄	1月1	港郵
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	日本	1月1	小山
山星丸	SANSEI MARU	日本	1月1	天祥
沙歌芙	SURCOUF	日本	1月1	沙暔
士打巴利	STRAAT BALI	上海	1月2	渣華
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	1月2	順昌
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	新加坡	1月2	福來
己連路高	GLENOGLE	英國曼谷	1月2	怡和
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	1月2	渣華
維嘉	STRAIT VEGA	日本	1月2	天祥
安武士	ANDROS	高雄	1月2	福來
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	1月2	怡和
東維	EASTERN ROVER	澳洲	1月2	怡和
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	1月2	日郵
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	1月2	日郵
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	1月2	捷成
神戶丸	KOBE MARU	日本	1月2	海聯
埼玉丸	SAITAMA MARU	日本	1月3	日郵
海探	SEA ADVENTURE	日本	1月3	大三
商業	SEALAND COMMERCE	美國	1月3	海陸
士打神戶	STRAAT KOBE	神戶	1月3	渣華
田納西丸	TENNESSEE MARU	神戶	1月3	川崎
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	日本	1月3	怡和
[illegible]	ASIAN EXPLORER	澳洲	1月3	太古
[illegible]	WESER DISPATCHER	日本	1月3	海鐵
[illegible]	CARIBBEAN STAR	日本	1月3	日郵
必發	BEERSHEVA	日本	1月3	新興行
湖北	HUPEH	新西蘭基隆	1月3	太古
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	1月3	大三
馬士威	MAERSK WAVE	日本	1月3	捷成
日本茫荊	JAPAN CANELA	日本	1月3	泛洋
墨爾缽丸	MELBOURNE MARU	日本	1月3	大三
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	1月3	總統
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	1月3	大工
柯沙巴亞	AL SABAHIAH	日本	1月3	怡和

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
和泉丸	IZUMI MARU	地中海	12月23	日郵
香港快輪	H.K. EXPRESS	漢堡安特衛普不來梅	12月27	捷成
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	地中海	12月27	大三
亦雲	YEH YUNG	倫敦漢堡	12月28	港郵
高蘇夫	KOSOVO	的港來茲加	12月28	華林
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡鹿特丹	12月28	川崎
亞羅西	AROSIA	熱那亞馬賽	12月29	寶隆
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡鹿特丹	12月29	非士高
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	12月30	大西洋
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡不來梅鹿特丹	12月30	日郵
羅尼堡	RONNEBURG	鹿特丹盧斯托漢堡	12月30	東亞
渣士達尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	12月31	天祥
[illegible]	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦鹿特丹	12月31	萬邦
[illegible]	MEDARIANA	馬賽熱那亞	1月1	沙暔
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	1月2	港郵
依寶利	EBANI	里斯本來梭士	1月3	太古
東京灣	TOKYO BAY	[illegible]	[illegible]	太古
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡	[illegible]	非士高
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	[illegible]	寶隆
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦漢堡鹿特丹	1月10	大西洋
施利來	SEINE LLOYD	地中海	1月11	寶隆
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	倫敦漢堡	1月11	港郵
能代丸	NOSHIRO MARU	地中海	1月12	日郵
大巴士丹	TABARISTAN	里斯本來梭士	1月12	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	1月13	捷成
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡	1月14	非士高
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹亞姆斯特丹	1月14	泛洋
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡鹿特丹	1月15	捷成
利宗	NIHON	鹿特丹漢堡	1月16	寶隆
加利路	CAPRIOLO	意大利	1月16	海運
遊麗華士	BENLAWERS	倫敦漢堡	1月18	誠行
運利時	VIRARAIS	地中海	1月18	沙暔
邊利達	BENALDER	漢堡安特衛普不來梅	1月19	邊行
阿花倫	ASPHALION	里斯本來梭士	1月21	太古
河內丸	KAWACHI MARU	北歐	1月21	日郵
美達蓮娜	MEDELENA	馬賽熱內亞	1月22	沙暔
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	1月23	大三
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡鹿特丹歐洲	1月24	川崎
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡安特衛普	1月27	捷成
士拉和	WLADYSLAWOWO	鹿特丹漢堡	1月27	天祥
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡	1月28	非士高
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	1月28	寶隆
伊利派萊士	EURYPYLUS	倫敦漢堡鹿特丹	1月29	大西洋
加路馬士	KARL MARX	盧斯托鹿特丹漢堡	2月6	東亞
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	2月7	寶隆
神馬	AZUMA	熱那亞馬賽	2月9	寶隆

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
若草丸	WAKAKUSA MARU	嘉林沙科威特	12月23	日郵
能登丸	NOTO MARU	紅海	12月23	日郵
摩耶山丸	MAYASAN MARU	紅海	12月24	大三
坪洲	PING CHAU	波斯灣	12月28	太來
海英	HAI ENG	紅海	12月30	太平
馬士威	MAERSK WAVE	波斯灣	1月3	捷成
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	1月3	日郵
柯沙巴亞	AL SABARIAH	波斯灣	1月4	怡和
必發	BEERSHEVA	底布吉依力	1月4	新興行
墨爾缽丸	MELBOURNE MARU	科倫坡高嶋	1月4	大三
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	1月6	泛洋
大衛怡美利	HUGHEVERETT	仰光吉大港	1月6	福來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	1月11	太來
[illegible]	STRATHCONON	波斯灣	1月14	鐵行
[illegible]	AKIBASAN MARU	紅海	1月23	大三
飈星	STAR ALTAIR	波斯灣	1月25	福來
源洲	YUEN CHAU	紅海	1月26	太來
[illegible]	JOHNEVERETT	仰光吉大港	1月27	福來
[illegible]	CLEMENTINE	波斯灣	1月28	捷成
[illegible]	MAKEVERETT	吉大港仰光	2月6	福來
加利華	KALEWA	仰光	2月7	新興行
[illegible]	NAGANO MARU	紅海	2月10	日郵
曬星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	2月11	福來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
士高	SAKOTOVO	巴生	12月23	海聯
海光	BRIGHT SEA	雅加達	12月23	新盛
商富	GULF MERCHANT	西貢	12月23	怡和
多宇治	TOWUTI	印尼	12月23	新萬嘉
美霧	AMERICAN MIST	馬尼拉	12月23	美輪
美真美	BULSOOK	曼谷	12月24	振盛行
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	12月24	建華
神運丸	SHINUN MARU	新加坡	12月24	川崎
太辰丸	TAISHIN MARU	新加坡	12月24	永泰
正隆丸	SEIRYU MARU	新加坡巴生	12月25	永泰
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	12月25	美輪
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	12月25	順昌
第12高砂丸	TAKASAGO MARU No.12	新加坡	12月26	海聯
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	12月26	東源
民興	TERESA	雅加達三寶壠	12月26	新盛
詩美	SIMANI	亞庇古晉	12月27	東安
文洋丸	BUNYO MARU	新加坡巴生	12月27	永泰
東聯	DON RENE	納閩婆羅乃	12月27	東源
山王丸	SANNO MARU	新加坡	12月27	海聯
山福丸	YAMAFUKU MARU	新加坡	12月28	永泰
順發	FELICITY	金磅遜金邊	12月28	順利
金龍一號	KING DRAGON No.1	雅加達	12月28	泛亞
[illegible]	MINI LOOK	馬尼拉	12月29	美輪
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	12月30	順昌
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8	新加坡	12月30	東洋
海成	ORIENTAL SURVEYOR	西貢	12月30	建華
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	新加坡檳榔	12月30	捷成
海輝	HAI FEI	印尼	12月31	太平
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	12月31	新盛
吳中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月1	振盛行
聯合企業	ALLIED ENTERPRISE	新加坡	1月1	天祥
安娜光榮	ANABEL GLORY	新加坡巴生	1月2	永泰
多滔宇	TOWUTI	印尼	1月2	新萬嘉
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	1月3	福來
維嘉	STRAIT VEGA	新加坡	1月3	天祥
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	1月3	海聯
多利杜文	DOLLY TURMAN	曼谷	1月3	怡和
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	1月4	順昌
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	1月5	美輪
有利華	UNIVERSE	雅加達孟加錫	1月9	亞非
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	1月10	建華
長城	KOTA PANJANG	新加坡巴生	1月11	太平
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	1月11	順昌
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	1月16	福來
有利新	UNISON	雅加達泗水	[illegible]	亞非

台灣・南朝鮮・日本線

船	名	開往港口	月日	公司
泰來	TAI LAI	高雄	12月23	東海
大同	TA TUNG	高雄	12月23	東海
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	12月23	福來
美酸	MINI LOOK	高雄	12月24	美輪
安武士	ANDROS	基隆高雄	12月25	福來
海強	HAI CHIANG	高雄	12月25	東海
月星	MOON STAR	釜山	12月25	新興行
海國	HAI KUO	基隆	12月25	東海
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	12月26	東海
美敏	AMERICAN MIND	基隆	12月27	美輪
美富	MINI LOAF	高雄	12月27	美輪
東海	TUNG HAI	高雄	12月27	東海
加利華	KALEWA	日本	12月27	新興行
海王	HAI WANG	基隆	12月28	東海
明義	MING YEE	基隆	12月28	明仁
利比	RAB	日本	12月28	華林
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	12月29	天祥
曬星	STAR ALDEBARAN	神戶橫濱	12月29	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	12月30	福來
海隆	HAI LONG	基隆	12月31	東海
明禮	MING LI	基隆	12月31	明仁
美霧	AMERICAN MIST	基隆	1月1	美輪
多地士久	DORTE SKOU	日本	1月6	大三
海多	HALLDOR	日本	1月8	多利順

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	西非	12月24	川崎
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	12月24	怡和
羅薩列餓丸	ROSARIO MARU	東非	12月26	大三
藍塘洲	LAMTONG CHAU	德班西非	12月26	太來
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	12月29	渣華
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	12月29	渣華
文龍	MEMNON	南非	12月30	怡和
海英	HAI ENG	東非	12月30	太平
沙歌芙	SUR COUF	德班西非	1月3	沙暔
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	1月3	捷成
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	1月3	日郵
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	1月4	大三
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	德班	1月4	渣華
海探	SEA ADVENTURE	東非	1月4	大三
埼玉丸	SAITAMA MARU	西非	1月4	日郵
華星	CARIBBEAN STAR	西非	1月4	日郵
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	1月4	怡和
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	1月5	川崎
箱根山丸	HAKONESAN MARU	西非	1月6	大三
捷澄	TSEDEK	德班雕倫索馬英士	1月6	新興行
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	1月7	渣華
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	德班西非	1月12	太來
樂高	NOGAH	西非	1月18	新興行
菲特賓	FLEETBANK	南非	1月24	怡和
海勇	SEA BRAVE	德班西非	1月24	大三
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	1月28	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	12月23	海鐵
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	12月23	美輪
西雅圖丸	SEATTLE MARU	加勒比海	12月23	大三
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	12月23	怡和
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	紐約溫哥華	12月23	大三
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	12月24	怡和
西班牙丸	SPAIN MARU	墨西哥灣	12月24	川崎
捷煌	CHIEH HWANG	加州紐約	12月24	明仁
財政	SL.FINANCE	美國	12月24	海陸
大之家	TIJUCA	洛杉磯委內瑞拉	12月26	百保利
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	12月26	大信
金熊	GOLDEN BEAR	加州	12月27	太平洋
香港航海	H.K.MARINER	三藩市洛杉磯	12月27	港郵
長富	EVER FORTUNE	南美洲	12月27	大信
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	加勒比海	12月27	大三
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	12月28	總統
東方領袖	ORIENTAL LEADER	查里斯頓紐約	12月28	港郵
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	12月29	渣華
渣拿打利達	JALADARATI	加州溫哥華	12月29	摩拿
加路威	SL.GALLOWAY	美國	12月29	海陸
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	波士頓紐約巴爾的摩	12月29	美邦
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西岸	12月29	太平
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	12月30	大西洋
畿士威利	KINGSVILLE	紐約波士頓	12月30	百保利
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	12月30	美輪
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	12月30	渣華
谷仑碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	12月31	鐵行
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	12月31	山下
摩士比	MOSBAY	美國	12月31	海陸
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	加州	1月1	總統
捷順	CHIEH SHUN	查里斯頓紐約	1月1	明仁
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	1月1	山下
史葛夫	PSKOV	加州	1月1	華林
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	1月2	大三
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	1月3	大工
碧珠	WESER-DISPATCHER	美國西岸	1月3	海鐵
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	1月3	新興行
商業	SL. COMMERCE	美國	1月3	海陸
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	1月4	福來
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州紐約	1月4	總統
晋梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	1月4	川崎
日本茫荊	JAPAN CANELA	加勒比海	1月5	泛洋
普樂總統	PRES.POLK	加州	1月5	總統
飛馬	PHEMIUS	基利士多堡美國大西洋	1月5	太古
布連頓萊克	BRINTON LYKES	墨西哥灣	1月5	怡和
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	1月7	太平洋
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	1月7	捷成
沙林馬	SHALAMAR	墨西哥灣	1月7	東海
威捷	THOMAS JEFFERSON	紐約墨西哥灣	1月8	海運
福他利奧	FROTARIO	里約熱內盧山度士	1月9	美邦
施依丹	C.E.DANT	西雅圖溫哥華	1月9	怡和
大朗加	TARONGA	紐約波士頓	1月9	百保利
東方神駒	ORIENTAL EXPRESS	檀香山三藩市洛杉磯	1月10	港郵
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	1月10	美輪
	RESOURCE	美國	1月10	海陸
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	加勒比海	1月11	大三
基士多非萊克	CHRISTOPHER LYKES	墨西哥灣	1月12	怡和
埃打浩	IDAHO	加州	1月12	怡和
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	1月12	福來
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	1月13	川崎
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	1月13	渣華

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
西圖士	CITOS	澳洲	12月23	福來
安寶	ASIAN EXPORTER	澳洲	12月23	太古
新疆	SINKIANG	新西蘭	12月24	太古
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	12月28	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	1月1	鐵行
安武士	ANDROS	澳洲	1月3	福來
湖北	HUPEH	新西蘭	1月6	太古
捷遠	CHITRAL	澳洲	1月12	鐵行
安探	ASIAN EXPLORER	澳洲	1月12	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	1月13	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	1月14	太古
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	1月16	太古
洛都士	RHODOS	澳洲	1月18	福來
立信士	NAXOS	澳洲	1月21	福來

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時23
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時23	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日空郵（星期五）

菲律賓、老撾　中午十二時
台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、南越、夏威夷　下午一時
西德　下午二時
澳洲、新西蘭、斐濟、法國　下午三時
意大利　下午四時
印度、泰國、巴林、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、緬甸、杜拜、科威特、尼日利亞、巴布亞、新畿內亞　下午五時
沙巴、汶萊乃、瑞士、南朝鮮、日本、加拿大、美國西岸、中南北美　下午六時

今日平郵

夏威夷　中午十二時
南非、葡屬東非、新西蘭、[illegible]、士庫那、蘇利南　下午五時

明日空郵（星期六）

沖繩、關島　上午十一時
菲律賓　中午十二時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、新加坡、沙勞越、台灣、夏威夷、尼貝爾、澳門、山門、杜拜　下午一時
埃及、以色列、法國　下午三時
意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納、印度、東孟加拉、錫蘭、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、伊拉克　下午四時
澳洲、新西蘭、斐濟、巴基斯坦、沙特阿拉伯、斯里蘭卡、塞古耳、南非、葡屬東非、西德、泰國、南朝鮮、南越　下午五時
日本、加拿大、美國西岸、中南北美、沙巴、汶萊乃、緬甸　下午六時